中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

鄧律敦治議員在立法局致詞
抨擊香港政府缺乏領袖人才
呼籲港督儘速填補「人才眞空」 對付港共份子再次挑戰

鄧律敦治議員

【本報訊】立法局昨日辯論下年度預算案，在立法局任職員歷時十五年的印僑領袖鄧律敦治曾提出警惕，說爲港共份子不會就此揩手。他指出香港政府缺乏領袖人才，以應付一個全新的局面。鄧氏籲請香港政府從速填補領袖人才的眞空，以準備應付港共份子的重大挑戰。

鄧氏說：我們今天面對的一項最重要問題。它比較欵項與稅項重要，甚至比較改組政府、學校及醫院等問題更重要。這是領袖人才的問題。香港人民在去年已表明他們忠於甚麼。但從那時起，他們已等待香港政府表示知道他們之中有許多人是怎樣渴望領袖人才，知道他們怎樣渴望執政的人認識到這些問題是急切的和人們的心情是紛亂的。自去年五月起，我們常常聽到「事情永不會重演」這種話……卻總未表示政府怎樣打算去應付一個全新的局面。我有時懷疑是否唯一轉變的事情是政府將不再說「事情永不會重演」……而依然不表示有何打算。我們不可哄騙自己，我們面對著非常現實的問題，一方面，有批少數而堅決的積極份子，認識到去年他們所犯的錯誤之後，現正準備進行第二次對抗。另一方面是絕大多數的人——他們被那些奉行一種信條的人幹出來的暴行弄得清醒和覺悟了，直到最近爲止，那種信條曾經有很大的情緒上的吸引力。

鄧氏指出：現在有一種領袖人才的眞空等待填補，我促請香港政府——促請督憲閣下——在還不太遲之前把這種眞空填補。任何政府需要人員並未表示過政府準備應付它面臨的重大挑戰，在還不太遲之前，政府且這樣去做吧，閣下，我懇求你，不要讓人家這樣說你，和說香港政府：「你曾經被衡量，發覺你欠缺一些東西」；倒不如像吉卜寧所說：「讓我們照有條理的人所應做的一樣，公平地承認。我們受過無數的教訓，會對我們有數不盡的好處」。

爲了社會繁榮進步 認爲應該增稅

鄧律敦治的演詞提到下年度預算案時，曾批評財政司在兩週前提出的預算案中，並不提出增加本港稅率的要求，這顯然是不智的。

他說：本港市民均覺得本港有許多應興應辦的事，他們知道任何東西都不能自手得來。如果他們知道所出的錢確可改善本港情況，從而鞏固本港社會使臻於和平、進步和繁榮，他們就願意拿出錢來。可惜財政司雖然比任何人都清楚知道加稅而不會受反對，但是他卻不作出決定，頗使人深覺遺憾。財政司曾說過：今年可能是我們能夠依照自己的主意大事改革的最後一年，但他并未提出辦法，也沒有暗示任何辦法來處理這項可能發生的情況。這是一項極嚴重的問題，我們應即予以注意，而不應該等到問題惡化之後，才作亡羊補牢之計。

鄧氏指出：本港的共黨份子雖然已改變他們的伎倆，他們的目標依然一樣，就是損害政府的威信，破壞法律和秩序以及強迫他人接受他們的意志。他們可能用微笑和食米來代替暴力和炸彈，但我們絕不可受其愚弄。他們在第一回合中，慘遭敗北，面目無光，但經過短暫的歇息後，甚至當這個辯論進行的時候，他們已東山復起，開始第二個回合了。我們不要欺騙自己，除非我們有能力和準備保持優勢，否則，這將是一段更爲複雜和艱難的局面，而且，我們實在沒有理由不這樣做。

廣大市民團結一致 眞正關心政府

鄧氏說：去年，我們覺得本港比以前更像一個社會。本港的眞正人民以驚人的甚至英雄的姿態，清楚地表現他們忠於甚麼，或者更正確地說，甚麼是他們不願效忠的。這樣做亦並非沒有代價的。如果在這次辯論中，將那些英勇及悲慘對抗本港共黨份子進行的野蠻行爲而犧牲或受傷的人士，輕輕放過而不予以適當讚揚或追思的，將是我個人的不是，也是我們大家的不是。一九六七年對我們每個人來說，是一個考驗時期，我們有些已準備甚至挺身而出，惟有担當，其他的……最好是不提了。但我所關心的，並不是這些不足道的人，而是值得我們百般感謝的本港廣大民衆。我們有一個千載一時的機會，一個可能不會再有的機會，一個使我們這個令人讚嘆的社會團結一起的機會……一個向香港民衆顯示他們有一個眞正關心一般市民的政府的機會。

由於去年騷動的結果，政府曾及時實行了一兩項良好的積極措施，我們最近聽過許多關於施行民政官制度的消息，這是一項良好的開端。但事實上，這一制度是否會以必須的想像力、魄力和創造力來推進呢？我們亦聽到那卅三項附名的「勞工立法」，有時且頗感奮勞而不休。可是，這些猶待實踐的諾言是否足夠呢？顯然是不夠的。還有勞資關係事務，亟待我們採取行動。我們在這一重要方面如果完全沒有用必備的魄力、耐力和創造力來推動工作，我們的青年人又怎樣呢？本港正在爲他們採取了什麼措施呢？這類急待進行的工作，眞是不勝枚舉。本港政府是否有能力和準備應付當前的急務呢？或是政府是否要將它的頭像鴕鳥般埋在沙裡，讓老班底再度接管過來，裝作愈快將整件骯髒事情忘記愈好呢？

鄧氏表示：本港行政組織是非常需要改革的。因爲本港政府系統是不曾眞正地經過思考而設計過，它只是爲了要適應各種實際需求而長成爲官僚程序的分枝的，其後它就不斷增長。但是現在本港已發展成一個大城市，故此不論更改舊例是如何困難，現在是最適宜改變行政組織形式的時候了。

簡悅強議員抨擊
如何保障港幣 尚無妥善辦法
中學補助學額多年並無增加

【本報訊】立法局議員簡悅強，昨日在辯論預算案辯論會中表示：香港的青年機構應該互相合作聯繫，始能順利完成教育下一代的使命。

他說：如果繼續運用以往那種散漫、無能的方法來處理青年問題，是極不合理的，由許多毫無聯繫的政府部門及志願團體來處理青年問題，是不可能令人滿意的。我們必須有一個一致的目標，並且要統合力量有聯繫地的去達成這目標。

簡悅強議員

簡議員說：公共交通方面，顧問的報告書不單令高速集體運輸系統的實施依舊遙遙無期，而且使不能從速修訂的政策，以應付緊急需要的措施，再無推搪的藉口。我們現須對公共交通發展的財務政策，有嶄新的看法，並且盡速採取步驟，保證專利、稅及一般稅項可以鼓勵、而不阻礙這方面的發展。香港年報清楚說明政府於去年完成了許多可觀的、有價值的成就；不過，政府似乎未能了解到該等成就係在某些政策範圍內達成的，而此等政策再無法應付不斷更變的需要。特別是貨幣問題，財政司曾頗詳細地談及貶值對本港公有資金的不利影響，對有關儲備金及使用外匯基金的展望。不過，財政司未論及我們應如何保障港幣的一點。他只是說：「這並非是一件輕而易舉的事，亦並非是我們可以獨力完成的，它需要若干時日。」在此危殆時機，對此嚴重事情的討論，只此而已，實在無法令人滿意。

在談及勞工問題時，簡氏說：現正考慮的三十三條新勞工法例，實令人快慰。不過，政府能否把握問題的中心呢？還是不著邊際地應付呢？去年的勞工糾紛中最令人失望的是無論勞方如何懇勞，除非爭取的雙方同意諮詢勞工處，否則勞工處無法可施，此政策實在必須從快改善，勞工處固然不願強制地插手於每一件勞工糾紛之中，但是，甚至全港生活都受到嚴重影響時，勞工處仍要無所作爲，這是萬萬不能的。

檢查樓宇 應予加強

在檢查及管制屋宇政府方面，雖然好幾個政府部門都有負責檢查的人員，不過數目太少，以致不能經常地及徹底地檢查樓宇；結果，許多樓宇特別是尚未註冊的工廠或工場都違反了健康及安全的規例，嚴重危害香港市民的安全。過去十二個月來的四宗嚴重火警，每宗都有人喪生。在二十六名死者中，有二十二人是因爲未註冊的工廠或工場起火而喪生的。政府充份認識到由於檢查及管制不足而引致的危險，然而，並未見得已認定有需要在短期內採取有效的屋宇管制措施及經常的檢查，以保障一般市民。

談到教育問題，簡氏批評：多年前所定的百分之十五至二十的中學補助學額，目前並無增加跡象。逐步擴大小學以上的教育，包括中學及工業教育，對社會的健全發展是必須的。固然，這並不能一蹴即就，但卻可以，並且應該採取一個大胆的、高瞻遠矚的政策，應該勾劃出新的目標，然後立即竭力以赴，去達到它。

英籍人赴英 應享有特權

在談及香港英籍公民一事時，簡議員說：公民地位最近在肯雅及英國的發展，令我們迫切注意：社會人士都覺得政府在這方面的政策，未能適應當今之需。無論我們的護照上寫了什麼，我們總不能期望英國政府對待我們像對待英國公民一樣，但這並不表示我們與其他完全獨立了或只是有名無實地與英國維持關係的英聯邦國家一樣，應受同樣待遇；香港是直轄殖民地，故有權要求特別的待遇；再者，有關這方面的特權或限制，應該是相互的，例如：香港英籍公民進入英國受到合理的限制，難道英國公民，進入香港就全無限制嗎？這是對所有本港英籍公民極爲重要的一件事：希望政府進行緊急處理，向英國政府提出陳述。

馮漢柱認爲港府與青年隔閡
主張成立青年議會
再促港府消除公務員中冗員

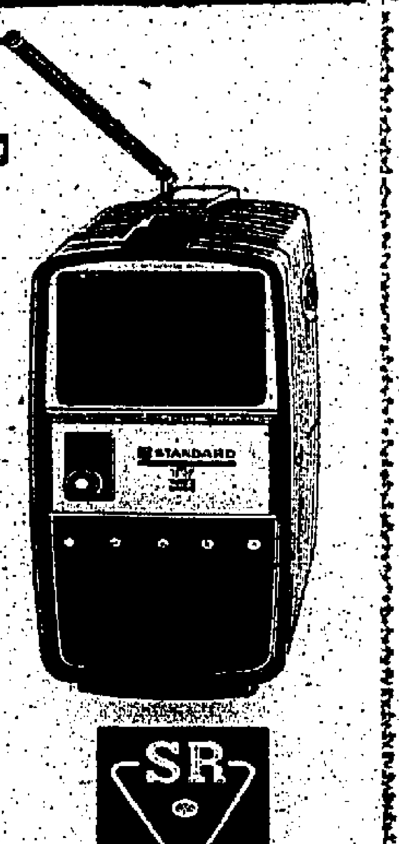
非官守議員馮漢柱昨在立法局致詞稱：如果我們認爲下年度的支出必須保持適中的限度，我便要極力敦促積極地重新審查工作方式，以便消除無謂支出和浪費，和訂定用錢的先後次序。本人以前曾經敦促消除公務人員中的冗員，本人現在再提出這項敦促。

馮氏說：本港人口現在約有百分之五十五是廿五歲以下的，這個百分率一直在升高中。這一項傳統恰在中國的傳統結合力，例如大家庭和孔子的倫理學也在破裂中的時候發生，本港內外發生的事情顯示青年人具有虛脫和破壞的大量潛在能力，他們怎樣使用他們的精力，是視乎青年人的情況如何而定。

馮漢柱議員

（馮漢柱演詞未完，轉入第四頁，又尚有謝雨川、屈臣、唐星海三位議員演詞刊在第六頁，請讀者注意！）

特別爲適合香港
無線電視規格而設計的
標準牌
全半導体三吋
手提電視機
• 交流乾電兩用及可用汽車電池
• 畫像光亮清楚穩定，攜帶輕便經濟華貴


STANDARD
SR-TV 3AHK
東南亞總代理：
和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓
電話：二三一〇三六（五線）

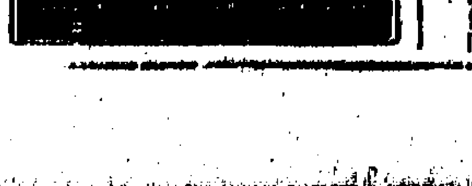
大東旅遊企業公司 曹克安主辦
一九六八年度旅行團
1 加拿大美國旅行團 乘加拿大航空公司豪華噴射客機 四月十六日出發
2 世界旅行團 五月二十日出發
乘汎美航空公司豪華噴射客機及世界最大最豪華之「法蘭西號」郵船
3 第一次歐洲旅行團 乘英國海外航空公司豪華噴射客機 六月廿四日出發
4 第二次歐洲旅行團 乘意大利航空公司豪華噴射客機 七月卅日出發
5 南北美洲及墨西哥世界運動會旅行團 乘汎美航空公司豪華噴射客機 九月九日出發
即日開始辦理登記，請早惠臨，以免向隅見遺。並印有精美手冊備索。
地址：中環萬年大廈六零四室 電話：二四一零二七（至二九）

環運旅通社
印尼 探親 考察 直接辦理 保證快捷妥當
—代購廠價機票—
台灣 環島觀光
按月舉辦，免費速辦入台證，作風穩健實際，保證豪華享受，寫意安排，歡迎比較。
出發日期：四月十二日、四月廿七日
章程備索、星期六下午照常營業。
請駕臨：總行 德輔道中一五一號 環球大厦一一三四室
電話：二四八七七二——三

國聯旅遊社
鮮主合聯公司空航泰國
復活節
台灣九天渡假團
受享一流豪華節目
制限同體團受不
待優價特經境入有
出發日期：四月十二日

美麗華大酒店

商場指觀
本酒店特設酒店商場購物中心
專爲去男遊客及港九仕女服務



金城 旅運貿易有限公司
台灣 日本 遊覽團
出發日期：四月十一日、四月廿五日
HK$2150.
包括機票膳宿及遊日本七天
總行：香港干諾道中15號大昌大廈14樓 TEL:228814,228875
分行：九龍彌敦道新樂戲院大廈601室 TEL:670211,668695

登廣告請電話 七三零七〇八

西貢政府發言人宣稱 南越組志願軍 北伐進攻河內 將稱為「北越解放軍」

【西貢十三日美聯社電】南越政府首席發言人星期三稱：南越現正組織一支志願「解放軍」以進攻北越。美國官員對此項行動已在進行中，表示十分訝異。該發言人——新聞部長阮玉靈稱：這支軍隊將由「厭惡欲『解放』南越者的南越人」組成，欲「解放」南越者係指越共，越共自稱為「南越解放軍」。阮玉靈係評論南越通訊社有關這支軍隊的報導，該政府通訊社引述權威人士之言說：「副總統阮高祺的一名高級人員，現正籌組一支北伐軍」。副總統是曾任總理兩年的阮高祺。該社說：「許多軍人、政界人物、團體與宗教代表，已被邀支持成立這支軍隊。而且，數名德高望重而具有最佳軍功的已退休將領，現正積極參加成立北伐軍的指揮部」。阮玉靈告記者稱：這支將要求政府供給軍火彈藥的軍隊，將稱為「北越解放軍」。他說：這支軍隊與最近所成立的反共陣線不同，他說這些反共陣線屬於政治性。他說：「這是以武力解決越南問題」。阮玉靈稱：這支北伐軍將由游擊隊構成，它不是南越正規軍的一部份。北伐軍的許多軍官，將出自南越和好教派與高台教派。這兩個教派俱為極端國家民族主義的教派，直至近年止，兩者都有本身的軍隊，它們是強烈的反共者。除了表示訝異外，美國官員對此傳聞中的新軍隊未予評論，但美國似乎不會涉與其事。據南越正規軍在增加軍隊六萬五千人上已發生困難。南越通訊社發表有關北伐軍的報導，顯然獲得政府之同意，否則不會發表。據說，阮文紹總統最近曾被詢及政府是否打算進攻北越，他當時答道：「無論是抑不是，我們都會讓你們知道」。該通訊社引述說：「阮高祺副總統數日前曾發表成立北伐軍的暗示」，這顯然係指上述阮氏的話而言。

英法瑞士黃金市場 昨繼續出現搶購潮 瑞士銀行界預料美將禁金出口

【倫敦十三日路透社電】此間黃金市場今天開市時，又再出現購金潮，據此間金市某方面的人士說：今天，黃金成交額又達到上星期五的數字，即在今年創立紀錄的數字。倫敦的黃金買賣商人說：此間的購金熱並無減退跡象，對黃金的需求量高於昨天，從歐洲各主要金融中心，都有購金單發來。上星期五，此間黃金的交投額相信曾達一百噸之多，為購金潮湧現一週使官方所存黃金大量拋出的高潮。在歐洲各金融中心，美元一致報跌。今天，倫敦外匯市場平靜，英鎊對美元的兌率，是一英鎊兌二點三九六二美元，跟昨晚的收盤價幾乎相同。

【瑞士蘇黎世十三日美聯社電】今天，蘇黎世黃金市場湧起一股需求黃金甚烈的狂潮，銀行方面則着手定下一項條件，祇在維持黃金一盎司售卅五美元的定價之下，接受購金的新定單。銀行界人士說：連社會大眾，似乎也參加了搶購黃金者的行列。上述人士估計：單在今天上午，此間對黃金的需求總量，在六十噸和八十噸之間。蘇黎世銀行界某方面人士說：瑞士銀行界預料美國不久便會宣佈禁止黃金外運，如此可能意味：將來會出現一個黃金自由市場每一盎司售五十美元或多於五十美元。截至今天中午，瑞士各銀行接受購金定單有一條件，即祇許按一盎司卅五美元的定價購金。今天開市時，一公斤重的金條每條售四千九百八十個法郎，比本星期二的收市價高五個法郎。在此刻跟黃金交割日期（大約至少約在兩個月後）相距的期間內，黃金價如美國禁止黃金外運上漲的話，買家除非撤銷定單，否則必須付出從金自由市場的金價。

【巴黎十三日路透社電】今天，巴黎黃金市場上，黃金的交投額達九千六百八十萬美元，創立歷來的最高紀錄，壓倒繼去年十一月英鎊貶值和美元價格動盪不定後，此間黃金市場在去年十二月內一天成交的最高額八千四百九十萬美元。

詹森總統提出警告 勿向失敗主義屈服 並讚揚羅斯克對越南政策辯護

【華盛頓十二日法新社電】儘管在美國反對越南戰爭努力的一致意見還有增加，詹森總統今天告誡美國人民，不可向失敗主義屈服。他促請美國人民耐心從事。他說：北越的侵略，現已昭然若揭，敵人亦不再設法加以掩飾。詹森總統是在把國會榮譽勳章，授與兩個駐越南美軍作戰人員的一項儀式，發表演說。據詹森說：「我認為我們自己失望心理的自願總犧牲，當繼續受到挑釁的時候，如果我們並不放棄我們所知道是正義的事情，則我們將永不會失敗。」他的言論，是自昨天在美國外交委員會開始對越戰舉行一次大規模辯論以來，對越南問題所發表的第一次聲明。

【華盛頓十二日美聯社電】美國總統詹森於星期二晚，對國務卿羅斯克在參議院外交委員會為美國越南政策辯護進事，予以讚揚，並再誓言美國將不會從它的世界義務撤退。詹森在向美國退伍軍人們發表演說時，對羅斯克大表讚揚。他讚羅氏說：「在歷史上從未有一個更為謀國忠耿誠實的美國人出任該職」。詹氏對參加國外戰爭的退伍軍人說：美國的唯一目的是和平，「我們堅守我們的立場，以保持世界的穩定，而世界需要這種穩定實甚，我們並非窮兵黷武，我們亦不恐嚇別人，但是我們也不受別人恐嚇。」

義在黃金聯營中 願供應黃金之說 美財政部昨否認

【蘇黎世十三日美聯社電】通常可靠人士今天說：美國經已暗中同意肩起義大利對以黃金供應倫敦市場需要的機構七國「黃金聯營組織」所作的承担。如此將使美國財政對該聯營組織所需黃金的担承額，增為百分之六十八點五，比在去年法國退出該聯營組織前美國原來的担承額，增加百分之十八點五。上述人士說：美國聯邦儲備局長馬丁上週週末在瑞士巴塞爾城參加西方七國中央銀行的代表會議期間，為美國作出上項承諾。

【華盛頓十三日美聯社電】美國財政部於本星期三，否認蘇黎世方面傳出的一則消息。這則消息說：美國同意肩起義大利對七國黃金聯營組織所需黃金的担承額。美國財政部的發言人說：「這種謠言担得不好，沒有事實根據」。

美參院仍在辯論 取消黃金準備案

【華盛頓十二日美聯社電】美國參議員並未就完全消除美元黃金準備法案投票而宣佈休會，直至下午才再召開。參議院下午再召開會議時，將討論埃達荷州民主黨參議員丘治的修正案，即把美元的黃金準備由百分之二十五降至百分之二十。丘治說：這將會使到美元「立時面臨危機」，但卻可使政府重新估定對外承諾。他說：「我們作出太多承諾，而且太過擴張，唯一能夠永遠使到美元穩定的方法，是削減海外經費。」

中共派民兵及僮族人 組支援北越後勤部隊

【台北十三日法新社電】官方的「中央社」今日報導：中共已如韓戰時期一樣，組織「反美志願軍」支援北越。該社稱：這些志願軍是紅衛兵，民兵與「革命分子」。「志願軍」的總部已在接近廣西北越邊界的「僮族自治區」內成立。「志願軍」中將一部份為僮族人。其特別訓練於本月初開始。不過，此間情報人士指出：這些「志願軍」不會奉派赴越南與美軍作戰的。他們將不像韓戰時期的「志願軍」一樣，在戰場上公開與美軍作戰，其主要任務是給北越軍以後勤支援，以及負責邊境的巡邏。

共軍轟溪山炮火 昨天突然減少

【西貢十三日美聯社電】盟軍於星期二日在南越東北戰區所仍的地區，與共軍進行六大戰鬥，但是共軍對溪山基地的壓力已告鬆弛下來。每天平均射入溪山基地的三百五十枚炮彈，於星期二日北越炮手祇發射卅五枚而已。美軍發言人稱其對共軍突然減少炮轟遺事，拒作揣測。有人這樣測度，圍攻溪山的北越軍將作重大調動，來紀念開始圍攻奠邊府的十四週年。但是對於共軍在星期三日炮轟溪山的激烈程度如何，未有報告。美軍司令部的政策，就是祇報告前廿四小時的紀錄數字而已，駐溪山記者並未有發表敵軍進行任何重大行動。美國轟炸機對集結在溪山四週，人數估計約為二萬名的共軍陣地，出動空襲五次，並轟炸南越境內的目標五次。這接近廿四小時內出動十二次的紀錄。在溪山以東約廿五哩接近南中國海方面，美國軍和南越軍報告：他們在東河和廣治市海軍陸戰隊基地附近所進行的四大戰役中，擊斃了三百零四名北越軍。其他盟軍沿海岸更南地區進行掃蕩戰，據報又擊斃了一百卅七名北越正規軍或越共游擊隊。在空襲方面，美國軍機於星期二日空襲北越七十六次，由於天氣惡劣，所以大多數轟炸都是依賴雷達進行。唯一例外，就是美國海軍飛行員對於海防西北祇一點七哩的鐵路調車場所進行的襲擊。飛行員乘着陰天稍為放晴之際，就對運輸繁忙的鐵路區進行目視的襲擊。據報，他們已在各該鐵路切斷了六處地方。其他參加空襲的飛行員，則襲擊海防區的五處地對空飛彈發射場和六處高射炮陣地。美國空軍飛機又曾襲擊河內西北卅八哩的安沛……河上空，炸擀河東小鐵路換場，亦曾低飛至河內西南卅六哩的一條運輸線。

英貿易入超 上月增一倍 為七千萬英鎊

【倫敦十三日路透社電】此間今天宣佈：上月，英國的貿易入超額增加一倍，增為七千萬英鎊。今年一月份的入超額即為三千五百萬英鎊。在上月內，英國的出口貿易額減少三百萬英鎊，降為五億一千五百萬英鎊，入口貿易額則增加三千八百萬英鎊，增為六億五千五百萬英鎊，是破紀錄的數字。上月的入超額七千萬英鎊，是從該月的入口貿易總額中，減出有形出口貿易總額和無形出口收入（如運費和保險收入等）後的差額。

寮政府軍在北部 已阻遏共軍推進

【寮國永珍十三日美聯社電】寮國軍方人士於星期三日說：政府軍現時正在寮北遏阻了共黨的推進，並且正在寮中擊退北越軍。該方面人士說：由北越軍增援的寮共兩個營，星期一在龍巴剌邦以北二十五哩，由中立部隊所防守的政府軍哨站，但並未能夠把守軍趕走。該方面人士又說：戰鬥仍在進行中，但共軍目前經已失去了動力，尚無關於傷亡的消息傳抵永珍。在寮國中部，成功地突入寮國境內那空拍農地區的兩營北越軍，已被政府軍擊退。寮國軍方人士說：共軍現已因為猛烈的空襲而逐漸撤退。在南方，據說祇有零星的兵擦戰事。

羅得西亞昨下令 赦免卅五名死囚

【薩爾斯巴里十三日路透社電】羅得西亞政府今日把四名原定於本星期一日處決的非洲人和另三十一名被判死刑的非洲人赦免，這次由一份政府聲明發表的赦免令，是在兩名非洲人於星期一日在薩爾斯巴里監獄被絞之後而發表的。

美鹵獲越共文件透露 配有坦克車北越軍 兩師人將再攻西貢

【西貢十三日法新社電】據一份今日公佈的鹵獲文件說：由裝甲部隊在支援的越共軍兩個師，將會在共黨對西貢攻勢的「第三階段」中攻入西貢。這份由南越警察所鹵獲的文件說：越共現時正在處於備戰狀態中，隨時準備在由本星期五日至三月二十五日止這段時間內，對西貢發動連續攻勢。越共攻擊的目標，將包括市內的警察總部，國家銀行和軍方聯合勤務部。據這份文件說：這三個「階段」即為新春攻勢，火箭和迫擊炮火猛烈攻擊，以及即將來臨的第二次全面攻擊。

星加坡總統 突發生急病 赴澳度假途中

【布里斯班十三日美聯社電】星加坡總統尤素夫在郵船「澳大利西亞號」上病發，於星期三日在布里斯班由一架澳洲民航機移上一架澳洲政府的貴賓專機。尤素夫於星期二晚由一艘快艇送到莫里斯比港，然後在該地移上民航機，將會把尤索夫送往墨爾砵接受治療。目前尚未透露尤索夫所患何病。

華沙暴動蔓延至南部 波蘭出動民兵鎮壓 與示威者發生衝突

【華沙十三日路透社電】通常可靠的人士說：揮動木棒的波蘭民兵，今天在波蘭南部的克拉科，對約一千名同情華沙學生的當地示威學生，進行鎮壓。克拉科學生從一間宿舍列隊遊行往該波蘭中古時代首都中心區的主要大學校舍。可靠人士從克拉科以長途電話說：克拉科學生手携橫額，上書：「華沙並非孤立無援，我們要獲得公正」。這些人士又說：這些示威學生撕爛報紙，並塗污和撕下那些宣傳刊華沙各報的社論。這些社論都是譴責華沙最近的學生示威。在學生進行遊行開始前，教授們以擴音器向一個歷時一句鐘的學生集會發表演說，並呼籲他們保持鎮靜。但是學生則喝令教授們退下來。這些消息人士又說：民兵們則等待至學生們進行至十四世紀的雅茲尼恩大學時，就向他們採取行動，隨即發生衝突。

【華沙十三日路透社電】四名華沙作家昨晚在此間遭受激烈的反擊，他們被指煽動已席捲整個波蘭的學生暴動，並被稱為「人民波蘭的敵人」。發出此項攻擊的「波蘭日報」稱：「波蘭作家協會」華沙分會最近舉行集會時，曾有人向大學生發表敵視社會主義的煽動性口號與言論。受該報攻擊的作家包括：原籍猶太的詩人史朗尼斯基；天主教作家及前國會議員基西路士，以及一九六六年被逐出波蘭共黨的華沙大學哲學教授庫拉考斯基。

被扣留一星期後 釋智廣已獲釋放 傳曾與警方達成協議

【西貢十三日美聯社電】南越佛教會溫和派的發言人釋善明說：反南越政府的和尚釋智廣，在南越國家警察總部被扣留多星期之後，已於上星期六獲釋。消息靈通人士說：把釋智廣釋放，是南越政府跟其意欲所組織反共陣線的一批重要人士間的部分秘密協議。起先，這批政治人士曾經聲言：南越政府一天把約卅名反政府的角色扣於南越國家警察總部，他們則不參加反共陣線。跟釋智廣一起被扣的其他各人是否經已獲釋，即則並不知道。

社論

「孫悟空」在毛帮的肚子裏作反
——且看上海毛帮怎樣發出痛苦絕望的哀鳴

毛澤東讀書不多，但對明清以來的章回小說，却有好幾部讀得「滾瓜爛熟」，其中特別為「西遊記」，可能就在老毛「思想指導」中，佔有絕對權威的地位。記得毛共與蘇俄反目時，毛澤東為了要表示要與克魯曉夫的反，曾經藉名與郭沫若唱和，寫了一首「造反詩」。其後四句說：「金猴奮起千鈞棒，玉宇澄清萬里埃，今日歡呼孫大聖，只緣妖霧又重來。」照這四句詩的含義，毛澤東將「妖霧」影射克魯曉夫，而自比為「孫大聖」，因此他要自我「歡呼」，以示「造反有理」。到了前年老毛大搞紅衛兵運動，他更大力鼓勵紅衛兵作「大鬧天宮」的「孫行者」，因此「金猴奮起千鈞棒」這兩句歪詩，就彷彿成為紅衛兵的教條，不知有多少人和多少次的在他們口號或文字中引用。毛澤東真正崇拜的是孫悟空而非馬克斯或列寧，此是有目共睹的事實。

今年歲次戊申，屬「猴年」，根據毛澤東對孫悟空五體投地的思想，這應該在他那種「迷信」心理中，有說不出的喜悅。可是，就在這「金猴值歲」的年頭，毛帮所真正感到的却不是喜悅，而是無限的驚惶和痛苦。原來，這許多不甘在水濂洞作寨主的「弼馬溫」，也像孫行者一樣，鑽到妖魔的肚裏作反了。

大陸「革命派」鑽到毛帮的肚裏去作反，雖然「應驗」了毛澤東的「詩讖」，但却頗為毛始料所不及。也因此，現在毛帮的心腹大患已不是甚麼「反動派」，而是在「肚裏作反」的許多「金猴王」。照「西遊記」所說，孫悟空法力高强，隨便拔出一撮毫毛，唸動幾句眞言咒語，就可化成無數孫悟空。此刻大陸的反毛派，也是使用這種「法術」去對付毛帮的「革委會」。其中特別是上海市，毛帮的「革委會」組織現正被無數「敢字當頭」的孫悟空，在肚子裏大反特反，反到毛帮痛楚不堪，頻呼救命。關於這些，作為上海毛帮宣傳機關的「文滙報」和「解放日報」，都先後作了哀號慘叫的自白。

先說「文滙報」，在上月廿六日該報刊出題為「大力整頓革命羣衆組織」的社論中有說：「走資派和社會上其他階級敵人，現正採取反革命策略，較多的是用孫行者鑽進肚皮式的戰術，進行反革命活動。他們扯起造反旗號，混入革命羣衆組織內部，採取兩面手法，篡奪領導權，呼風喚雨，興風作浪，妄想從根本上使革命羣衆組織退化變質。在有的羣衆組織中，反動的派性和無政府主義思潮那樣猖獗，反革命經濟主義狂風陣陣不息，十之八九，是因為敵人的黑手插進了我們的肝臟，這難道不值得我們嚴重注意嗎？」「革命羣衆」為了革毛帮之命，不惜採取「孫行者戰術」，鑽到毛帮的肚裏去作反，上海兩派鬥爭之烈，於此可見。

再說「解放日報」，該報在前天發表指摘「階級敵人用三害向革命派進攻」的社論稱：「革命越向前發展，階級敵人就以百倍瘋狂進行反撲，當前階級敵人或者採用孫悟空鑽進鐵扇公主肚皮裏去的戰術，打進革命隊伍內部，翻雲覆雨，興風作浪，妄圖實行反奪權，或者散佈極左或極右的反動思想，蒙蔽羣衆，把鬥爭矛頭直指向革命政府。……」據稱：「當前的敵人利用派性，無政府主義和反革命經濟主義這三害，向我們猖狂進攻，破壞革命生產。私字就是這三害最肥沃的土壤。」照「解放日報」所說，孫悟空們眞是法力無邊，他們能在毛帮內部「呼風喚雨」，能用「三害」法寶攪到毛帮焦頭爛額，難怪「文滙報」叫重注意警惕，這是莫奈那些「孫悟空」何。

所謂「孫悟空的戰術」，因為上海是個經濟大都市，所以他們的鬥爭手段也以破壞經濟為主，據毛帮透露，在反毛派的「經濟主義妖風」煽動下，許多工廠工人，不是「抓革命，促生產」，而是在工作時間中吹笛子，唱歌和跳舞。以上海棉紡廠為例，「文革」開始後，廠內分成兩大派，「赤衛隊」名義雖然瓦解，但赤衛隊分子與造反派之間仍然尖銳對立，積不相能。有一次，造反派在黑板上寫的學毛語錄，被赤衛隊人爬公然擦去，全廠開大會，他們又拉攏一批人不參加，或者在會上下象棋，打撲克，大聲談笑，進行破壞，使會議開不成。生產時，他們又嗾使青工人吹笛子，唱歌跳舞，談山海經，使全廠的「革命生產不能很好的進行」。又據毛帮指摘，上海有許多商店，打開後門大做黑市生意，「投機倒把」之風，十分嚴重。這些都是由毛帮公開招認「孫悟空」在肚裏作反的事實。

說來這眞是毛澤東自作自受的「現眼報」，在這年前，毛帮還瘋狂斷力鼓吹人去作「孫悟空」，「造當權派的反」，如今「革命羣衆」真的懂得怎樣作「孫悟空」了，而他們却又大呼「肚痛」，「恨得要命，怕得要死」，這還不是「毛澤東思想」徹底破產的明証麼？而現在毛帮才感到這些「孫悟空」可怕，這又難道不是毛帮「命中註定」要被反毛派收拾，將難逃過「猴年」這個「死關」麼？

痔瘡虫病專科
東華黃醫專
虫 痔
痔瘡影響 面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 眩眼肚痛 食慾失常 有此病狀 一服見效
新久痔瘡 不用刀割 中藥沒藥 自動脫除 行坐照常 絕無痛苦 數日痊癒 保証根治
最新儀器，免費驗查，即驗即知，女界有女助理外塗配藥同效（星期日下午休息）電話：七八二三一七

耳聾機
新式小腸氣帶
$720 $420 $160

永安銀行有限公司召開股東週年常會啓事
啓者本行訂於一九六八年三月二十二日（星期五）下午四時正在香港德輔道中二十二號本行十五樓舉行第三十一屆股東週年常會審議一九六七年度業務總結及董事局報告書並聘請核數師等事宜屆時務請股東諸君賁臨指示一切幸勿吝玉為荷
再者本行股票由一九六八年三月九日起至三月二十二日止，暫停辦理過戶
承董事局命總經理郭琳珊謹啓
一九六八年三月七日

三日之內 病原撲滅 粉刺消除

承退股聲明
茲鄭家祺前與蕭遠壁鄭麗英共同合作屯門新墟十號B幸福陶瓷廠生意茲鄭家祺以年老退休願將其本人名下所佔該廠之股額及一切權益讓給蕭遠壁承受由一九六八年三月六日起概保承股人負責爾後幸福陶瓷廠生意盈虧亦概與退股人無關至以前合作期內倘有任何華洋轇轕概歸經手是問特此聲明如上
退股人：鄭家祺
承股人：蕭遠壁 同啓
一九六八年三月八日

東華三院啓事
公啓者烈武等已恭辭東華三院丁未年總理之職，茲定期一九六八年三月二十日（星期三）上午十一時在香港普仁街東華醫院大禮堂，舉行殷商總理聯席會議公舉社會賢彥殷商名流繼任一九六八至六九年度（歲次戊申）新總理接管院務特此公告敬請各界殷商儒領依時惠臨，共襄善舉如屆時未暇到會者概作默認謹啓
東華三院總理 梁錦輝 蔡紹華 黃天富 楊漢壽 廖烈武 方德寶 陸達權 黃長銘 葉葉昌 翁家灼 黃定遠 何秉開 黎時煖 林少衛 李子寶 白 光 朱祖淵 陳維錦 錢豐盛 李東海 謹啓
一九六八年三月十四日

東華三院聘請洗衣部管理員
本院洗衣部聘請管理員須有管理新型大洗衣房經驗監督及分配工人工作並能負責訓練新工人以最新技術操作申請人年齡不超過三十五歲須有良好之英文程度符合英文中學會考及格之標準能寫讀流利之中文並通粵語凡持有香港工業專門學院生產工程科機械科紡織科工業化學科或電氣工程科文憑者將獲優先考慮即主管月薪由七百四十元起分六級遞增至一千零八十元正工作成績優良者可擢升為正主管月薪由一千零八十元起分八級遞增至一千六百元正申請函請逕寄香港普仁街十二號東華三院董事局主席合則函約。
東華三院主席 廖烈武
一九六八年三月十四日

如刊本報廣告電七三〇七〇八

國際私家偵探社
旺角彌敦道六五四號12樓（金冠大廈）電話八五四四二〇

英皇御准香港賽馬會
會員通告 第一九六九年預約馬事
定購名單將於一九六八年三月十五日正午十二時截止。
承董事局命，特此公佈
一九六八年三月一日
司理 鮑愛克

英皇御准香港賽馬會通告
本會跑馬地會所公衆席部份於一九六八年三月十六日星期六下午二時半至……一九六八年三月十七日上午九時……在展覽期中，本會所私人廂房、餐室、酒排間……留為賽馬會會員使用。參觀展覽入場費，每位三元五角，十二歲以下小童及御制服軍人，每位二元四角，祇在公衆閘口入場。凡本會會員於是日使用會所各廂房者，……招待，特此通告如上
一九六八年三月十四日
司理 鮑愛克啓

申請入英籍啓事
卞鼎清（BIEN YUNG-CHING）又名卞榮清（BIEN YUNG-CHING EDWIN OR EDWIN T. C. BIEN）現住九龍……

英兩工程師在蘭州被捕
中共指曾作間諜活動 並進入禁區拍攝照片
兩人係奉派助中共設纖維廠

【西德．佛蘭克福十三日路透社電】英國維克斯施默公司的一位發言人今日在此間說：被中共指爲替英國從事間諜活動的兩名工程師狄克，其太太沒有和他通訊已有數月之久。維克斯施默公司法蘭克福分公司的發言人，不允說明狄克何時開始與家人停止通訊，亦不允發表進一步的詳情。他說：狄克是爲維克斯施默公司在中共區建設一間人造纖維工廠的，維克斯施默是一間化學工程公司，而且是規模龐大的英國聯合維克斯公司的附庸。該發言人說：狄克是西德奧芬巴克人，現年二十七、八歲，他的太太和女兒在法蘭克福附近居住。

【倫敦十三日路透社電】英、德合辦的維克斯施默化學公司今日對香港所傳該公司有兩名僱員在中共區被指從事間諜活動而被捕的消息，不允置評。該公司的一位發言人說：他們目前不願置評。

【香港十二日路透社電】中共今晚指英國工程師華特在中國大陸「從事間諜活動，而且曾對禁區拍攝照片。」中共「新華社」的一則蘭州消息說：華特於一九六六年十二月十四日進入中國大陸，乃英國維克斯施默公司的職員。此間收到的上述消息殘缺不全，其中未曾說明華特的遭遇，也未說明華特如今是否仍在中國大陸。「新華社」說：中國大陸甘肅省蘭州公安局「依照革命羣眾供給的情報，經已揭破華特的活動。」該社還說：維克斯施默公司的另一職員狄氏，是「帝國主義者的間諜」。該社且謂：維克斯施默公司的職員西德人狄克，「也曾在中國大陸從事間諜活動」。該社說：「華特抵達中國以來，在工程師名義的掩護下，曾針對中國從事間諜活動，爲英帝的侵略政策搜集情報，還曾就若干禁區偷拍大批照片，而且犯有嚴重罪行。」蘭州爲甘肅省會，是中國大陸的重要煉油中心，而且是中國大陸上最大的化工區之一。

【香港十三日路透社電】此間權威英國人士稱：他們明白中共宣佈逮捕的三個人：英人華特、西德人狄克及邪伊，已被拘數個月了。他們仍未獲釋，不過，不知道他們仍被拘留在甚麼地方。

【倫敦十三日合眾國際社電】英國外交部今日宣稱：一名英國工程師和一名西德人，自從去年九月二十六日以來便在中共區蘭州他們所住的酒店內被禁錮，該名英國工程師名叫華特，西德工程師則名叫狄克，兩人都是維克斯施默公司的僱員。一位外交部發言人說：兩人是在他們所住的酒店房間內被禁錮的，英國當局曾經經由領事與他們接觸，但未獲准。該發言人在回答記者詢問時說：「他們當然不是間諜，他們可能干犯了當地中共當局的法例；不過，在我們獲得更多的資料之前，我們簡直不知道事態究竟如何」。

美客機一架 又被騎劫 飛往古巴

【邁阿密十二日法新社電】機上有五十二名搭客和七個機員的一架美國噴射客機，今天在飛行中被迫改變其航程，並於下午十二時卅六分在夏灣拿降落。那架民航機（是國民航空公司所行走的一架DC八式飛機），是由佛羅里達州坦帕城飛來邁阿密時被騎劫的。

由古巴航空當局致邁阿密美國聯邦航空局的一封電報證實那架飛機，已在古巴安全降落。那架飛機於上午十一時卅二分由坦帕城起飛。該機機上人員，未能與民航當局接觸，但當追蹤站顯示那架飛機經已改變其航程，刻正朝往古巴。

【佛羅里達州邁阿密十二日路透社電】被劫持及被迫飛往古巴的一架國民航空公司DC八式噴射客機，今天在此間降落。

乘搭該架被騎劫飛機由拉斯伐加斯飛來邁阿密的黑人喜劇演員布朗，曾領導他同機的搭客離開該架客機。現尚未立即獲知該客機中五十一個搭客，有若干經已由古巴返回此間。

蘇聯遠東軍司令羅錫克表示
中共不停向美挑釁 可能引起世界大戰
並謂蘇軍正積極進行戰鬥訓練

【莫斯科十三日合眾國際社電】蘇聯遠東軍司令羅錫克中將星期二稱：其屬下之軍隊現正進行積極的戰鬥訓練，以應付美國與中共所造成的世界新大戰威脅。羅錫克在「遠東半月刊」（在伯力市出版）上撰文稱：其屬下之部隊正在進行新的戰鬥技術訓練。他並謂，蘇聯的太平洋艦隊，已因華盛頓與北平使遠東局勢「大爲惡化」，而增強其實力。

以前曾有消息謂，蘇聯增調軍隊駐防中蘇邊界，但羅錫克這篇文章，是克姆林宮披露遠東駐軍正進行備戰訓練的首次。羅錫克在文章中煞有介事地談論另一次世界大戰。他說：「以美國統治集團爲首的帝國主義者的瘋狂侵略行動，以及毛澤東集團不停的挑釁，已空前地造成世界發生新大戰的實在威脅。帝國主義者駐遠東軍隊的積極活動，及毛澤東集團的反蘇路綫已空前地使蘇聯遠東駐軍必需提高其警惕與戰鬥準備」。

納塞爾首次承認
以國空軍襲埃及 並未獲美機協助

【開羅十三日合眾國際社電】中東通訊社星期二晚報導：埃及總統納塞爾今日在其本國首次承認，去年六月，以色列空軍之獲勝，並無美國飛機協助。

該通訊社說：納塞爾在前往埃及與以色列之聯合國停火綫巡視時，向阿聯前綫部隊發表談話。他去年夏天於蘇丹喀土穆之阿剌伯高峯會議之前，和最近接受「展望雜誌」訪問時，亦曾經承認這一點。

但納塞爾再度指摘美國以金錢和武器，在戰爭前後支持以色列，這顯示他們贊同侵略。」

納塞爾謂美國之態度，與阿剌伯國家爲敵。並指摘美國妨礙聯合國通過強迫以色列從阿剌伯佔領區撤退之決議。

但納塞爾說：阿聯在戰爭中之損失，多半已經補充，「但我們希望解放被佔領之阿剌伯領土。」

他又說：「在未來的戰爭中，我們不是戰勝，便是慘敗及永遠淪亡。」

納塞爾呼籲恢復高峯會議，以統一阿剌伯國家政策。他說：阿聯將不接納與以色列之任何和談方式。他首次透露有三隊巴勒斯坦軍在埃及邊境駐守，但未說出其詳情。

智利美領館遭共黨投彈
二樓臥室已被炸毀

【智利聖地牙哥十二日路透社電】一枚炸彈今日在此間美國領事館二樓爆炸，將一間臥室炸毀。警方指稱，此項爆炸事件，乃是親北平的共黨恐怖分子所爲。

新罕布什爾美兩黨提名初選
尼克遜獲選票最多 詹森則壓倒麥卡斯

【新罕布什爾州．曼徹斯特十三日路透社電】昨天在新罕布什爾州初選所已核算的百分之九十九選票中，其結果如下：民主黨員（以百分比計）——詹森四十九；麥卡斯四十二；羅拔．甘迺迪一，其他各人共得八。

共和黨員：（以百分比計）——尼克遜七十九；洛克菲勒十一；隆尼二；其他各人共得八。

【紐約十二日美聯社電】美國新罕布什爾州共和黨總統候選人競選提名的初選中，尼克遜宣稱其獲得壓倒的勝利。他說：共和黨人對他的投票及民主黨人對麥卡斯（民主黨參議員）的投票，表明選民對詹森深感失望，不僅對越戰如此，對於一切問題亦然。

並謂，紐約州長洛克菲勒在共和黨初選中得票之少，表明本年美國人民不喜歡退縮消極者。並謂，他本人在新罕布什爾州的勝利，表明美國將於本秋有新領導人，十一月間將有一個新總統。

【新罕布什爾州康科德十三日合眾國際社電】詹森總統昨晚在新罕布什爾州初選中，所得票數多過麥卡斯（以和平解決越局作號召者）的票數，但麥氏所得票數之多出人意外。選票統計資料約百分之二十七，詹森與麥氏票數之比爲五比四。共和黨方面，尼克遜比洛克菲勒佔壓倒多數票。麥氏得票之多，引起其競選總部的興高彩烈。

羅斯克告知參議院
美願參加日內瓦會 商解決東南亞問題

【華盛頓十二日路透社電】國務卿羅斯克今日宣稱：美國準備參與關於東南亞或該區任何部份地方之問題的另一次日內瓦會議。他在參議院恢復越南問題的聆訊中說：如果一九五四年處理中南半島問題之共同主席英蘇兩國，能夠安排另一次會議，「我們將無條件的參加」。這一次聆訊情形，是由全國性的電視播出的。羅斯克說：「世界上無一人曾經有能力告訴我們，如果我們停止轟炸，則河內將會收手。」北越已「斷然拒絕」詹森總統去年九月，在德州聖安東尼奧提議的有成果和談原則，來交換停炸。英國「未有理由相信河內並無繼續從事大規模軍事行動的意向」。他說：美國準備參與關於東南亞或該區域內，任何一地之問題的另一次日內瓦會議。以恢復戰事開始以前的局勢，即是以前的現狀爲談判基礎，則美國對於這一項於一九五三年結束韓戰以解決方法是「不成問題的」。

這位國務卿批評參議員薛明頓主張，未來增援越南的部隊，應從歐洲美國戍軍抽調的建議。他說：他十分顧慮，倘美國採取的步驟可能令人看來是使北大西洋公約組織解體。關於南越的前途問題，羅斯克說：如果南越人意欲不與他國結盟的話，則美國將不反對。

湖南出現地下反毛組織
武漢擁毛分子搶劫銀行

【台北十三日中央社電】據莫斯科電台轉導：在湖南省最近已出現一個地下的反毛組織。這一條假電台在昨晚的華語廣播中說：根據中共「湖南日報」的報導，這個反毛組織曾製訂反對北平統治者的廣泛鬥爭綱領，並在城市和鄉村中散發。

莫斯科電台又報導西藏「紅衞兵」組織之間的衝突，由于戰鬥的猛烈，已使拉薩到日喀則的交通中斷。

【台北十三日中央社電】據中共今天新聞廣播，武漢毛林派的「革命羣眾」，最近曾衝擊財政部門，毆打財務和銀行職員，並搶劫財物。

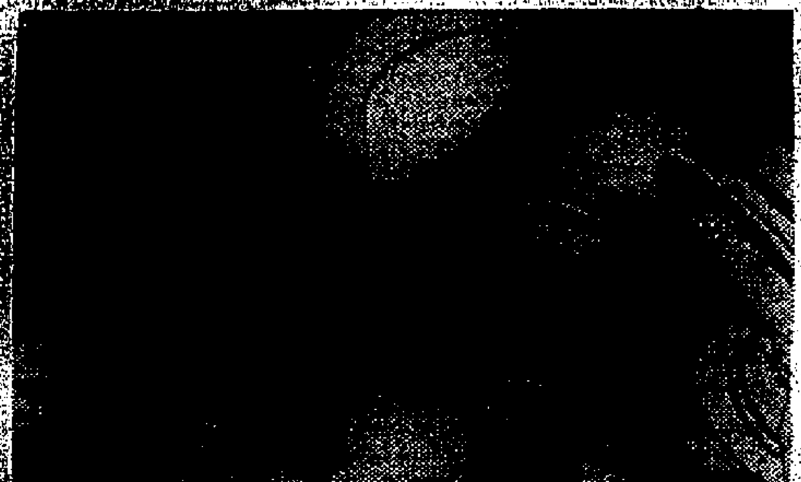
中共廣播指出，這些「革命羣眾」搶走財物後，大搞「經濟主義的妖風」，鋪排場，講闊氣，鋪張浪費。

廣播中將這種抗拒毛澤東「節約鬧革命」的行動，歸咎于武漢反毛派的煽動。它說：「武漢走資派利用革命隊伍中一些人員頭腦的私字，煽動和挑起革命隊伍中的派性鬥爭，大搞無政府主義，從經濟上進行腐蝕革命的隊伍，是資產階級向無產階級進攻的一個罪惡手法。」

【台北十三日中央社電】中共毛林集團「廣東省革命委員會」最近指出共軍部隊，在學校進行軍訓時應對反毛分子讓步，不要排斥打擊他們。

據中共今天新聞廣播，「廣東革委會」本月十日在一項指示中說：「軍隊應分期分批對大學、中學和小學高年級實行軍訓。在軍訓時，不要排斥犯錯誤的教師和幹部，要讓這些人參加，以利改造。」

廣播中說，同日「廣東革委會」第一副主任孔石泉（僞「廣州軍區」第三政委）也發表一項談話，透露廣東各地「毛澤東思想學習班」還存在一些問題」，他說：「當前革命羣眾中，無政府主義思潮嚴重」，有些毛澤東思想學習班學風不正，效果不大」。



尼克遜在新罕布什爾州初選獲勝

當尼克遜在新罕布什爾州初選中獲勝的消息，於昨晚傳抵他在紐約市柏克街的總部時，一批稱爲「支持尼克遜的阿哥哥女郎」雀躍萬分，脫帽向尼克遜致敬。共和黨總統候選人尼克遜，在新罕布夏州的初選中，獲得共和黨選民的百分之七十九選票。（美聯社無綫電傳真）

美財長促國會速批准 百分之十附加稅法案

【華盛頓十二日法新社電】美國財長福勒今天促國會儘快批准百分之十的附加稅，爲應付越戰有直接關聯的措施。

他對參議院財政委員會稱：「不管國會用何種程序，我們均期見到附加稅法案通過」。去年八月，美總統詹森首次要求國會通過該案，祿勒宣稱：「爲應付國外的戰爭，國內必須採取行動，以維持經濟的平穩和美元的力量。」

泰兩軍艦 抵華訪問

【台北十三日中央社電】泰國海軍訓練艦隊司令施察少將，今天上午率泰國海軍官校學生，和湄公號、佛山登號二艘軍艦來華，作四天的訪問。

施察少將到達基隆後，曾拜會海軍軍區司令、基隆市政府、港務局，中午應海軍軍區司令歡宴。

施察少將于下午拜會海軍副總司令宋長志中將，並致贈寶劍一把，宋長志中將也以中國海軍軍徽一座回贈。

施察少將並將前往南部海軍基地參觀，隨同來華的官校學生和官兵，也將展開一連串的參觀訪問活動。

中共抨擊美蘇訂立禁核條約

【香港十三日路透社電】中共今日指摘最近的美、蘇禁止核子武器擴散條約，對中共構成一種嚴重的核子軍事威脅。

北平電台引述中共機關報「人民日報」一篇文章的話說，新的協定「污衊地抨擊中共是核子恫嚇的禍根」。

這篇由該報評論員所寫的文章說，在日內瓦裁軍會議所上達成的對非核子國家予以核子保護的條款，是邁向核子軍事聯盟，來「加緊推行對抗中國（中共），對抗共產主義和對抗人民的全球性美、蘇勾結的一項嚴重步驟。」

美影星加利格蘭
汽車失事受傷 鼻骨可能折斷

【紐約十二日美聯社電】此間警方報導：本星期二晚，男影星加利格蘭乘坐汽車出事，結果受傷，已被送入醫院。加利格蘭六十四歲，所乘汽車在本市長島快速公路上跟一輛拖引車相撞。

加利格蘭所乘汽車係由司機駕駛，跟他同車的女伴，也已送入醫院。

醫院方面說：加利格蘭的鼻樑骨可能已斷，其女伴則斷了右腿。

警方說：加利格蘭的受傷女伴爲方麗錫絲，廿三歲，紐約市人。汽車司機林巴賀卅三歲，頭部受傷，也已送進醫院。

警方說：加利格蘭和其女伴是在前往甘迺迪機場途中發生撞車的事故。

警方說：他們乘坐的汽車在長島快速公路上被一輛向曼哈頓區開行的拖引車迎頭碰撞。原來另一輛西行卡車從後面碰撞這輛拖引車，致使這輛拖引車失去控制，越出行車的白色界綫，跟加利格蘭所乘的汽車迎頭相撞。

美銀行鉅子談黃金增價

古原譯

下文是美國的萬國寶通銀行總裁穆爾對「美國新聞與世界報導」週刊發表關於黃金增價問題的談話。萬國寶通銀行是一家世界最大的國際銀行，在六十二國設有分行。

在物價和工資照目前的速率增漲當中，如果把三十五美元一安士的黃金價格，刻在石上，而且說，這價格是永不改變的，這就是不切現實了。

我們面對的現實，是趨向於新一個擺脫黃金的國際貨幣制度和保留過時的一九三四年所規定三十五美元一安士的金價，這兩者之間的背馳。

如果提高金價和降低美元的黃金價值，是會引起巨大的衝擊波濤的。然而衝擊的程度，有賴於這樣更改怎樣施行。如果各大國能夠合作起來，在週末用有秩序的方法來施行這樣的更改，則衝擊的後果，就會減至最小。

提高金價的一個後果，是有價值百十億美元的黃金從私人的窖藏拋售出來，以尋求黃金漲價的利潤。

窖藏黃金畢竟是不經濟的——既要付出倉租和其他費用，又要把資本閒置而無利可圖。黃金增價後會發生的一件事，是爭相把金錢運入美國，購買利錢高的證券。

我料度部分有這樣大的需求，一定會把利率降低一個時期（如降低二厘六類）。然而通貨膨脹通常是會產生較高利率的。

關於黃金增價，一般人都說是美元「貶值」，然而這不是美元貶值，祇是黃金價格更改而已。金價更改之後，其他各國的幣價也隨之更改，所以貨幣交易的各方將來的處境，仍與現在一般無異。

黃金增價不是一件賞心樂事，因爲這樣會在通貨膨脹的火綫中添上汽油。還有一點，就是各國如果不能採行有效的適應辦法（如限制通貨膨脹，協調量入爲出的生活），將會產生非我們所能避免的惡果。我（穆爾氏自稱，下同）雖然極不贊成黃金增價，可是我也以爲黃金增價如果處理有方，尤勝於因爲不能本着現實來處理問題而引起一個世界金融危機。

就是黃金增價了，我們還要面對一個國際收支赤字的問題。然而黃金增價會使我們得到一筆橫財——我們的黃金準備的價格升高了，我們不復處於目前的困難境地。我們有充裕的時間來解決我們的支付問題。利率會降低，可以加速房屋的建造，又可以促進經濟的成長。

自從一九三四年以來，我們眼見一般物價的水平上漲了百分之一百五十。鋼鐵和汽車的工資，在一九三四年是每小時一元，現在是每小時五元。這是我們面對的榜樣。究竟將來達到某一點，那三十五美元一安士的金價才成爲絕對的廢物呢？

一九四四年布雷頓森林協定（是戰後世界貨幣基礎的）的一個大缺點，是未能對我們目前面對的困難預作打算。金價理應隨每年增加些少，來適應通貨膨脹的現實。我的見解，曾經建議付在布雷頓森林（聯合國在一九四四年七月間開會的地點）提出，但被否決了。

完全擺脫黃金的世界貨幣制度是不會迅速實現的。黃金在世界的經濟制度中仍有相當長久的用場。

美元與黃金價值脫節之後，無疑仍是世界所需要的。在世界的貨幣中，美元仍是最受歡迎的。在我之意，黃金與美元的匯兌制度可以維持一個長時期。

照目前的情形來說，多數人貯藏黃金的主要理由，是希望黃金增價來取得利潤。金價一經提高之後，還有誰期望黃金會在很多，很多年之後再來一次增價呢？所以在金價提高之後，頭腦清醒的人就會拋出黃金來購入美元，以圖賺取利潤了。

黃金一經增價之後，便會少掉對私人窖藏的吸引力。我以爲黃金的價值之權，除了中央銀行之外，世界有其他的人希望擁有大量的黃金了。根據一個估計，黃金如果紙作原料用，它的價值將減至紙抵八美元。[illegible]它在工業上的用途祇值八美元。

世界的商業不是用黃金來營運的。我們的銀行每天所作的交易共值三十六億美元，其中祇有[illegible]黃金，紙幣也很少。

世界在[illegible]貨幣的作用和價值來營運的。[illegible]國所需要的是增加信貸，快速恢復信用的方法，是迅速有效地解決[illegible]的財政和貨幣政策的問題——如提高利率，減少政府的支出和採取更好的貨幣政策。

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

永隆銀行有限公司

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定，公佈如下：

一九六七年十二月三十一日資產負債表

負債（港幣）

負債		1967	1966
股本			
法定股本 HK$20,000,000			
實收股本		$ 10,000,000	$ 10,000,000
公積金		3,500,000	2,000,000
未分配盈餘		330,127	317,835
		$ 13,830,127	$ 12,317,835
各項存款 包括溢利稅準備	$115,204,707		94,655,025
應付股息	600,000		400,000
		115,804,707	95,055,025
信用證及保證			
承兌匯票	$ 1,696,167		2,751,949
信用証及担保	7,488,603		5,469,927
		9,184,770	8,221,876
		$138,819,604	$115,594,736

資產（港幣）

資產		1967	1966
庫存現金及存放同業		$ 67,327,611	$ 43,879,733
應收票據	$ 4,669,890		4,313,384
各項放款 已除呆帳準備	48,471,467		49,704,853
		53,141,357	54,018,237
各項投資			
房地產 已除折價	$ 2,500,000		2,500,000
有價證券 成本高於時值者已折除	1,301,918		1,483,223
		3,801,918	3,983,223
附屬公司投資		510,000	510,000
固定資產			
營業用房產(除折價)	$ 3,400,000		3,400,000
器具及設備(除折舊)	1,453,948		1,581,667
		4,853,948	4,981,667
應收保證款項		9,184,770	8,221,876
		$138,819,604	$115,594,736

附註：外幣餘額約依一九六七年十二月卅一日之匯率伸算。

依照公司法例第125條之規定說明如下：
兩附屬公司之一，其盈利已結轉該公司帳上，另一則非營業性質，故無損益。

一九六七年十二月三十一日損益計算表

		1967 (港幣)	1966 (港幣)
營業純益（經扣除溢利稅準備）		$ 2,112,292	$ 2,365,327
加上			
上年滾存		317,835	352,508
		2,430,127	2,717,835
扣除			
撥公積金	1,500,000		2,000,000
應付股息	600,000		400,000
		2,100,000	2,400,000
盈餘滾存		$ 330,127	$ 317,835

核數師報告：

本會計師行已將永隆銀行有限公司總行及各分行之一切帳目憑証審核完竣，並獲得所需之報告及解釋，就審核所得本行認爲該銀行之帳冊均屬適當。

根據所得之報告及解釋，本會計師行認爲上列之資產負債表誠足表示該銀行在一九六七年十二月卅一日之真實情況，並符合銀行法例（香港法律第155章）之規定。

香港一九六八年一月二十六日

羅兵咸會計師行

董事會：伍宜孫（主席） 伍絜宜 淩士芬
總經理：伍絜宜 經理：黃永年
附屬公司：永時置業有限公司
永隆（受託代管人）有限公司

西環屠房大水牛逃脫走至灣仔被射殺（詳情刊第五頁）

由上至下：（一）走至東區警署後門的洛克道鐵絲網側的水牛，看來多麼「滋油」。（二）水牛走在洛克道中，市虎（巴士）見了也怕得馬上停駛，牛比虎惡，威風十足。（三）這裡看去是「掘頭路」，那知水牛非常機警，不走進大水溝中，却轉右在行人路穿出洛克道去，追踪的警車無法通行，徒呼奈何。（四）被手提機槍彈射進身中，水牛結束了鬧市的「旅行」。

左派司機非法集會判監年半
二百餘左派份子蠢動 藉端包圍粉嶺裁判署
防暴隊出動鎮壓嚴密戒備卒將陰謀粉碎

【本報訊】二百多名左派巴士職工及左派鄉民男女，昨以大半天時間，包圍粉嶺裁判署，欲藉口因警方拘控一名左派巴士司機而鬧事，終因警方派出防暴隊鎮壓而不得逞。

被指名陶昌林，四十二歲，新界帝山坭圍村人，報稱豢猪農民。但警方主控當庭指出：他是罷工離職的九龍巴士司機，因被控恐嚇性集會罪名成立，判決入獄十八個月。

該二百多名胸掛毛章的港共，顯然早有預謀，企圖掀起暴亂，他們在昨天上午九時，已集結於粉嶺裁判署前，至下一時，有人以貨車送來汽水餅食作午餐，並以粉嶺裁判署對開的廣大圍坪作大本營，有人員負責指揮及聯絡，當他們無法施展蠢動技倆後，至下午四時半，始由上水左派鄉人經營的「文聯」運輸公司載猪貨車，負責把他們載走。

由於這批滋事份子的集結，警方立即採取行動，以保護法庭及審訊得以順利進行，乃派出三組防暴隊開到法庭戒備，由防總警司麥少雲、元朗總警司麥尼褒、新界總部偵緝主任黃錦章、華探長黃國樑、鄧耘、高級探目鄭明光、曾基、黃秦木等，亦分率各級警員、探員到場執行職務，滋事份子亦採取化零為整方式，分散於法庭四週集結，且不時走近防暴隊面前指手劃脚鼓噪，時而舉手呼叫，警員則沉着氣列陣於法庭內外與通往上水的兩條公路之間，但較早時，則有廿多名左派男女，於警方未開到法庭之前，已進入聽審。

查實該案，乃定於昨日下午二時始正式開審的，但崇奎查的左派分子却以為是上午審訊，因此，大清早即雲集於法庭前。

至下午一時五十五分，邊區總警司麥少雲用擴音筒向法庭外各人廣播，要求各人合作勿發生不愉快事件，本案于下午二時然後開庭，如為被告人家屬，可以進入庭內傍聽，其他男女一概不許入內。當總警司說罷，人羣中即有一青年偕同兩小童走出，向總警司表示青年為被告之弟，其他兩小童則為被告之子，總警司索閱証件後，特許該三人進入法庭。故法庭內祇許被告母親等十二名男女得下聽審，其餘各人均被請出法庭外，但他們不肯離去，仍在法庭外走廊中，庭警亦未再採取進一步行動。

警探指証被告在坭圍村
與百餘人聚集 指揮攻擊探員

至二時十五分，被告出庭，庭內的十二人有企立者，但未有揮手，鄭尼爾法官外出，先後駐守元朗警署第六三二號探員上詛人台作供，據稱：本月七日晚上七時，與兩名探員前往元朗坭圍村，以防有騷動事件發生，八時到達村口，見有二十餘人把守，不許進入村內，坭圍村與其他村落不同，週圍有圍牆，祗有一度村口出入，黯說見村內有百餘人，至下午九時，聞村內有播音聲，又有放映電影機發動聲，渠乃着同行一名探員即返報上峯，九時二十分，元朗警司麥尼褒率同一隊警員到達村口，仍被把守之二十餘人所拒，但村內燈光突然熄滅，但警司仍排衆而前，進入村內，彼亦隨之入村，見空地上百餘人有坐有立，警司要求見村代表，彼等二人經過談話後，警司即率隊離去，行至村口時，村內燈光復亮，是被告在圍牆上舉手喝采，未幾，有人附和，各人並齊集村口，又高聲唱歌，復有一羣小童隨後叫囂，彼當時殿後，聞小童謂：尚有三隻狗，繼謂「打狗」，被告人亦舉手謂「打佢」，于是小童乃用石頭及沙向彼與其他兩探員攻擊，彼着小童等勿鬧，但村民亦喝打，彼及兩探員乃走開，小童仍隨後，彼等走至帝山墟，乃截得九人的士趕返元朗警署，至十時卅分，彼隨同一隊警員偕往坭圍村，仍見被告坐于圍牆上，見警隊到達，仍在喝叫不已，於是由第八七九號警探上前將被告拘捕，被告提出抗議，並與警探糾纏，彼等乃合三人之力始將被告制服。被告即謂：但未有抗議，亦未有與警糾纏。

旋由第八七九號警探上詛人台供述拘捕被告經過。

法官問被告用何種方式作供，被告乃採在犯人欄內作供。據謂：一向以豢猪為生，當事發之夜，吃飯後出屋外休息，然後往看其猪隻，但未嘗幹違反公安之事，亦無參加集會。法官問被告有無証人可以証明其未嘗參加集會？被告謂根本無罪，不必找証人。

至午下三時十五分，法官退庭片刻，至三時廿五分再度出庭，裁定被告入罪名成立。

主控的偵緝主任姜臣謂：被告前為九龍巴士司機，因罷工離職，但無犯罪紀錄。法官對被告謂：本席處理案件，一向秉公辦理，並無偏阿，出庭作証之証人，一致指出被告一再喝小童向警探攻擊者，法官宣判，乃判被告入獄十八個月。被告聞判大呼抗議。

至三時四十二分，庭內發生喧鬧聲，原來被告老母及其妻聞被告判入獄十八個月，不禁痛哭起來，後由女警協助扶之出庭，三時四十五分，在庭內及庭外二百餘人亦相率乘「文聯」運猪車離去。

—接第一版—

馮漢杜議員演詞

我知道許多家長不十分明白何以他們的子女喜歡長頭髮、奇裝異服、嘈吵的音樂。缺乏了解也是危險的，所謂危險，就是除了所有其他隔膜之外將產生世代之間的隔膜，以至切斷連絡。我們切不可以為凡適應我們的東西便適應年青的一代，而世世代代的願望都是相同的。一般來講，因為年長的一代在社會中擁有一切權力和確立社會應守的一切規矩，故產生一種危險，即年長的一代可能於不知不覺間和機械地強硬要青年人依從他們。如果本港青年人像許多國家的青年人般，以為他們的唯一的抗議途徑是在街上的話，那就愚不可及了。一九六六年的騷動和一九六七年的事件，已清清楚楚告訴我們：錯用的衝動和打擊，可以把我們的青年人導致荒廢田地。

馮議員說：最近訂立的民政官計劃，是政府更密切接近民衆方法之一。這是個有用的開端，但我以為如果對青年人而言，這是不夠的。我想我們必需有一些正式的機構，使青年人通過它向政府表達意見。馮氏建議成立一個青年議會，使學生與年青的領袖、工會人員、有前途的行政人員及青年專業人士能與政府官員，特別是負責處理青年事務的教育司及社會福利署長，聯同一起商討有關青年的問題。然後，該議會就對他們提出的意見及評論加以考慮，及向政府提供行動的各種方針。這是能使青年人涉入社會事務的一個方法。

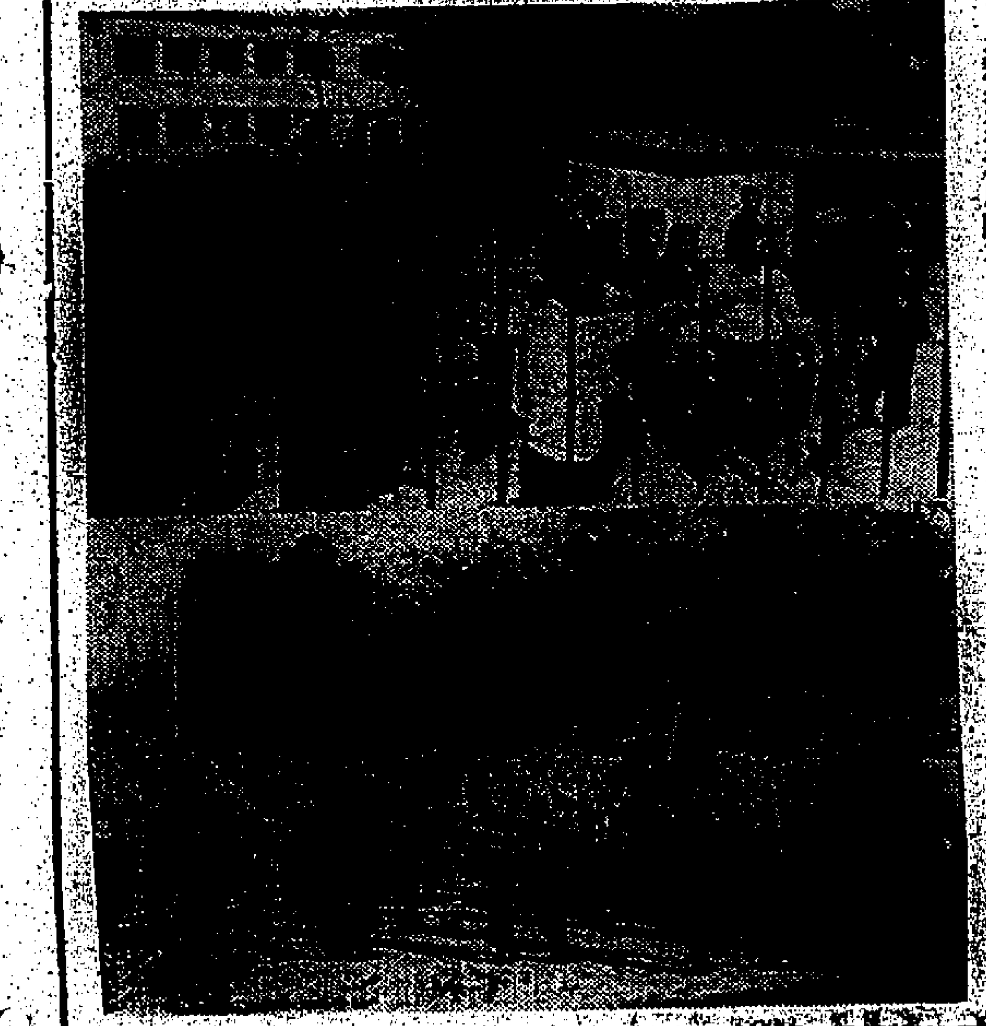
馮議員表示：我深感到政府的行政計劃，甚至直接對青年人有影響的計劃，均未能對青年人的意見加以適當的接受與瞭解。港府與青年人的隔閡，因而造成政府的計劃未能適應社會需求的結果，而該等計劃又使到青年人產生不滿與沮喪的念頭。本港教育就是一個例子。我們繼續增加教育經費三千六百萬元，但我們是否肯定認為現時我們所做的，仍然不夠而要更進一步的擴展我們的工作呢？目前的制度是最好的嗎？許多家長和學生都表示懷疑。人人都知道本港的教育制度是高度競爭性和受考試約束的。通情達理的人會同意，教育是需要有競爭成份與若干測驗和考試的。但教育除了考試及格之外，還有更廣的目的，因此，如果我們的學校對於我們的學生成為緊張與焦慮的烘爐，那麼，整個教育目的便失敗了。最近改變考試的分級制度是一項正確的措施，但我以為仍有很多地方可以改善的。縱然如果我們確認香港比其他地方需要一項更大競爭性的教育制度，我們似乎還未盡力注意到這種制度的後果。我們沒有盡力去保証被學校排擠出來的學生，不致成為被社會排擠出來的人。

我們也想知道：勞工處增加的一百萬元支銷中，究竟有多少用於服務青年就業和安置的服務，或用於現行的適當工業訓練計劃。同樣的，我們不知道有來增加很多的四百萬元左右的社會福利支銷，將如何改善青年服務。

馮氏說：我們有許多青年現時正在離港移居外埠謀生，這顯示出他們對於他們在本港的前途是感到悲觀的。我過去已經提及本港的人才外流的危險，現在看來，這種傾向已達到嚴重的程度。報章曾報導，在一九六七年一年中，已有一六、〇〇〇名香港人移居加拿大及美國，這是否真實的？如果真有其事，政府怎樣去應付？本人認為這項問題是這麼重要，它不容我們游移揣測與不採取行動的。

青年人對以上的全部問題會有實質的意見發表，如果成立一個青年議會，政府就能採用一偏有系統及規律的方法，測探出青年人的意見。

馮氏最後指出：本人曾建議每位立法局非官守議員應有一位行政助手，協助履行其職務；此建議未獲贊同。若認為本人的建議過份鋪張，政府也許可以考慮由兩三個有資歷的行政人員成立一小組，協助所有非官守議員搜集資料，研究意見，對政府某一工作羅列其史料等，以及對有關事項的問題加以解答。這樣會幫助非官守議員更明瞭政府政策，并對分析公共事務方面有更深入的認識。我現在促請政府重新考慮這一建議。本人現仍堅持認為貿易發展局可借鏡於出口商會的經驗者甚多，由於羅仕議員將會代表出口商會更詳細的發言，本人趁此表示支持，並希望各位對此要求給予應有的考慮。



罷工左派巴士司機及鄉人，昨大鬧粉嶺裁判署：（上）一群人指手劃脚向防暴警員漫罵。（下）一隊防暴隊在法庭前列陣戒備，以防面前的人群衝來法庭鬧事。

九巴應工會要求
暫緩發放三月特津

【本報訊】九巴發言人蔡惠鴻昨宣稱：該公司前此決定由三月一日起發給每位工友每月特津五十元，原定本月十七日發放，但日昨應工會要求，等待勞資雙方對於增發特津問題，完成最後協議後方行發放。九巴根據工會是項要求，乃決定暫緩發放三月份工友特津。勞資雙方在繼續協商中。

旺角左派份子煽動小販
擲瓶擊傷幫辦
大批防暴隊赴援時人群已散去

【本報訊】左派份子昨晨十一時許，在旺角區乘一名外籍幫辦干涉一無牌小販時，煽動附近的小販，指該幫辦無理拘捕，小販們一時受愚，引至百餘人包圍滿這名幫辦及一小隊警員，混雜在人羣中的左派搗亂份子，則乘亂拋擲玻璃瓶，致該外籍幫辦的左面口部被擲傷，鮮血淋漓，左派分子還將被拘捕的小販搶走，即行散去。

這批小販鬧事後歷時僅短短十五分鐘，及後警方派出大隊防暴隊馳至現場，包圍警車擊傷外籍幫辦的人羣早已散去，因此並未拘捕任何可疑人物。

據悉：一名外籍幫辦伊賓士，昨晨十一時許率領一小隊警員，在旺角街市附近巡邏，執行檢舉無牌小販任務，當警員發覺一名年約廿餘歲販賣夾餅的小販並無小販牌照時，幫辦即向之查究，準備依法將之帶回警署。

當時有左派不法份子潛在附近地區，發佈煽動的論調，刺激了附近百餘名小販包圍滿這小隊警員，紛亂中，洋幫辦首當其衝，被玻璃空瓶及其他硬物擲擊受傷，血流滿面，其他警員即馳電返警署報告，俟大批武裝警員馳至增援時，人羣即散去。

而攜火棧的賣夾餅無牌小販，亦乘機向塘尾道方面逃去無踪，警員遍尋已失其踪。此宗衝突事件，發生歷時十五分鐘，事後該受傷幫辦即被送醫院留醫。

觀塘五金店
凌晨被爆竊 損失近二萬

【本報訊】觀塘禾業街廿七號地下一家五金店，昨日凌晨被賊匪由後門爬牆打爛玻璃窗進入行竊，得手後開啓大門逃遁，計被竊去鋼料鋁料等五金物品共值一萬八千七百餘元。

立法局昨會議 通過法案多項

【本報訊】立法局於昨日下午舉行會議，討論財政司在兩週前所提出的本年度「財政預算案」中有關的問題。非官守議員鄧律敦治、簡悅強、馮漢柱、唐星海、謝雨川、屈臣等分別在會上致詞，表示意見。（詳見第一、第六頁）

在同一會議中，該局又通過多項法案：

（甲）一九六八年註冊信託法人團體（修訂）法案。

律政司動議首讀通過：修訂註冊信託法人團體法例之法案。

（乙）一九六八年慈善（取得土地）（修訂）法案。

律政司動議首讀通過：修訂慈善（取得土地）法例之法案。

（丙）一九六八年太平紳士（各種修訂事項）法案。

律政司動議二讀及三讀通過：修訂授權與太平紳士之各項法律之法案。

（丁）一九六八年牙醫註冊（修訂）法案。

鄧炳輝醫生動議二讀及三讀通過：再修訂牙醫註冊法例之法案。

（戊）關於一九六八至六九年度預算案審查小組委員會報告書之決議案。

布政司動議通過下列決議案：決議接納審查一九六八至六九年度歲入歲出預算草案之小組委員會之報告書。

黃竹坑發現
煽動標語

【本報訊】警方於昨晚九時二十五分，在香港仔黃竹坑徑十一號門牌木屋外，發現有一批煽動性標語。

該批煽動性標語已被警方撕去，帶回香港仔警署，並無任何人被捕。

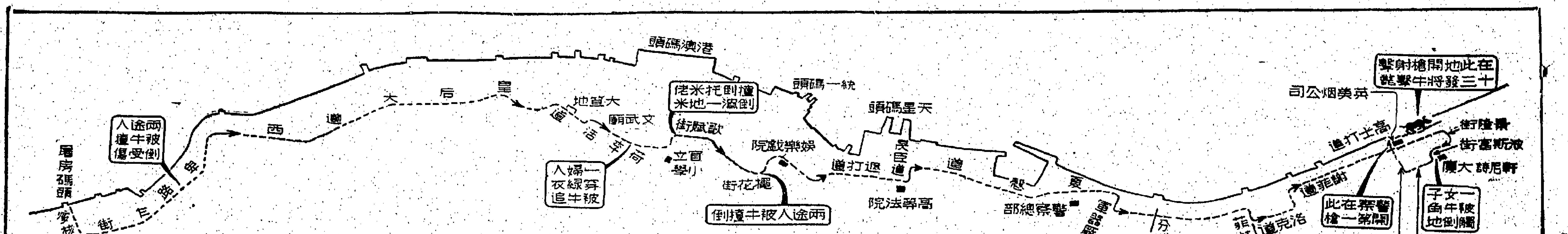
刊登本報廣告請電七三零七零八洽

烟中孖寶

美國
孖寶
香烟
烟質人人讚好·烟味舉世馳名
總代理：陳漢深出入口商

克服精神疲勞
請飲
白蘭氏雞精
體力之要素
馳名一百餘年

總代理：和記洋行



狂牛大鬧港島路綫圖

記者追牛追到氣喘如牛

牛魔王大鬧港島

由西環屠房跑到灣仔沿途萬人空巷　路上撞傷男女多人推倒警察電單車

【本報訊】七名交通警員駕駛電單車，大鳴警笛在前開路，數十名武裝警察，分乘五部大小卡車緊隨在後，亦步亦趨，七、八百個男女老幼市民散走四週，爭看熱鬧，喧鬧震天。這種哄動情況，是誰有這號召力，能令西環至銅鑼灣的居民萬人空巷的圍觀？是誰能令警員如此隆重緊緊追隨？是牛，是一頭重逾五百斤的大水牛。這頭大水牛走在鬧市中，確是威風八面！

從金邊地區運來了一船牛隻，準備慢慢宰殺了供應港九市民食用，昨天正午十二時，那艘運牛船，在西環屠房碼頭泊岸，一向都是從這裡驅牛登陸，進入屠房，誰也料不到其中一頭牛竟比大明星還哄動，出盡了風頭，就是這頭牛，使數不清的圍觀市民笑得要命，數百工作人員追捕攔截忙得要命，數十個新聞記者緊追在牛後爭取鏡頭，都上氣不接下氣的走得要命。

這條牛登陸後，不聽指揮，慢慢的從西環走向大街、小巷、馬路中，眼見四週都是人，鬧哄哄的，紫牠漫步至灣仔高士打道時，在連串槍聲下，牠立時滿體彈孔，頹然倒地。

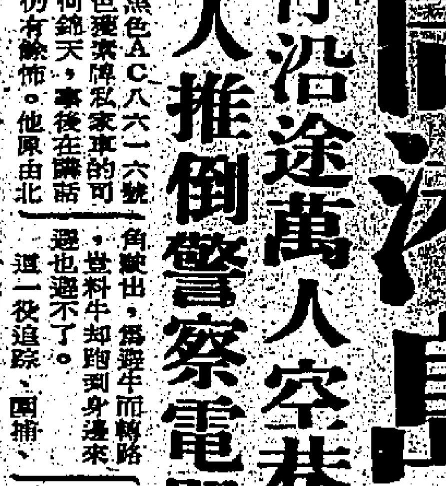
從西環麥核士街起，牠向跑上較高的荷里活道，跑下較低的擺花街，跑過行人如鯽的大街小巷，也跑過空氣清新的海濱，這頭牛跑的路程夠多了，如果它是人，足夠資格獲得馬拉松的長跑金牌，但它究竟是畜生，跑得再多再遠，也無法跑出死亡圈外，卡賓槍十三發，彈下如雨的鐵丸鑽入體內，牠再不能跑了，但這一場跑步，却使骨被炸彈暴動等無法無天的行徑影響得有點兒顯得呆滯的都市人，獲得一個輕鬆的刺激。

警員出動了兩大卡車及七部吉普車和十輛電單車，一路上窮見要狩獵的牛在前頭走，但爲避免流彈傷人，總沒法用槍射擊，警員們都訴苦，說是市民們的不怕死精神太厲害，好奇心也强得厲害，明知被牛撞着並非好玩的事，但却偏有那麼多人跟着牠跑，擠近時只有十來廿尺的距離，使警員根本找不到射擊的機會。

在這一幕「追牛記」中參加演出最辛苦的要算是記者們，爲了爭取攝拍珍貴的鏡頭報導給讀者們欣賞，雖然是危險萬分，也不得不走在牛的跟前拍照，雖然已跑到氣喘，也不得不拼命在人叢中擠，當最後一個殺牛鏡頭拍完，記者們無不因爲這場長途截擊跑步而疲累到手軟腿酸！

輛黑色ＡＣ八六一六號黑色獲家牌私家車的司機何錦天，事後在鑽石時仍有餘怖。他原由北角鼓出，爲避牛而轉路，豈料牛却跑到身邊來，避也避不了。

這一役追踪、圍捕、槍擊的過程中，三男三女同動童受傷。傷者是㊀潘文琛，男，五十六歲，在大道西受傷：㊁梁□，男，五十六歲，亦受傷於大道西：㊂呂麗，女，十八歲，在士美菲道受傷：㊃何銘鴻，男，七歲，在卑路乍街受傷：㊄謝道堂，男，十歲，在城隍街受傷：㊅凌佩玲，女，十七歲，在卑路乍街六十二號門外受傷：㊆阮光雄，男，卅一歲，在威靈頓街受傷：㊇何彩萍，女，五十六歲，在波斯富街受傷。



這輛貨車因狂牛在身邊走過而中了一槍，手指處是卡賓槍彈的彈孔。

奔至高士打道　巨牛中彈身亡

警員發射手提機驚險萬狀

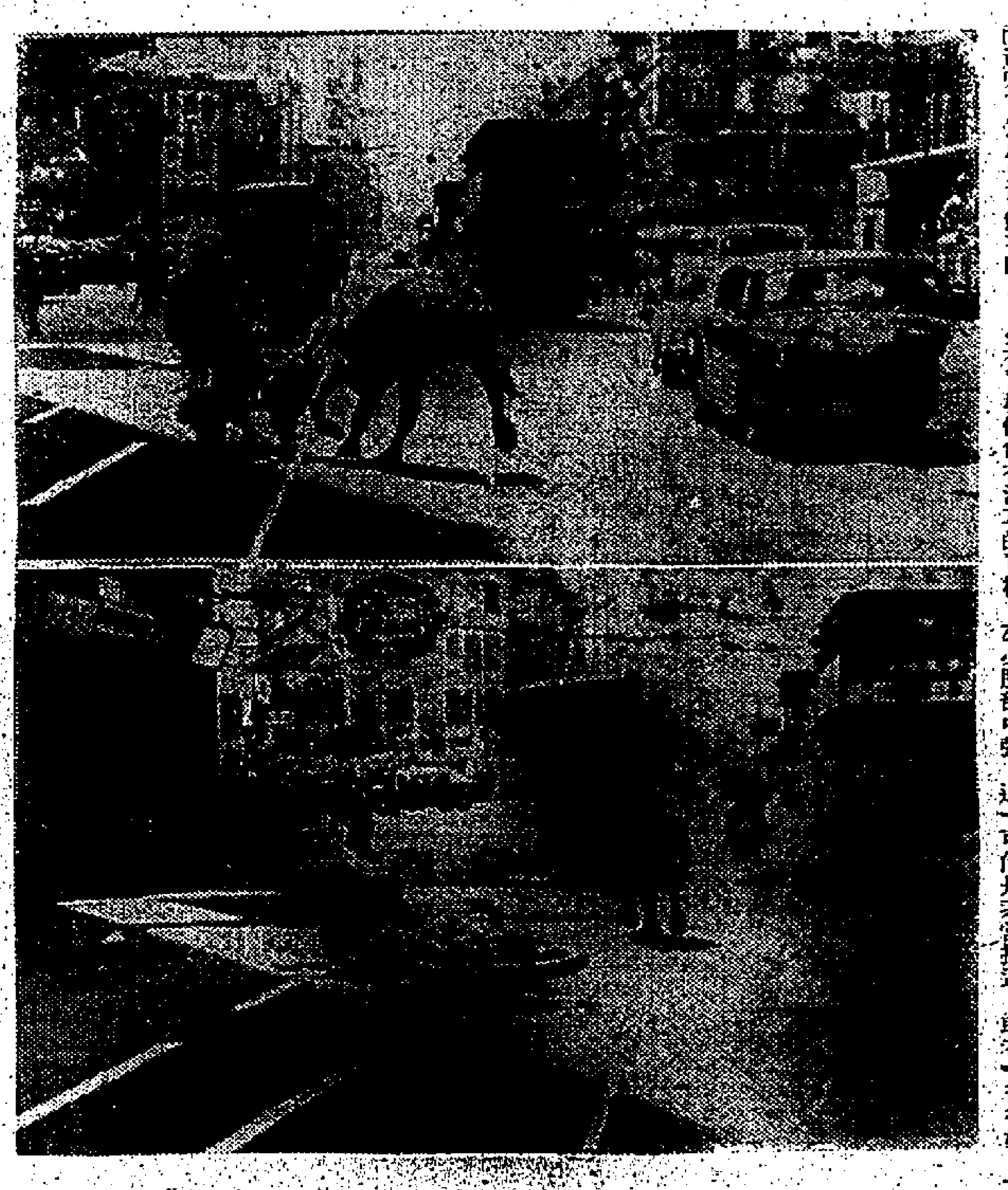
這頭牛所跑的街道如下：麥核士街、卑路乍街、皇后大道西、荷里活道、歌賦街、鴨巴甸街、結志街、擺花街、遮打道、昃臣道、夏慤道、軍器廠街、分域街、菲林明道、洛克道、謝斐道、景隆街、洛克道、波斯富街、軒尼詩道、堅拿道東、高士打道。

沿途牠曾撞倒路人，尤以鴨巴甸街一幕最爲有趣。一個米店伙計肩托一袋白米送貨，與牛迎面相遇，一時無法走避，雖然牛並未以角觸他，但五百多斤重的身體向他一碰，倒也不輕，只見他跌倒在地後，那袋米宛如下雪般散落地上，引得圍觀的人哈哈大笑。

最驚險的鏡頭，當一個交通警員李命駕駛電單車緊緊跟着牛兒前進，還要大鳴警笛，警惕市民走避，保障生命安全，那知牛兒在灣仔軒尼詩道大三元酒家附近突然走「之」字路，將警員一碰，變作滾地葫蘆，猶幸牛兒不發狂性，「揚威」後繼續走，不然，一足踏下，凶多吉少！不單這警員驚得面無人色，連帶數百個旁觀市民，也供爲之抹一把冷汗。

這頭高士打道英美烟草公司貨倉橫門前面，是牛兒亡命之處，可能牛兒難逃此劫，也有「命運注定」，如果牠一直在行人路中走，則警察根本難有射擊機會，因爲這裡沿行人路邊都停泊著大大小小車輛，剛好掩蔽着牛的軀體，但牛兒却走出康莊大馬路中，造成良好機會，引來衆彈穿心而亡。

射擊這頭牛時，也有一個驚險萬分「險過剃頭」的鏡頭，一颗子彈在牛剛走出馬路時射出，慢了一步，恰好在牛屁股邊沿擦過，射進了路邊一輛剛在停泊尚未熄火的私家車後車廂裡，如果這輛車的後座有人，那時若果彎身而出，則必屁部吃正子彈，而這顆子彈如果再偏右四尺，坐在司機位尚在泊車的司機，亦必腰部中彈，這



（上）水牛認爲警員的電單車及警笛太刺耳，生氣起來，用牛角向警員抄去。（下）警員料不到水牛會來這一手，猝不及防，車倒人翻，好不驚險。

巴哈曲第八級鋼琴獨奏比賽　十二歲學生郭嘉特掄元

聖保羅男女中學囊括男童三重唱前三名　高級女高音獨唱協恩丁麗施獲評判稱賞

【本報訊】第二十屆校際音樂比賽，十二歲的郭嘉特同學以優越的演技，獲得巴哈曲第八級鋼琴獨奏冠軍。

小學生的中英文朗誦，昨日的表現均獲得評判員的激賞。

在鋼琴方面，巴哈曲第八級鋼琴是差強人意了，但第三級的巴哈曲鋼琴獨奏，却給評判員獲致深刻的良好印象。

協恩女中十五歲的丁麗施同學，在高級女高音獨唱中，也獲很高的榮譽。評判員評道：「音色非常好，充分表達了歌詞的感情！」

初級英詩集體朗誦比賽，昨晚在皇仁書院賽場掀起了高潮，各校隊的成績非常接近。評判員在評判名次時，可算難爲了他了。結果是九龍工業學校掄元。

聖保羅男女中學一門九傑，昨晚在英華書院的賽場中，同時獲得男聲三重唱的冠、亞、季軍。原來，他們是該校名音樂教師鍾華耀的入室弟子哩！

今天，比賽項目繼續進行，項目有朗誦、鋼琴、和中國樂器，分別在大會堂九樓，聖保祿女校、皇仁書院及英華書院舉行。

各場昨日比賽情形如下：

聖保祿女書院賽場：昨天上午九時卅分舉行第八級巴哈組鋼琴獨奏，參加者共有三十一人，比賽經過一小時又四十分鐘結束。

評判員凱因斯在宣佈成績時稱：參加比賽的同學，有些可能是經驗較少，故此不時表現出緊張之形色，致使指法有些生硬，有些則表現得很好，指法非常熟練，音量控制及對比都非常的好，尤其是第一名的郭同學，以他小小年紀便能彈得那麼好，日後如努力，將是有前途的。不過，在這次比賽中，大家易犯的毛病是用踏板過頻，彈鋼琴最主要是用手指，而非用腳，假如用踏板過頻，對手法的運用是有影響的。

在皇仁書院昨晚舉行的一級鋼琴獨奏熱烈競爭後，評判員若瑟格蕾確博士對聖士提反女校十三年級生學校學習鋼琴祇有一年多的本組冠軍黃定嫻的評語是：音韻分明，速度適當，結尾尤爲精采。

若瑟格蕾確博士於比賽完畢後，親自上台示範，指出與賽學生的各種短處，並對一部份表現較佳的同學加以批評。但他强調指出：除一、二、三名外，參加者大多數欠缺活潑氣質，故整個顯得枯燥無味。他同時稱讚一些年紀較輕的同學，他說：他們能有如此良好表現，實屬難能可貴，將來必有超卓的成就。

在英華書院賽場，評判員錫爵在評判小三、小四中文詩朗誦比賽時，作以下評論：中文詩朗誦比賽，參加人數一年比一年增加，水準一年比一年進步，這是值得鼓舞的。他們表現得如此出色，是他們熱愛這個節目，教師指導有方及各參加者努力求上進之結果。他並指出：朗誦是一種技藝，亦是發揚中國文化之方法，也是對青少年正當且有意義之活動。他說：他給分的方法有以下五種：㊀字音百分之二十；㊁句讀百分之二十，聲調百分之二十，表情百分之三十，姿態百分之十。

評判員積及遜，在昨日英華書院賽場聽完第三級巴哈組鋼琴獨奏後表示：香港兒童非常聰明，這次比賽佔了大半人數得到八十分以上，成績十分出色。積及遜並親自示範，教導鋼琴音調圓滑輕鬆的彈法，舉動風趣，和藹可親，連孩子們都輕鬆起來。

六十一人角逐　選曲組鋼琴獨奏賽

其中六人須再次演奏始分高下

在聖保祿女書院賽場的第五級澳洲作曲家選曲組鋼琴獨奏，參加者共有六十一人，比賽自十時五十分開始直至下午一時卅分才完畢。

在第一次比賽完畢後，因有六位參加者成績可能是非常接近，或者是有其他原因，故評判員要他們再演奏一次，以作準確之決定。

評判員凱因斯爵士在宣佈成績時表示：演奏者的心情都似乎很緊張之故，這可能是少參加演奏之故，但大部份都表演得很好，尤其再度演奏的幾位，他們都能表達音樂內蘊的情感，至於演奏，他們表現的手法都很熟練，音節的控制很好，尤其是對比方面，更是可嘉的。

下午二時起在該校禮堂又有兩項比賽，第一項是女高音獨唱，第二項是高級組女高音獨唱比賽。

第一項比賽在下午二時至三時才結束，參加者共有十四人，結果冠軍是丁麗施，十五歲，協恩中學中三女生，獲得九十分。評判員對冠軍獲得者的評語是開始時較快，後來則回復正常，他的音色非常好，能表達情感，希望他再努力，獲得更大的成就，對亞軍及季軍的評語則認爲她們的表現很好，富有情感，咬字與音量都十分清楚。評判員更表示：獨唱最主要是要了解該歌曲詞的含意，表達出來。至於吐字與音量的控制都是同樣的重要，在獨唱時除了要了解曲詞的含意，充份表達外，更要注意吐字及音調的控制，情感的流露，才能與的完全的表達，獨唱的效果和吸引聽衆。

次項比賽在三時十分開始，參加者共有廿一人，到四時卅分比賽完畢。

評判員凱因斯爵士在宣佈比賽結果時說：大致來說，成績都很好。各人在情感上的表現都不錯，只是在演唱時，都過於緊張。例如獲得第三名的黎敏鵑同學，便是因爲過於緊張而唱亂了一段，結果要重唱，倘幸她的音色很好，方能獲得第三名。其次是在台上不知道該站在甚麼地方好，有些站得太前，有些站得太後，例如獲得第二名的同學，便有這種情形了。演唱者最好是站在台的中央，讓人們的注意力能集中，並使演唱者的歌聲能清晰的透入聽衆的耳內。至於第一名的史淑貞同學，是值得稱讚的。她能表達曲詞的含意，在音色方面能正確的控制，咬字可使人聽得清楚。

凱因斯爵士對昨天比賽的評論是：參加的人大部份都犯了緊張的毛病。他說：緊張可能是由於少參加演出所使然，他希望以後參加的同學，要鼓勵以參加這種比賽，來減少這種緊張的心理，否則是會被緊張埋沒了天才的。

在昨日大會堂賽場中，裁判員何路茲對本港兒童的朗誦水平相當欣賞，他認爲大部份參賽者對聲線的控制，已相當純熟，美中不足者，是不能運用橫膈膜發音，同時，在朗誦時，不能完全將自己融貫在詩的意境中，有些參賽者對每個字最後的音節沒有强調出來。

粵語散文朗誦　多有背書毛病

英詩朗誦成績尚佳

初級男子組散文朗誦（粵語）比賽結束後，姚莘農裁判指出：各參賽者之表演不及水平，大部份人都患有「背書」的毛病，音調平板而沒有激昂之情，而且，手勢方面不能配合語氣和內容，有些語氣能與把握，可是手勢却太多或是太生硬。

對於初級女子組散文朗誦（廣東話）的水準，姚氏亦認爲不大理想，最主要的是因爲聲調太低而且過於平板無變化，不過亦有三兩位參賽者能把握山歌之情調，有豐富的想像力，表現不錯。

男聲三重唱，男聲四重唱及女聲三重唱，昨晚六時卅分起，在九龍英華書院舉行，聖保羅男女中學以驚懾群校，榮獲三項冠軍，一項亞軍及兩項季軍。而男聲三重唱冠、亞、季軍均屬該校。

他們之所以獲得如此成績，當然是他們努力不懈，同時，其師資之循循善誘，是功不可沒的。

據他們對音樂當然具有相當興趣，他們也時常參加合唱團表演，而其中一些同學也於去屆音樂節參加獨唱及同樣項目比賽，獲相當成績。而今屆，他們除得鍾老師悉心教導外，自己並苦心練習，可見他們此次獲得如此超卓成績，並不是僥倖的。

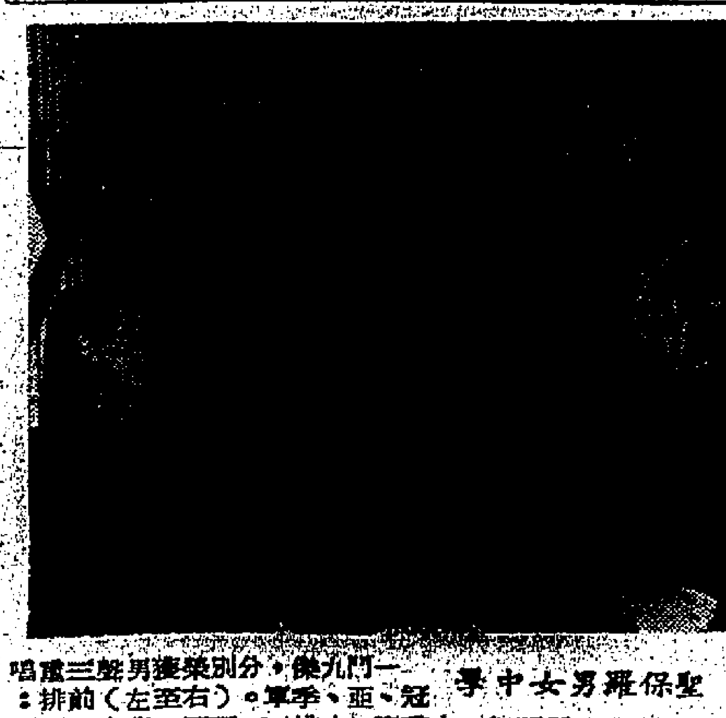
評判員對他們的評語是：聲韻悠揚，速度調協，表現情感出色。

公開初級組、中一至中二級的英詩集體朗誦，昨晚在銅鑼灣皇仁書院舉行，評判員約翰何路茲就該場成績作出一個詳細批評，他認爲在一個集體朗誦，如果希望得到一個理想成績，除了各人在朗誦時齊整合作外，最主要就是要把整段詩內容及含意徹底了解。

他說：如果他把整段詩內容了解後，方能把詩內含的情感意思刻劃出來，更加上基本上需要的合作後，整段詩方能由頭至尾一氣呵成吧！

評判員約翰何路茲批評：該晚比賽中獲得名次者，他們的表現可算不錯，而且成績亦追得十分緊貼，結果獲名次者達至四名。（獲第二名者有兩隊），彼此僅相差一分。獲冠軍的九龍工業學校，他們的優點就是能夠把握詩了解，故在他們朗誦時確能將該詩情感流露出來，最難得的是在當中的一節單獨朗誦，更顯得吸引。

他又說：其實，朗誦方面並沒有什麼硬性規定，例子：因可以隨意選擇，或許這樣選更有創作性呢。他又指出：在該晚演出者，有好幾隊成績也不錯，但失敗的主要原因，就是在音份方面有時過於做作，令至有點兒不大自然。



聖保羅男女中學一門九傑，分別榮獲男聲三重唱冠、亞、季軍。（右至左）前排：冠軍，曹鍾、郭嘉智、古榮剛，中排：亞軍，蘇宗、何國禎、鄭昭平，後排：季軍，龍炳怡、胡伯鑰、李世章。

昨日各項成績

皇仁書院

第一級鋼琴獨奏：（一）黃定嫻（聖士提反女校），八十七分：（二）李筠慈（聖士提反堂），八十六分：（三）古立文（聖保羅男女校），八十五分。

男子初級組，華籍及東方籍中一至中二級集體英詩朗誦：（一）何明華會督銀禧中學，八十八分：（二）九龍工業學校（A），八十六分：（三）尚智中學，八十五分。

公開初級組，中一至中二級集體英詩朗誦：（一）九龍工業學校（A），九十分：（二）兩名：伊利沙伯中學和英華中學，同獲八十九分：（三）何明華會督銀禧中學，八十八分。

聖保祿女書院

第八級巴哈曲鋼琴獨奏：㊀郭嘉特（聖保羅男女校），八十九分：㊁劉碧文（新法書院），八十五分：㊂黃天賜（聖保羅男女校），八十三分。

第五級澳洲作曲家選曲組鋼琴獨奏：㊀李瑞媛（聖保羅男女校），九十分：㊁吳枚（三育中學），八十七分：㊂李思敏（聖保羅男女校），八十六分。

女高音獨唱㊀丁麗施（協恩中學），九十分：㊁張敬瑜（聖士提反女校），八十八分：㊂張韻嫻（聖嘉勒書院），八十七分。

高級女高音獨唱：㊀史淑貞（聖芳濟各女書院），八十七分：㊁陳紅梅（拔萃女校），八十五分：㊂黎敏鵑（協恩中學），八十三分。

大會堂九樓

小學組（九歲）男童英詩朗誦：㊀SUNIL GUVIND（鰂魚涌學校），八十七分：㊁ROGER PARSONS（新法書院），八十五分：㊂HERMEN LO（新法書院），八十四分。

小學組英國散文朗誦：㊀DEBORAH FRY（鰂魚涌學校），九十分：㊁ANNELISE PEDERSEN，八十八分：㊂NICOLA BARDEN，八十七分。

小學組英詩朗誦，女童組：㊀葉靜儀（聖保羅男女學校）八十八分：㊁MARTINE DALY，八十七分：㊂RITA PASWATERS，八十六分。

散文（中文）粵語朗誦，初級男子組：㊀羅裕廷（新蒲崗伍華英文書院）八十六分：㊁陳添有，八十四分：㊂何家榮，范志能（同得八十三分）：初級女子中詩粵語朗誦：㊀鄧季嫻（聖保祿女子學校）八十五分：㊁吳菲萍，八十三分：㊂韓綺賢、羅桂蓮、黎海倫，同得八十一分。

英華書院

三級巴哈組鋼琴獨奏：㊀范沁美（拔萃女書院）九十分：㊁黃普嫻（聖士提反女校）八十八分：㊂龍欣欣（深水埗小學）八十七分。

小三小四中文朗誦：㊀伍鳳蜜（港島浸信會學校）九十一分：㊁鄭宗冰（聖保羅男女中學）八十九分，朱雯蓮（蘇浙小學）八十九分。㊂吳蕙明（蘇浙小學）八十八分。

男聲三重唱㊀郭嘉特、古榮剛、曹鍾（聖保羅男女中學）八十五分，㊁鄭昭平、蘇宗、何國禎（聖保羅男女中學）八十四分：㊂李世章、龍炳怡、胡伯鑰（聖保羅男女中學）八十二分。

男聲四重唱㊀李世章、胡伯鑰、鄭文圻、劉潤利（聖保羅男女中學）八十九分，㊁陳若勇、余家煊、龍炳怡、黃端（聖馬可中學）八十八分：㊂鄭宗、鄭昭平、曹文遠（聖保羅男女中學）八十七分。

女聲三重唱㊀彭麗芳、黃惠敏、盧永卉（聖保羅男女中學）八十九分，㊁李秀珊、張婉華、宋敏之（拔萃女校）八十八分：㊂黃蕙先、劉嘉玲、玲迪露遜（拔萃女校）八十七分。

今日節目

皇仁書院

上午九時十五分：第三級貝多芬組鋼琴獨奏。

下午二時：第六級鋼琴獨奏。

下午六時半：中國樂器二重奏，三重奏，四重奏。

聖保祿女書院

上午九時半：第五級貝多芬組鋼琴獨奏。

下午二時：第七級鋼琴獨奏。

下午三時：第二級鋼琴獨奏。

大會堂九樓

上午九時半：公開組九歲男童英詩朗誦決賽。

上午九時五十五分：公開組九歲以下女童英詩朗誦決賽。

上午十時卅五分：華籍及東方籍女童「小學三年級」英詩朗誦決賽。

下午二時：公開組十一歲女童英詩朗誦決賽。

下午二時廿五分：公開組中一男童英詩朗誦決賽。

下午二時五十五分：公開組中一女童英詩朗誦決賽。

英華書院

上午九時半：公開組男童粵語詩朗誦。

下午二時：第四級鋼琴獨奏。

下午六時半：高級鋼琴二重奏。

今日天氣預測

吹和緩東風，天氣穩定晴朗及溫暖，預料下午最高氣溫約攝氏廿四度。

昨日最高氣溫爲攝氏二二·五度，最低爲攝氏一五·六度。

今晨零時氣溫爲攝氏十七度。

港基督教協會呼籲　救助越南人民

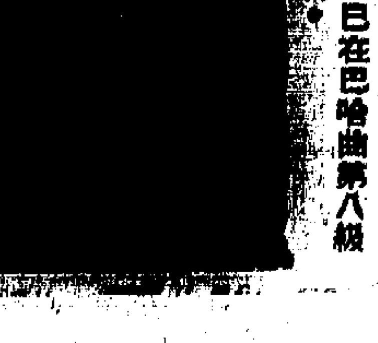
【本報訊】越南人民因連年戰禍，已陷水深火熱之境。亞洲各國衆教會，本愛主愛人之心，特於一九六四年通過東亞基督教協會教會互助部，在越南設立亞洲基督教服務處，從事幫助越南人民福利及救濟工作，使數以萬計之難民，在絕境中獲得新生的希望，信心和勇氣。

最近因戰事加劇，致越南十萬計之人民，流離失所，亟待救濟。香港基督教協會，決定響應東亞基督教協會之呼籲，號召本港教會熱心捐助，以盡基督徒之愛心，願各界人士本人溺己溺之心，慷慨捐助，共襄善舉。

校際音樂節群英譜

年方十二，已在巴哈曲第八級掄元的郭嘉特。

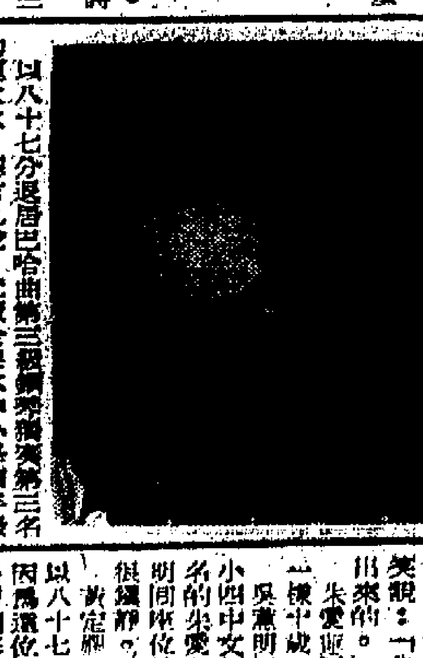
他表示很高興，願意再努力，而是將他的鼓勵。



榮獲巴哈曲第三級鋼琴獨奏的九歲小妹妹范沁美同學，是拔萃女書院四年級學生，學鋼琴兩年多，曾在去屆音樂節第三級鋼琴獨奏比賽中，獲第三名，這次她以九十分榮獲第一名。評判員積及遜稱讚她說：「范沁美實在是一個奇才，她手指柔軟，耳目聰敏，頭腦靈活，音調圓滑，把樂章所包涵的一切，都彈奏了出來。」

評判員積及遜稱賞范沁美的耳朵，大讚她耳目聰敏。

巴哈組第八級鋼琴獨奏冠軍郭嘉特，年方十二歲半，就讀聖保羅男女校中一。於一九六二年時曾獲鋼琴一級冠軍，一九六六年又獲鋼琴六級冠軍，這次已是第三次獲得冠軍，對這次再獲冠軍，



以八十七分退居巴哈曲第三級鋼琴獨奏第三名的龍欣欣，只有九歲，就讀於深水埗小學四年級，跟隨蔡蕊正怡老師練琴三年多，曾在前年音樂節鋼琴比賽獲第三名，去年獲第二名，欣欣的考試成績也是在五名之內，最喜歡是彈琴和圖畫。

龍欣欣看來很樸素，却是鋼琴好手哩！

黃普嫻同學獲亞軍

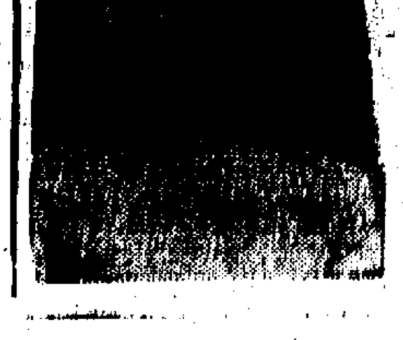
聖士提反女校四年級學生黃普嫻，是巴哈曲第三級鋼琴獨奏的亞軍，分數是八十八分，曾跟隨黃應年老師學琴三年，這次除了得到第二名外，還被積及遜大加讚許。積及遜說：「她是與衆不同的，在演奏的時候，她整個人都溶入音樂中」。

十歲的鄭宗冰同學，以八十九分與朱雯蓮同獲小三小四中文朗誦的亞軍，鄭宗冰是聖保羅男女小學三年級生，這次是第一次參加音樂節比賽，她平日喜歡「中文詩朗誦」外，還參加歌唱比賽、鋼琴及舞蹈等。

朱雯蓮同學是蘇浙小學四年級生，也是八十九分而成爲亞軍之一，一樣十歲。

吳蕙明同學以相差一分（八十八分）居小三小四中文朗誦的季軍，只有九歲。

黃定嫻，是在聖士提反女校十三年級，以八十七分獲得一級鋼琴獨奏冠軍，她學琴只有一年多，但她天資聰穎，第一次參加比賽便獲冠軍。

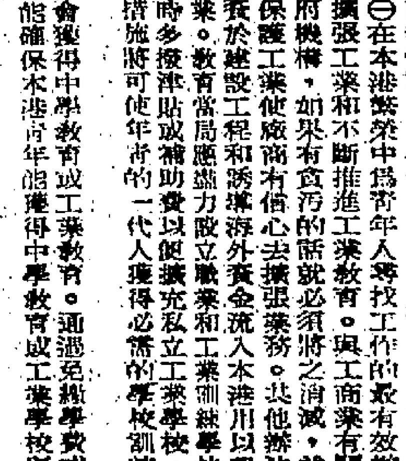


你看她笑得多開心，評判員讚她彈奏得恰到好處呢！她就是黃定嫻同學。

伍鳳蜜同學朗誦時神情。

謝雨川議員主張 指導青年 求職 培養 德行

加强工業教育使青年易於就業 對殘廢及老年人政府應予援助



謝雨川議員

謝雨川議員昨日在立法局辯論預算案時指出：指導青年求職和培養德行問題的重要性。他在指導青年就業和自己啟發道德觀念和行為方面，提出下面的試辦性計劃：

㊀在本港繁榮中為青年人尋找工作的最有效辦法是擴張工業和不斷推進工業教育。與工商業有關的政府機構，如果有貪污的話就必須將之消滅，並盡量保護工業使廠商有信心去擴張業務。其他辦法是投資於建設工程和誘導海外資金流入本港用以興建工業。教育當局應盡力設立職業和工業訓練學校，同時多撥津貼或補助費以便擴充私立工業學校。這些措施將可使年青的一代人獲得必需的學校訓練，同時使他們將來在職業方面有出路。

㊁教育當局應該設法使青年人有可能或有機會獲得中學教育或工業教育。通過免費學費或補助與津貼的辦法，就可能達到這項目標，因而能確保本港青年能獲得中學教育或工業學校所提供的技術訓練。

㊂為指導及協助青年求職起見，政府應設立一個特別組織，並且應盡量協助志願機構使它們能切實地推薦為青年人謀職位的工作。

㊃各政府部門的人員，應一律嚴格遵守退休的規定，以便讓出職位給青年人，以增加青年人的就業機會。

㊄教育當局應徹底重訂及改善學校的課程，以求更緊密的聯繫，排除不重要性事物及採用最合實際的教材。使本港青年能夠獲得知識，所需的技巧與訓練，為本身謀取最大的利益。

㊅許多青年是缺乏社會意識的，這是由於他們不注意這方面的事業，因而與社會不發生關係，這是不容否認的事實。教育當局應當使學生認識他們與社會的關係，並且在教育方面作關懷的工作，以求達到此一目的。

㊆由於青年人有充沛的精力，對生活認識不深，及易受引誘，他們就特別受到社會病的折磨。各有關政府部門應特別注重污點的存在，並加以消除。

㊇青年問題，牽涉許多方面，例如教育，家庭關係，勞資關係，社會環境，待遇等級，婚姻問題，朋友關係，讀物娛樂及所有與青年有關的其他事項等。所有政府機構，學校，宗教團體，社會服務中心，福利機構等等，應當同心協力以求達到上述所要求的目標，俾能對在這項緊急的工作確保一定的成就。

謝氏又建議對貧窮，殘廢年老人加以有效援助。他說：各地政府為無依無靠的設立了各種長期救助的特別組織；為了博愛及社會福利，此措施得立時加以思考。此因工作艱鉅多而困難，政府當局須及時指示各社會福利團體與有關機構並肩工作，調查並編纂此等無依者的數目，希能加以救助。同時，由政府領導及協助各個有志於慈濟事業的民間團體，參與整體的計劃，對困頓、年老、殘弱的人進行救濟，這亦是十分需要和十分值得的。

屈臣議員在立法局指出 關懷市民福利 港府必獲支持

建地底火車認為有化算

【本報訊】立法局昨日舉行會議辯論預算案，屈臣議員致詞時表示：最近發表了兩份極有用的報告書，一份是乘客交通狀況調查小組提出的，另一份則為集體運輸的顧問所擬具。兩份報告書都認為要解決本港的長期交通問題，只有興建高速運輸系統。報告書中提到的費用數目，並未顧及預期中的大量收入。照一哩又四分之一收費一角的極低票價計算，十八年就可收得廿二億零二百萬元，假如可將票價加倍而不致令太多乘客裹足不前的話，則可能收得四十億以上。

政府以往的歲入，只要政治穩定，每隔五年半可以增加一倍。與一九七四年四十億元，一九八六年一百零八十億元及一九八六年一百六十億元的可能歲入數字相比，經年因該系統付出的款項加上經費，減去收到的車費後，預算將可應付有餘。

新界的租約於一九九七年屆滿，使到規模龐大的建設成為不可能，但無論廿九年內發生何事，此間將仍然有六百萬，七百萬或八百萬人，他們都需要食水、房屋、學校、醫院和運輸。在任何一個時候，無論是那一個政府執政，都有職責為人民計劃未來的幸福，而我確信香港政府在履行這任務時是不會失敗的。

政府好像認為它的主要任務，就是要維持低稅率，俾能鼓勵工業與商業的投資，藉以確保全部就業。但是，最近的事件，已顯出除增加賦稅外，其他原因亦會阻碍投資的。如非我們的民衆忠心耿耿，一般對勞工形的不滿，挫折與憂傷，被忽視及受不公正的待遇，很多反對我式的人從中教唆及百方挑撥等等情形，是不難對本港的經濟福利起很大的危險的。政府必須要繼續表現出它是值得忠心支持的。它必須並不只是高高在上，負責努力執行法律及鼓勵私人企業謀取互利。它必須使市民確信它是真正關懷他們的福利，他們的居住情形，他們的工作情形，他們家庭的衞生與教育，和他們對疾病、老年及貧困的恐懼等等；它必須爭取本港的年青人，說服他們，使他們認識本港的生活方式值得挺身捍衞而不應反對的。

屈臣議員說：倘若不仿效過去的理民官制度，即採取家長專制的管轄市民，則民政官制度不失為一個受歡迎的新設施。

去年，政府雖然從使用道路人士獲得一億六千萬元，然修建道路的撥款，則不足三千三百萬元：政府的道路、交通及泊車政策，難於理解；表面看來，政府正盡其所能盡量增加交通的困難，卻未能體會到受累最深者是使用公共交通工具的人士：若其政策係故意限制泊車，使泊車費極其昂貴，以阻止駕駛人士使用道路，則它何以解釋其用公費為公務員設免費泊車位及以低息貸款與公務員買車。

屈臣最後指出：較多利用小型天橋及隧道，可大大改善交通情況。此等天橋或隧道的結構不必像海外的道路那樣，有緩和的坡度和轉角彎巧，不必標準：天橋或隧道只須有一比十的坡度，天橋底或隧道頂部與道路成直角，而且每邊引道只須長二十碼即可。這種天橋或隧道的高度，除了雙層巴士、電車及高型貨車外，應可容各種車輛通過。

屈臣議員

唐星海指貿易局開支輕重倒置 建議中心徵從價稅

恢復按照統計証原來數目收費 工業與高等教育經費實太懸殊

唐星海議員

唐星海議員昨日在立法局預算案辯論會議中致詞指出：一九六七至六八年度的修正預算，顯示本港財政情況令人滿意；本港貿易情況堅強，工業潛力甚穩固，經濟力量已達到能對貨幣整理政策自行決定的階段。

唐氏說：目前的情況逐漸恢復正常，正是着手進行建設性措施，來進一步加強我們的經濟組織時候。我們如不能利用當前的狀況來從速準備，一旦遇到新的危機，將窮于應付。因此，現時的正常狀態，應視為難得的機會，使本港的將來能處於健全鞏固的基礎之上。為達到此目的，我們必須緊急處理若干嚴重的問題。

他說：目前本港與英國之間的進口貿易，僅佔總額百分之十，出口貿易則僅佔總額之百分之十四，而且和其他國家的貿易亦並非祇用英鎊計算，故而似乎須立刻注意到將貨幣存備的情況作適當調整的問題，因為儲備金及差額的調整，須更密切地配合貿易形式的改變。他認為找尋保障港幣穩定的方法，以免再受外滙市場變動的影響，是一項非常重要的問題，政府必須從速加以考慮。

唐星海議員在談及下一財政年度預算案所涉及的若干重要問題時說：第一項要談的，就是勞工立法，勞資關係及工資政策等項極複雜而又互相牽連的問題。這些勞工問題，在某種意義上有一項共同目標，就是確保工業安寧，促進生產效率，改善工作環境以及提高生活水準。

他說：要改善工作條件，保障工人福利以及保持工業上的和洽，必須制訂法律，來確定行政的基礎。不過，在草擬新勞工法律時，易於模倣其他國家，尤其是工業先進國家施行的辦法，因此，對於立法提案，必須考慮它們是否適宜在本港實行。強制施行一項不切實際的法律條文，極可能引起矛盾牽碍，逃避甚至弊端百出。此外，實施複雜而又日趨繁多的勞工法律，需要有受充分訓練及可信賴的督察員。據一九六八至六九年度預算，增加督察員六名，總數為八十九名。但是註册工業經營已達到一萬一千個單位，全部都需要視察。因此，似乎需要僱用及訓練更多勞工督察。

他說：重要和極度困難的勞工問題，就是勞資關係問題，在這方面，主要是勞工處能如何勸助解決工業糾紛。談到工資政策問題時，他說：市民經常希望勞工對境況滿意和有優厚的待遇，而且工資能不斷提高。工資的增加，必須要超過消費物價指數的增加，才可以提高生活水準。但就遠處着眼，這類情形祇有生產力同時增加時，才可能繼續下去；要是生產力落後或增加比率較小，則不免造成勞工成本上漲；屆時，若非生產物品在世界市場無法競爭，則廠商必將迫得無業可營。因此，他建議政府應採取所有切實可行及具體的步驟，使工人、資方，尤其是市民深刻認識，要維持本港經濟生存，則提高工資，必須與生產力的增加相互配合。

唐議員在談及和青年教育有關的重要問題時說：鑒於去年發生的騷動，訂定有效政策以充分發展本港青年人的智慧和技能一事，應特別優先予以考慮。這項政策必須使他們獲得訓練和技能，俾在成年時在社會上獲得適當的位置；對於小學畢業而不適於研讀中學全科的人，尤應為之擬定計劃。

唐氏說：在職業和技術訓練方面，需要做許多工夫。一九六七至六八財政年度撥作職業訓練用的款項，似乎佔教育總預算費百分之二點四；在一九六八至六九年度臨時預算費中，這種撥款增至百分之三。這筆經費，大部份撥給若干設於各工業中心的技術學校。來年預算的經費為一千一百萬元，比對起來，用於高等教育的經費，在一九六八至六九年度預算中，撥給的款項則比較多得多。此種經費達八千三百萬元，或佔教育經費總額百分之廿三，其中四分之三，或六千八百萬元是給予兩間大學的。他並不低貶這種專業訓練的重要性，但在撥給款項的先後輕重而言，實嫌失於均衡。他說：由於目前大部份青年對職業訓練的關注，多過對大學所提供的專業訓練機會，他認為政府初步應該給青年以更廣泛的機會，使他們受到職業訓練。為了達到這個目標，他建議立刻推行一項計劃，使職業訓練的機會有大量增加。同時，建議該兩間大學協助，在校外部增設職業方面的課程，並着重於實用方面。這樣做，就會使畢業生獲得應用的知識，因而在事業上得到實質的裨益。

唐氏提及關於貿易發展局經費的問題時說：一九六八至六九年度預算交財政委員會時，好像和該局原來所擬的完全一樣。經過分析後，他覺得在管理方面的支銷，比較促進出口貿易方面的支銷起來，近於浪費，確乎需要加以削減。有一個海外辦事處的支銷，可以說幾乎像天文數字的高。他衷心希望該局的新執行幹事能縝密地將這筆開支重新估計，並以之作為他最初的工作之一。一般的看法，該局的主要活動應該致力於促進銷路和研究市場，該局如把重點誤置，會被指摘為使用龐大費用徒事舖張。

唐氏認為促進貿易，政府應研究和中美洲各國發展貿易的可能性，該處現正在組設共同市場，並研究與東歐國家發展貿易的可能性，已經再有進展了。如果這些貿易需要以貨易貨的辦法，像和東歐國家的交易一樣，則值得研究一下，政府是否應該和應該怎樣主辦必需的機構，在工商機構支持下處理以貨易貨的貿易，假如此事行將由政府批准的話，貿易發展局應仔細予以研究。

又鑒於香港對外商業問題的迅速增加，而英國駐外各國使館又有自己的問題先要應付，這些問題之中，有些可能和香港利益抵觸的，貿易發展局現可能需要設立更多海外貿易中心，以照顧香港的本身需要與問題。

唐氏說：該局的經費，除了五百一十萬元之外，實際上約仍需八百萬元左右，凡受富的推行貿易發展工作，對於一個依靠出口業之不斷擴張以維持其生存的社會，是極為重要的。基於這個理由，增撥八百萬元即歲出總數千分之四來作此項用途，由經濟財政上的觀點看，都顯然是合理與可行的。

唐氏最後說：從價稅是不公平的，並且在某種情形下相當苛重的一種稅項。因此，唐氏建議中止徵收從價稅，恢復按照統計証的原來數目收費。

電台電視今播映 立法局會議情形

【本報訊】香港各電台及電視台，將於今日轉播立法局會議辯論本年度預算案時情形。

香港電台英文台，將於今晚六時卅分轉播有關七名非官守議員的致詞。該台中文台則於晚上七時卅分在「時事實錄」中播出。

商業電台定於晚上六時卅分在「香港時事」特輯中播出會議各部情形。

麗的映聲定於今晚七時在中文台及九時在英文台的新聞報告中轉播。

香港無綫電視則分別於今晚七時卅分及十時卅分，在英文及中文台轉播部份會議情形。

曾被中共扣留英輪船長等 已返抵港傳即辭職

輪上左派份子驅逐記者並繳去菲林

【本報訊】「海珊瑚號」回港了，在青島被中共拘留的船長、大副及輪機長也回港了。據傳他們已向輪船公司當局辭職，可是海事處官員及所有前往採訪的記者昨天都沒有見到這三位新聞人物，這三位英籍高級船員的下落，還是充滿神秘性，而所有到現場採訪的記者，都被一些佩帶毛章、兇神惡煞的人驅逐。

這艘一萬五千噸的貨輪，是於前日下午六時廿五分抵港的，停泊在本港青衣島對開，這艘懸掛英國國旗的「海珊瑚號」，是由華大洋行（香港）有限公司代理的。該公司的船務長就是港共「鬥委會」的「副主委」王寬誠。海事處昨晨曾派員登輪，但未見到被扣的船長與輪機長夫婦，可是該貨輪代理商透露：該三名曾被扣之英籍人，已安全返抵本港。在船上「監督」他們的記者昨準備與該三名曾被扣之英籍船長及輪機長夫婦接觸，但約有四十名左派船員，橫蠻地驅逐記者，并將菲林拆去，復大肆叫囂。佩帶毛章的人物，在「海珊瑚號」四週佈置安全網，除船上的船員外，左派人物乘電船艇在該輪周圍往來。

根據國際公法，如無合法船長，貨船是不能開行，因此是否有人瓜代，抑已在港離船，則始終是一個謎。

人民入境事務處處長戈立昨日說：就他所知，這三名英籍船員是應該在船上的。

據悉：「海珊瑚號」船上原有四十五名華籍船員，三名英籍高級船員，包括船長、大副及輪機長在內，其航綫是中國大陸沿岸及香港間，外電報導該輪在本月初，曾在華北之青島被扣留。稍後時則傳說已被共方釋放，英籍船長、大副及輪機長均安然被放返船。

據德臣西報昨午說：這三名英籍高級船員，昨日避過記者，上岸回到船公司後，即向公司方面提出辭職。

校工冒充教育司秘書 詐詞介紹工作騙款

被拘控判入獄百日另賠償損失

【本報訊】一名校工冒充教育司助理秘書，詐稱可以介紹他人到政府學校任教，及在教育司署任高級文員，而騙去兩男子六千餘元及一架相機，結果事發被捕，昨被控於北九龍裁判署，被告認罪，被判罰款五百六十元，或入獄三個月零十天，另賠償兩原告損失，否則再加刑九個月零十日。

被告男子楊永勳，廿二歲，住旺角道，報稱香港工專工人，被控十三項詐詞騙罪，指被告於一九六八年一月至六月間，先後分十次詐詞騙去男子傅德倫一架相機及共五千七百七十元；三次騙去男子袁運明共七百元。

控方述案情稱：一九六六年十二月，首原告傅德倫與被告在教堂中認識，被告自認為教育司署助理秘書，六七年六月間，被告偕同首原告到一間教會學校參觀，訛稱可運用關係介紹原告到政府學校任教，要求介紹費茶錢，遂分十次，被告騙去首原告一架相機及五千七百七十元，去年十月，首原告介紹次原告與被告認識，被告又吹嘘可介紹次原告到教育司署任高級文員之職，騙去七百元。當時次原告要被告寫下欠單，後來次原告見事久未實現，乃向警方報案，二月二十日警方在工專將被告拘捕。

輔警明日檢閱 頒授警察獎章

【本報訊】輔助警察總監新德爵上校於明日下午在金鐘道輔助警察總部舉行之一年一度檢閱式中，檢閱並向二十四名輔警頒發殖民地特別警察獎章。該二十四名輔助警察將由兩個輔警分隊—港島分隊及九龍分隊—陪同接受檢閱。輔警總警司楊俊讓將指揮出操之隊伍。殖民地特別警察獎章係頒給具有十五年模範服務之輔助警察者。

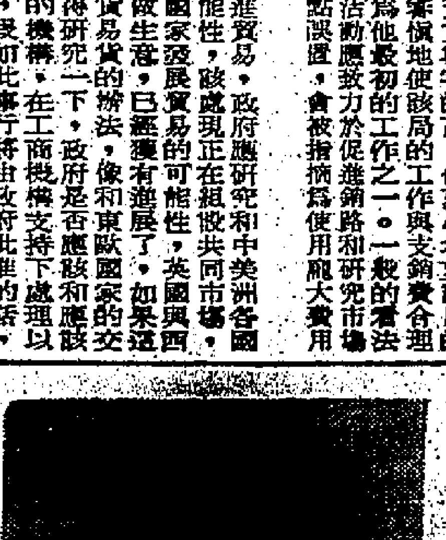
石硤尾小火 灼傷兩人

【本報訊】石硤尾政府廉租屋宇第二座二樓，昨午發生火警，一名中年婦人及一名四歲小童被灼傷。起火的地點是該座大廈二樓三二一室，於昨午二時零四分，儲藏在該間樓宇內的一瓶液體，突然着火焚燒，延及該處之傢俬，一名婦人及一名幼童因走避不及，被灼輕傷。該宗火警只燃燒十三分鐘，即由鄰居合力予以撲滅。兩名傷者為：梁鳳蓮，四十歲，女，關志文，四歲，男，皆受輕傷，已被送往廣華醫院敷治。

警方找尋失踪少女

【本報訊】警方亟欲找尋一名十四歲之失踪女童，她自去年十二月即告失踪。該少女名林燕芬，約五呎高，膚色黝黑，臉部修長，前額有一度小疤痕，左手的中指及無名指，曾被斬短。該少女於去年十二月十四日晚上離去其在土瓜灣的家庭，至今仍未返回。任何人知道有關該少女之消息的，可去電九龍城警署，八〇三三一一內線五四七，或通知任何警署。

失踪女童林燕芬近照



涉嫌在北角阻差及毆警 五被告不認罪押候審訊

【本報訊】本月八日北角春秧街有五名男子，涉嫌阻差辦公及參加非法集會，昨被控在中央裁判署提堂。上次提堂時，只被控阻差及毆打警員罪，昨被再提堂，控方申請將次項毆警罪更改為非法集會罪，各被告均否認控罪。法庭定本月廿七日，廿八日及廿九日審訊，准各被告每人以五百元保釋出外候審，但各被告則自稱彼等無罪，拒絕繳保。

被告五人：(一)吳維輝，十七歲，送貨員；(二)莊欽華，十八歲，送貨員；(三)黃松齡，廿九歲，貿易公司經理；(四)任柏多，卅七歲，售貨員；(五)陳江雄，廿八歲，會計員。被控兩罪：(甲)聯同第一被告，於三月八日在北角春秧街阻碍七七七八號警員執行職務；(乙)被控五名被告，三月八日在春秧街參加非法性集會。

兩飛强刧擊傷女子 掠去款飾值數千元

大道西梯間白晝發生

【本報訊】大道西一三六號梯間，昨午發生兩飛仔截擊傷一名女子事件，結果刧去勞力士金手錶一隻，值一千五百元，鑽石戒指一隻，值一千五百元及現款二百四十元。

被刧擊傷事主姓黃，三十餘歲，住址不詳。據悉：黃有親友住在大道西一三六號六樓，當昨日下午三時許，突按址到訪踏入梯間時，突然身旁出現兩名飛仔，其中一名即持硬物向她頭部襲擊，致受傷倒於梯級，兩飛型男子即强搶去她的勞力士金錶、鑽石戒指及手袋內現款，得手後即逃逸無踪。事後，她扶傷至大道西一三六號地下求救，旋被送往醫院救治。

今晚停水

【本報訊】港島灣仔區部份樓宇，將由今日下午十時至明日上午六時停止供水。

將受制水影響的屋宇地址如下：高士打道六十四至八十七號；盧押道八至十二號；柯布連道八至十二號；謝斐道九十五至一百一十七號。

該次制水，是利便水務局工程人員在高士打道麗的呼聲大廈前敷設一條水管。

西貢北約與青衣島 兩鄉事會改選完成

黃俊威鄧立乘分別膺任主席

【本報訊】新界西貢北約及青衣島兩區鄉事會，於昨日上午同時進行改選下屆新職員，在各轄區理民官監選下，大致順利完成，他們皆屬於具有正義而足以代表該區的鄉紳人物，熱心服務桑梓。

西貢北約鄉事會，昨由大埔理民官主持監選，現任主席黃俊威，副主席藍伯平及李爵文三人均獲連任。該區共有三十九條村落，村代表凡四十七人，昨有四人缺席，出席投票者有四十四人。選出的全部職員名單如下：主席黃俊威，副主席藍伯平，李爵文；執委方丁福、翁玉清、李三生、陳置、陳賢發、廖水生、李通德、李吉輝、沈傳生、鄭容、李帝。

青衣島鄉事委員會於昨日上午十時改選鄉事委員及正副主席，由荃灣理民府譚禮士主持監選，該區村代表及街坊代表十三人，先選委員九人，繼選正副主席。前任該會副主席鄧立乘榮膺主席，張英來為副主席，另入選委員共七人，計為黃帶喜、王德仁、鄧立持、鄧元培、陳志强、鄧元輝、鄧立崇。該會於新執委產生後，繼續推選各部門主任：總務鄧立持，財務鄧元培，教育王德仁，衞生陳志强，福利鄧元輝，消防鄧立崇，漁農黃帶喜。

佳偶天成

湯兆明李玉英結婚

香港舞蹈協會總監督湯兆明，昨與本港名舞蹈家李玉英在大會堂註册，下午二時在九龍太子道聖德肋撒天主教堂舉行結婚典禮，由該會義務工作小組委員會主席潘太樑主持証婚，嘉賓觀禮甚衆。是晚在九龍新雅大酒樓歡宴親友嘉賓。是晚到賀嘉賓名流有香港革新會港區會副主席潘太樑夫婦，香港舞蹈協會會長廖烈武，主席麥蔭業，義務工作委員何立天，麥澤因協會各部職員，姜嘉文、黎英、陳洪標，何容根，葉漢權，潘自勝、梁劍庭、梁錦佩、萬權、鄭發、盧惠文等及男女親友達數百人，[illegible]。

湯兆明李玉英新婚儷影

工商處發言人表示 中共救濟米五千噸 准在兩三月內入口

但需註册入口商行領取執照

【本報訊】工商業管理處發言人昨日談及一份申請運米入口的申請書。他說：自上月初以來，華潤公司就與工商業管理處商談由廣東省輸入食米五千噸，以供免費分發的條件。這宗食米的數量，較前此不照食米管制辦法而輸入的任何入口額為大。

工商業管理處處長不時都有批發執照，在正常的入口管制規定以外，容許由各國運輸食米來港，供作慈善用途。依此辦法輸入的食米，數量一直不大，而且是運交慈善機構的。

上月廿八日，工商處長通知華潤公司代表說，他雖然不反對此五千噸米運入香港，但亦不准破壞食米管制辦法。因此，如果此批食米遵照食米管制辦法輸入，他準備發給執照，容許該批食米作為非商業品，而在兩至三個月期內入口。換句話說，就是要用註册入口商的名義領取入口執照，他又準備豁免管制辦法中正常存貯及分配的規定，俾食米抵埗後立即分派。他又跟該公司代表說，免變代辦該批食米入口的辦法，行之已有多年，其作用在確保本港食米供應充足而且價錢穩定，俾能盡量減輕外來因素變更的影響。這項辦法能否發揮效能，端賴供應、需求、儲備、貯存及分配是否能保持均衡而定。

總而言之，政府已明白指出，當局不反對該批食米入口，亦不反對把它免費分派。但政府要確保該批食米是在不危及食米管制辦法的情況下入口。因為這個辦法，近年來在穩定民生及保障本港米糧無缺方面，有很大的作用。

仁証法師 昨圓寂東林

【本報訊】淨土宗有道高僧仁証老法師，昨在東林念佛堂蓮廬無疾西歸，瑞相安詳。法師留港廿載，向遯跡山門，潛修淨土，東林念佛堂永惺法師景仰其法行高潔，特在該堂附近闢室給與用功修行，仁証老人已於昨日圓寂，各方參加助念者甚衆。

美美百貨兒童公司 創辦「四海一家」晚會

介紹世界童裝及演舞蹈

【本報訊】美美兒童百貨公司，定廿日下午七時半在大會堂音樂廳創辦四海一家「國際兒童時裝舞蹈表演」晚會，邀請教育家徐李香琳、名舞蹈家陳寶珠、阮有光等任顧問，會中將在戲劇化的穿插下，介紹出世界的兒童服裝及舞蹈，既新鮮，又別緻，並獲得不少領事館供應民族音樂及服裝，使該晚會更多姿多彩。參加時裝表演的小朋友，計有家星唐晶、珊珊、張圓圓、JOHN、姚安琪、郭安儀、司徒小敏、欄佩棠、林芝遠、胡蓮娜、鄧潔卿、何焯慧等。今天開始在旺角彌敦道美美總店大廈九樓辦事處免費發出招待券，每人限領一券，派完即止。

半山一西婦 被搶手袋

【本報訊】寶雲道近布剌符道附近，昨午一名西婦被一名青年搶去手袋。

該宗刧案發生於昨午四時二十分，一名歐籍婦人行經上址時，一名迎面而來的青年，突然伸手搶去她的手袋，該匪得手後，即沿布剌符道逃往堅尼地道，事主跟蹤追截，卻未能截獲匪徒，隨即前往警署報案。

據被刧去之手袋，內只有三十元現款及一些化粧品。

賽西湖刧案 捕獲一疑犯

【本報訊】一名廿四歲男子於昨日被捕，疑與前天在北角賽西湖發生的刧案有關。從一名歐籍女子身上刧來的一隻金戒指及一條銀頸鍊已起回。此外，還搜出一把小刀。該疑犯將於今天在銅鑼灣裁判署提堂。該男子係於前晚十時，被警方在九龍城拘捕。

人髮入口商行賄疑案 工商處職員指証 被告人行賄經過

【本報訊】人髮入口商林海毅被控賄賂工商處職員案，昨日繼續在維多利亞地方法院審訊。林海毅延余叔韶大律師，昨由工商處職員張浩泰上証人台作供，張申述到被告人之公司檢查貨件及支票外，後來又與被告會晤，由被告央其代為說項，願付出代價二萬元，作為被告人獲得入口正式牌照之代價。張氏並供述如何介紹工商處高級官員與被告相見，及在約定之酒樓，被告如何交五千元與周氏，及被告會拘捕經過。

張氏所供，與檢察官申述案情無異。當張氏晋畢，由代表被告林海毅之余叔韶大律師向張氏盤問，直至下午四時許，仍未完畢，法官將案押候今日繼續審訊。

本案被告人林海毅，卅三歲，住九龍紅磡蕪湖街九十一號四樓，被控罪名兩項：(一)本年二月十九日，作貪污性向工商處高級工業助理官周燕榮賄賂，俾成為正式註册人髮入口商；(二)同日作賄賂性賄賂周燕榮五千元，作為一種酬報。

港島九人車暫准行走

月底由當局再行審查 上月被控者四千多宗

【本報訊】以前曾經傳說九人客貨車將於五月底在市面上絕跡。據悉：該等車輛在短期內將不會禁絕的，仍能夠繼續在港島行走。

一位政府發言人昨日說：雖然警方對九人車採取積極的行動，但這些客貨車目前在市面上仍然可見。事實上，警方要禁止此等車輛在市面行走，是不會發生困難的。

所有在市面上行走的九人車，將於本月底由交通事務處長及交通諮詢委員會重新審核。據交通事務處處長强調：約在五月底，中華巴士公司的服務將會恢復騷動前的水準，故此，必須更嚴厲地管制九人車輛。

政府發言人又說：警方現正展開採取行動，使九人車遵守交通規例及作有限度的載客，以避免發生交通意外。

他說：警方所採取的行動，並非是要禁止他們行車，而是嚴厲懲辦犯例者：在上月一日至廿五日間，該等九人車被警方檢控共有四千五百八十八宗。

明天 星期五起映 一錯八 四大紅星合演 一票兩價 好片 加料 娛樂 不可不看 三場 一時 五時 九時

國寶 今天盛大獻映首輪 逃 火龍神珠

東城 十二點半 神犬勇救小英雄 SAVAGE SAM

百樂門 新華 國泰 今天 龍鳳雙俠 十二金 神鞭

縱橫四海 阿倫狄龍主演

樂華 永華 英華 英京 挑婿女 獨眼俠 天涯芳草

今早十一點半 行錯桃花運 謝利路易 珍納李 8 ON A COUCH 全部特藝七彩

輔政司署防衛科改組
陶雅禮調任防衛司
掌管特種工作職務

【本報訊】輔政司署防衛科將改組，以接辦目前由特種工作組辦理之職務。爲在新防衛科作有效之人事部署起見，必需將政務官之職位作若干更調。新防衛司將爲甲等首長級政務官陶雅禮，陶氏現任社會福利署長。他將在立法局預算會議結束後，定四月一日履新。除鄒迺已任貿易發展局總幹事，黎致港現向華民政務司負責推行民政署計劃之外，特種工作組之其他人員，將併入防衛科。

任人事主任剛滿四年之黎佐之，於今年九月度假完畢返港時，將充任社會福利署署長。在黎氏回港之前，將由輔政司署首席助理輔政司實藤暫任社會福利署長。

政府發言人在評論上述之人事更調時稱：「去年發生騷動時，政府在輔政司署創設特種工作組，以調協因共黨對抗而引起之政府各種行動。現已決定將防衛科改組，俾防衛科可担任此等任務」。

宣道及高主教兩校
交通安全隊
昨參觀警署

【本報訊】九龍宣道中學二十七名交通安全隊學生，昨日下午二時三十分，由交通警察區志榮帶領前往旺角警署參觀，他們逗留約一小時始行離去。

該等學生於抵達旺角警署後，即由該署署長伊雲士帶領參觀警署內二樓的無綫電控制室、九九九報案室、三樓的偵探部，以及裝有無綫電的警車等。當學生參觀每一部門時，均有伊雲士詳細向他們解釋，而學生們對於警署內的各種設備均甚感興趣。

又中區警署交通部昨午招待高主教學校學生交通安全隊隊員二十餘人前往參觀，並由交通部督察歐志賢向各隊員講解交通部一般工作情形。

高主教學校學生交通安全隊隊員二十餘人在昨日下午三時三十分，由該校一名老師領導至中區警署，他們首先參觀由一隊約三十人排列的輔助警察隊伍，並由該隊輔助警察在各學生面前作出每日警察出勤前應留意的過程，在各警員領受手槍時，即裝上子彈，然後檢出記事簿記錄一般有關犯罪案件，其後才出外執行警察的任務。在各學生參觀完該隊伍後，並先後參觀警署內之「九九九」控制室，交通部各部門，如交通意外調查組，交通部對發生交通意外時工作過程，交通部對外勤交通警員的聯絡等，歷時約一小時許，各學生才離開中區警署。

九龍宣道中學交通安全隊昨午參觀旺角警署內九九九報案室時情形。

永樂街三樓宇 被宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨宣佈：港島永樂街一四〇號，一四二號及一四四號爲危樓。

關於申請封閉令之告示，已於今晨十時在上述樓宇貼出。

申請封閉命令案，將於一九六八年四月九日上午十時，在港島中央裁判署聆訊。

馬頭圍道一商店
匪徒綑綁女店員
掠去現款百餘元

【本報訊】馬頭圍道一家煤氣用品商店，昨午發生劫案，該店之女店員在三角錐的威脅下，束手就縛，店內之百餘元現款被掠去。

事發的地方爲馬頭圍道一百八十號地下一家出售煤氣用品的商店。昨下午二時卅分左右，一名年約卅二歲的男子進入店內，假冒顧客。該男子發現店內只有一女職員的時候，即露出兇相，突然從袋中抽出一把三角錐，威脅該女店員退入商店的後座，把她綑綁起來，用手巾塞着她的口。

女店員被制服後，匪即翻倒收現金的抽屜，把其中之一百七十九元現款，納入褲袋裏，隨即逃去無蹤。

全國基督大同學會 月底舉行餐舞會

【本報訊】全國基督教大學同學會第十六屆週年餐舞會，定于三十日晚七時在希爾頓酒店二樓大餐廳舉行。請由香港中文大學校長李卓敏博士作簡短的演說，李夫人頒發校際比賽及攝影比賽獎品，崇基學院容啓東校

、錄音機、攝影機等，校友會定席者，已達五百餘人，定于廿五日截止售票。

本港女學生丁美儀 在澳洲參加選美

【本報訊】家住太子道的本港女學生丁美儀（譯音），今年十七歲，現正在澳洲墨爾本參加「亞洲及太平洋區皇后」的選美會。參加該次選美會的各國各地美女共十八人，選出「皇后」者，可得澳幣五千元，並免費遨遊世界的獎品。丁美儀可望於不久回港，向親友縷述她在澳洲的見聞。

圖爲澳洲女部隊邢向丁美儀展示一件最新的時裝。

中醫方佗 三虞家奠 十六日舉行

【本報訊】方佗中醫師突然去世，經於本月二日出殯，親友無不痛惜。現屆三虞之辰，爲表哀思，特聯合籌備追悼會，於該日合併舉行。地點設在黃大仙鳳德道十方大佛寺內，定三月十六日下午二時起，即在該處設立辦事處，籌備致奠事宜。翌日（星期日）下午二時至六時舉行祭奠儀式，並播唱方佗最後遺音。

恒生銀行舉辦 初級進修班 舉行結業禮

【本報訊】恒生銀行舉辦之業務初級進修班，辦理迄今已逾五載，昨晚爲該班之第六十四屆修業期滿，該行假座中文大學校外課程部主任賴恬昌主持結業典禮，賴氏向學員致詞，訓勉有加，闡明每人於離校後繼續求學之重要性，恒生銀行之進修班給予離校學員求知機會，與大學之校外課程同一旨趣。隨由進修班主任致謝，并有男女同學代表各致答詞，隨後在該行頂樓設宴招待嘉賓及學員二百餘人。

恒生銀行之進修班純爲服務客戶及友好而設，不收任何費用，使客戶子弟於畢業後得先在該班學習一般銀行業務手續及普通之商業知識，例如滙兌、存款、放款、押滙、商業組織等一般問題，并附設專題講座，延聘有關學者及專業人士演講社會問題。現時進修班分晨班、夜班，每星期一、三、五晚上七時上課，并將於本年暑假再行舉辦日班，俾各校之畢業生進修。凡具有高中畢業程度者，或有商場工作經驗者，可向該行業務部索取申請表格，經該行客戶，友好或各校之介紹，均可參加，一切費用均免。

高主教學生交通安全隊隊員，參觀中區警署「九九九」控制室時情形。

港航空貨運公司代表 飛東京出席會議

【本報訊】十二位本港航空貨運公司代表應日本航空貨運公司總公司的邀請，於昨下午乘日航機離港飛東京，出席日航東南亞區貨運代理會議。隨同前往者，有日航貨運部業務代表黃汝錦。

此項會議，定今明兩天舉行，會議中，將討論如何促進東南亞區航空貨運的一切問題。會後，各人將分赴東京、大阪，參觀日航貨運機構；預算五天後回港。該十二位航空貨運公司代表是：簡錫鴻（環球捷運）、馬堅持（安邦）、馬鴻業（世界）、陳銘（依美利）、陳家穎（福來）、黎錫鈞（統一）、（環宇）、商傑成（德安）、張匯麒（統一）、蔡傑賢（均輝）、喪振聲（美亞捷運）、波嘉（全球空運）、郭泉龍（六合）。

祈德尊謝雨川議員 下週輪値接見市民

【本報訊】行政立法兩局非官守議員，每星期均有兩議員輪值辦事。本月十七日至廿三日之下星期內，輪值議員爲祈德尊與謝雨川。市民如有事欲與兩議員商討者，須由太子行一五一五室兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二二四七四）預先約訂時間，俾便接見。

三個機構聯合舉辦
機器及金屬製品業人力調查

【本報訊】機器及金屬製品工業委員會、勞工處及香港工業學院，將於下月初聯合舉辦一項調查，藉以評定該工業目前之人力狀況及將來之需要。

機器及金屬製品工業委員會發言人昨宣稱：將於四月二日至十一日之期間內，進行該項調查工作，以期獲得目前在工廠每類就業工人之人數；在廠每類受訓工人之人數；每類工人之空缺額；以及一九六九年三月時約需工人之總數。

調查所得之資料，將嚴守秘密，且祇用摘要統計數字發表，并不提及任何個別廠號。

由於該工業內廠號之數目甚多，此次調查不可能包括所有廠號。因此，祇能採用分層隨意抽查方法，選出四百二十間廠號，作爲此次調查對象。

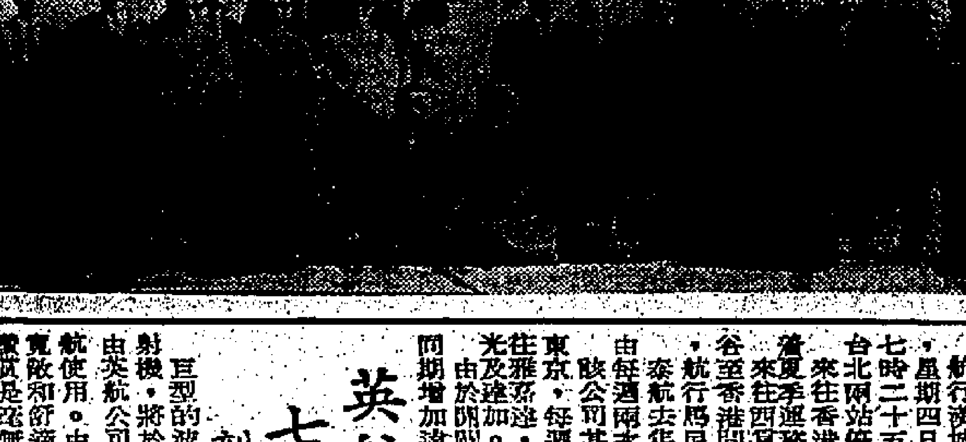
將於明晨先通函此四百二十間廠號，解釋調查之目的，並附有雙頁紙中英對照調查表三份。各廠號收到調查表後，將所需之資料填寫，如對此項調查有所詢問，可撥電話Ｈ二三五四六六與勞工處工業訓練組聯絡，嗣後將有訪問員於預約期間內，前往每間廠號，解釋不明之處，協助填寫及收取填就之調查表。該調查表寄出時，共有三份，而廠號祇須交回一份，其餘可作擬草及留作紀錄之用。

發言人請機器及金屬製品工業界各僱主，鼎力合作，以期最低限度能獲致與最近進行其他工業人力調查之同等成績。

免費遊星馬泰
電器商洋酒商
捷成洋行銷售比賽獲獎

【本報訊】參加捷成洋行入口部舉辦的銷售比賽而獲得優勝的前十五名電器商及洋酒商，於昨下午三時五十分，乘德航機離港飛曼谷，免費赴星、馬、泰各地作十天的暢遊。同行者，有該洋行獅馬錶部營業經理梁敏開，及洋酒部營業經理梁惠林。

他們將先後前往曼谷、新加坡、吉隆坡、庇能等地遊覽，爲各當地捷成洋行分行的貴賓。



十五位本港電器商及洋酒商暨夫人等飛曼谷前與送機者合影

據稱：這十五位旅商，是從參加的一百五十多家廠商中選出來的。他們是：太平無綫電行經理梁逸霄、忠綸無綫電器材公司經理陳志堅、志明無綫電行經理歐光宗、百利無綫電行經理劉鎮標、大利無綫電行經理褚國昌、中原電器行經理趙麗華、總統電業公司經理陳禮發、鄭士衡影器材公司經理鍾少煊暨夫人、鳳凰公司經理史濟民暨夫人、和平公司經理黃漢強暨夫人；以及洋酒商何達成（合興隆）、歐陽亦棠夫婦（榮生祥）、葉子良（明記公司）、王祥水（成興辦館）、鄧冰（旗昌辦館）等共十九人。

渣打銀行倫敦總經理 業務視察完畢昨返英

【本報訊】渣打銀行倫敦總行總經理羅尼，昨日乘英航機返英。羅氏曾在港逗留一月，期內曾與本港商界及政府首長會談，並曾飛菲律賓、西貢視察並在漢城主持渣打銀行首間在南韓開設分行之開幕禮。

潮連鄉會賀誕聯歡
場面偉大盛况空前
本年參加人數增至三千餘衆

【本報訊】旅港新會潮連同鄉會，前夕在英京酒家全座，盛大舉行恭祝洪聖龍王寶誕暨同人恭節聯歡大會，各界社會賢達，各大社團首長嘉賓暨該會會員鄉親參加人數，今年特別衆多，增至三千五百餘衆，最高齡有百零一歲人瑞盧湘父老太師，最幼之彌月嬰孩不勝其數。由晨間直至深宵，一連串節目不停，終日夜狂歡熱鬧情形，在一般社團聯歡會中誠不多覩。

午間十二時舉行三獻隆重祭禮，由理事長盧述卿主祭，監事長潘志和、副理監事長潘伯欣、盧榮李、陳錦棠、梁瑞甫任副主祭，區少軒贊禮，陳欣甫讀祝，盧江勉金、盧惠甫、歐德輝、盧寅共、何錦照、陳卓均、區元敬、盧龐卓、陳偉文等任禮生，與祭鄉親儀式，莊嚴肅穆情況，與故鄉禮儀無異。

圖爲潮連同鄉會行三獻古禮時情形，中爲主祭盧述卿，後爲副主祭潘志和、潘伯欣、梁瑞甫等。

交通

泰航國際公司 明日開漢城綫
每週三班次均在台北香港停站

【本報訊】泰國國際航空公司昨日宣佈：該公司皇家蘭航綫將增加一新站。

由三月十五日夏季運務開始時，該公司航綫網將延展至韓國首都漢城，使此金鷲噴射客機之航空公司飛臨遠東之城市增至十五個。

航行漢城之班機每週將有三班次，逢星期二、星期四及星期日上午十時由曼谷開出，下午七時二十五分當地時間抵達漢城，中途在香港及台北兩站停降。首航班機定於三月十七日開航。

來往香港，馬尼拉，巴利及西貢之班機亦將隨着夏季運務開始而增加班次。

往西貢之班機由每週五班增至七班，飛航曼谷至香港間之班機每週將有十六班，增加了兩班，航行馬尼拉班機將增至每週三班。

泰航去年十二月開闢之巴利，丹巴沙航綫將由每週兩次班機增至三次。

該公司其他航綫將有每日班機一次飛往大板及東京，每週班機十次飛往台北及新加坡，六次飛往雅加達，四次飛往吉隆坡，兩次飛往檳榔，仰光及達加。

由於開闢新綫及增加班次，該公司航務較去年同期增加達百分之二十。

英航行將使用 七四七波音機
刻正研究地面各種設備

巨型的波音七四七噴射機，將於一九七〇年由英航公司正式作爲民航使用。由於它的格外寬敞和舒適，獲得各界讚賞是毫無疑問的。

但是由於七四七機比現在的七〇七和維克十機幾乎大一倍，將成爲第一家使用它的航空公司的頭痛問題。

英航爲了使用七四七機，要解決許多困難，實最主要的問題是目前許多地方的機場設備，需要能符合七四七機的需要。最簡單的問題是用作七〇七機的十二尺高上落客梯還能夠作爲七四七機之用嗎？答案是否定的，因爲七四七機高達十七尺。

英航爲適應七四七機的需要，已決定在世界各地機場重新設置適合七四七機用的機械，更在倫敦機場建七四七機大廈，紐約甘迺迪機場建立之自用機場大廈。此外，並需增添拖拉七四七機之用的強力拖拉機，裝卸三百五十名搭客行李的自動裝卸機，並設置盛載行李特備箱和處理此類特備箱的工作。又得添置強力的七四七機地面操作機械和比七〇七機大一倍的强力抽氣機等。

至於七四七機問世後的地面交通問題，更是航空公司急於改善的。機場和地面交通能否一一加以解決，仍須觀一九七〇年時的航空搭客數字的增加情況而定。

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	正午十二時
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市	下午十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午十時
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦仰光	下午四時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午六時十分
國泰	馬尼刺	下午一時三刻
國泰	星洲吉隆坡	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	西貢	下午八時廿五分
國泰	漢城大阪台北	下午十一時五十九
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
澳航	倫敦印度	下午五時
澳航	雪梨馬尼刺	下午六時五十五分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三十分
中航	星洲吉隆坡	下午九時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿分
法航	東京	下午二時
韓航	東京	下午一時三十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪台北	下午十時一刻
瑞航	瑞士曼谷	下午七時三刻
菲航	馬尼刺	下午六時三刻
泰航	馬尼刺	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	星洲曼谷	下午八時五十分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時卅五分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	星洲	下午三時三十分
越航	西貢	下午三時卅分
東航	金邊	上午二時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午九時
泛美	東京美國	下午四時卅分
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
英航	仰光倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午五時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午七時一刻
國泰	馬尼刺	上午十時
國泰	台北大阪漢城	上午十一時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時五分
國泰	西貢	下午三時一刻
加航	東京	下午三時五分
澳航	馬尼刺雪梨	下午六時
中航	曼谷吉隆坡星洲	上午十時五十分
中航	台北大阪東京	下午三時五分
中航	台北	下午十時廿分
法航	越泰印巴黎	下午三時
德航	曼谷印度羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼刺	下午七時三刻
日航	台北大阪東京	上午九時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京美國	下午三時廿分
日航	東京	下午四時四十分
泰航	馬尼刺	上午九時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時廿分
寮航	永珍	上午十時
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	[illegible]
馬航	新加坡	上午十一時三刻
馬航	台北	下午四時十分
越航	西貢	下午十時卅五分
東航	金邊	下午四時

截信時間

今（十四）日（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹下午九時

以色列、法國 信件正午

泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴、 包裹上午十一時 信件正午

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

東埔寨 信件正午 包裹上午十一時 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲、關島 信件下午一時 包裹下午二時

印度、約但、黎巴嫩、敘利亞、塞浦路斯 信件下午一時 包裹正午

緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、義大利、挪威、瑞典、奧國、尼日利亞 信件下午二時 包裹下午一時

夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非島 信件下午四時 包裹下午三時

菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時

美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

那壩 信件下午五時

明（十五）日（星期五）

空郵

非律賓 信件上午十時 包裹上午九時

南韓、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時

平郵

包裹下午四時

西澳洲 信件上午十一時 包裹上午十時

英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

日本、加拿大 信件正午 包裹上午十一時

黎巴嫩、敘利亞 信件下午二時 包裹下午一時

土耳其、塞浦路斯 包裹下午一時

日本 信件下午一時

泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴、汶萊 信件正午 包裹上午十一時

西澳洲 信件正午 包裹下午十一時

瑞士 信件正午 包裹上午十一時

希臘 信件正午

科威特、埃及、伊朗 信件正午 包裹上午十一時

東埔寨 信件下午一時 包裹正午

印度、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時

阿斯坦、巴林、科威 包裹下午一時

荷蘭、比利時、德國 信件下午二時 包裹下午一時

丹麥、法國、義大利、瑞典、尼日利亞 信件下午二時 包裹下午一時

伊拉克、英國 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時

新加坡、內羅 信件下午六時

平郵

印度 信件下午六時 包裹下午五時

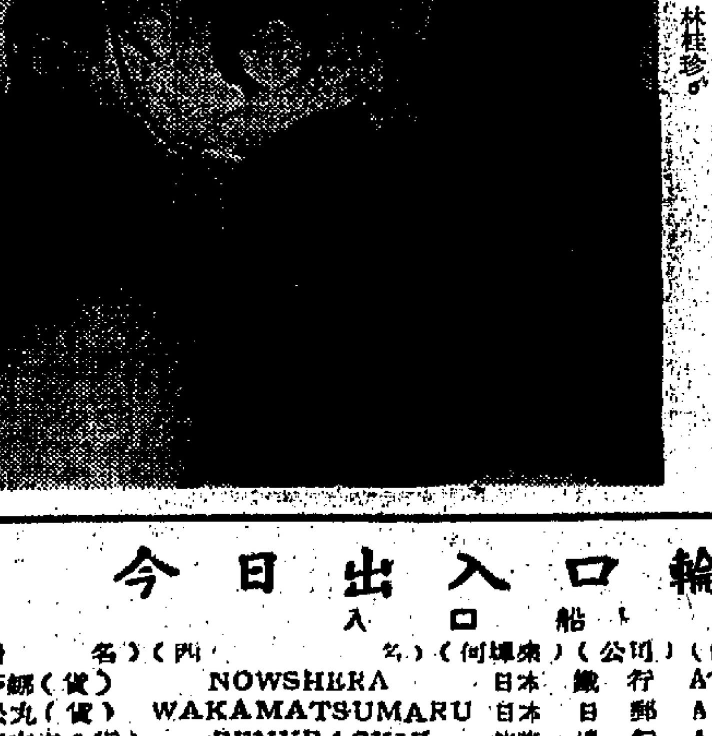
南越 信件下午六時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時 包裹下午五時

琉球、馬來西亞、新加坡 信件上午十一時 包裹下午十時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

荷蘭 信件下午五時 包裹下午四時



日航華籍空姐（前排右起）：何潔文、施瑛萍、饒綺梨，（後排左起）李慧瓊、蔡珊蒂、林桂珍。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
諾莎娜（貨）	NOWSHERA	日本	鐵行	A四	中午
若松丸（貨）	WAKAMATSUMARU	日本	日郵	A十	晨早
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	基隆	邊行	A一	下午
和泉丸（貨）	IZMI MARU	日本	日郵	A卅三	中午
奧莎達（貨）	OZARDA	印度星洲	鐵行	A三	上午六時
柯朗賽（貨）	ORONSAY	澳洲	鐵行	[illegible]	上午七時
普羅米打士（貨）	PROMETHEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
浩生（貨）	HOSANG	沙巴	怡和	A卅二	晨早
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	九龍倉碼頭	下午八時
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角倉碼頭	午夜
仙諾士吉（貨）	SINDUTSKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	午夜

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
葛諾馬士基（貨）	KNUD MSK	印度	捷成	B十一	下午六時
奎松總統（貨）	P.PRES.QUEZON	日本美國	美邦	A十四	晨早
若松丸（貨）	WAKAMATSU MARU	星洲波斯灣	日郵	A十	晚間
葛頓巴奇（貨）	GUDRUN BAKKE	溫哥華	鐵行	A廿五	午夜
大雄怡美利（貨）	HUGHEVERETT	星洲印度	捷成	A卅四	下午
天星（貨）	STAR ANTARES	日本	覇東	A九	下午六時
亞斯德巴奇（貨）	ASTRID BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A廿四	午夜
湖北（貨）	HUPEH	[illegible]	太古	A一	上午十時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
亞林密	貨船	ARAMAC			廿五	澳洲	鐵行
蘇律	貨船	SURAT			十五	歐洲	鐵行
諾莎娜	貨船	NOWSHERA			十五	印度	鐵行
重慶	貨船	CHUNGKING			十五	沖繩日本	太古
利尼士	貨船	NELEUS			十五	日本	太古
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE			十六	歐洲	邊行
運高時	貨船	VAUCLUSE			十五	歐洲	法郵
和泉丸	貨船	IZUMI MARU			十五	星洲黑海岸	日郵
奧莎達	貨船	OZARDA			十六	日本	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS			十六	歐洲	太古
海雄	貨船	HERO	大連	十七	十八	星洲印度	多利順
柯朗賽	客船	ORONSAY			十六	星洲非洲歐洲	鐵行
浩生	貨船	HOSANG			十八	山打根	怡和
錫蘭	貨船	CEYLON		十四	十五	日本	太平
邊士德	貨船	BENSTAC	歐洲	十五	十七	日本	邊行
明鋒	貨船	PIONEER MING		十四	十五	美國	美輪
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲台	十六	十八	澳洲	太古
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK		十四	十五	日本	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十五	十六	馬尼刺	美輪
巴斯拉	貨船	BASRA	日本	十五	十七	歐洲	實隆
東頭	貨船	EASTERN MUSE	印度	十八	十九	日本	怡和
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十五	十八	歐洲	怡和
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	十五	十七	歐洲	太平
參賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
馬烈馬士基	貨船	MERIT SMK	美國	十六	十七	美國	捷成
斯豐馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十六	十七	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	十六	十八	基隆	太古
香港怡美利	貨船	THOMAS EVERETT	日本	十七	十八	星洲印度	捷成
天冒利	貨船	TEMERAIRE	美國	十七	十七	美國	多利順
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十八	十九	日本	太平
美鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	十九	廿一	美國	美輪
好運燈光	貨船	IVINGHOE BEACON	新加坡	十七	十七	日本	日郵
諾曼	客船	NORMAN	日本	十八	一日	紐西蘭	太古
沃利士	貨船	ULYSSES	馬尼刺	十八	十九	美國	太古
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國馬尼刺	二十	廿一	基隆日本	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十八	十八	馬尼刺	總統
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十八	二十	澳洲	渣華
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十八	二十	溫哥華	多利順
加西亞總統	貨船	P. PRES. GARCIA	美國	十九	二十	馬尼刺	美邦
賓利班那	貨船	BORIBANA	歐洲	廿一	廿二	日本	實隆
賓根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	星洲庇能	領行
國泰	客船	CATHAY	歐洲	二十	廿二	日本	鐵行
坎培拉	客船	CANBERRA	美國	十九	廿二	澳洲	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	十九	二十	沖繩日本美國	美輪
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	十九	廿五	山打根	怡和
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	十七	十八	日本	覇東
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	二十	廿二	日本	渣華
海順	貨船	HELIOS	[illegible]	二十	廿一	日本	多利順
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	二十	廿二	溫哥華	太平
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	二十	二十	中南美洲	太古
曼隆	貨船	MEMNON	歐洲	二十	二十	歐洲	太平
嘉奧士	貨船	CALCHAS	日本	廿一	廿四	歐洲	太古
大賓多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿一	廿二	美國	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	廿一	廿四	沖繩日本美國	美輪
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	廿一	廿三	沖繩日本	太古
士打香港	貨船	STR. HONGKONG	日本	廿一	廿二	星洲南非南美	渣華
路易安那丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	廿一	廿一	美國	太平
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	廿一	廿一	溫哥華	美東
史德康年	貨船	STRATHCONON	歐洲	廿一	廿三	日本	鐵行
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿二	廿三	美國	怡和
瑪莎巴奇	貨船	MARTHA BAKKE	美國	廿三	廿四	星洲西澳洲	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼刺	廿二	廿二	日本美國	總統
多利亞丸	貨船	ASTORIA MAURU	日本	廿二	廿三	美國	日郵
侯頓	貨船	HOUDAN	歐洲	廿二	廿四	日本	鐵行
天星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿三	廿四	星洲印度	覇東
邊略打	貨船	BENADLER	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
芬波	貨船	FERNWAVE	美國	廿三	廿四	美國	多利順
美西樂	貨船	MERSEYLLOYD	曼谷	廿三	廿五	歐洲	渣華
亞羅西亞	貨船	AROSIA	曼谷	廿三	廿五	[illegible]	[illegible]

花墟上演足球聯賽
星島鋒力已遠不如前
今對抗流浪難言必勝

【本報訊】流浪對星島甲組足球聯賽，今日下午四時，在花墟球場舉行，序幕戰爲預備組聯賽，由雙方預備組交鋒，于下午二時一刻先行上演，票價一律收二元四角。

此幕流浪對星島，爲甲組足球聯賽次循環的賽事，原定于本星期一舉行，其後因讓出賽期給九巴與流浪爭奪銀牌準決賽權，而押候今天補賽。

今天的流浪對星島，爲兩隊在本屆球季中第三次遭遇戰，首次相逢是聯賽第一循環，戰果是星島以六比零大破流浪。

如根據第一循環碰頭時的戰果而言，今天的一場比賽，豈不是强弱懸殊之爭，流浪將不是星島敵手了。但是，現在雙方的狀態與第一循環對抗時不同，情勢有別，星島勢難再像第一循時那樣佔壓倒優勢。

在聯賽第一循環對壘時，星島有張子岱及張子慧在陣，現在兩人已離港，星島少了兩員好手，鋒力經大打折扣。相反，流浪在首循環出戰星島時，傷兵纍纍，不能用完整陣容應戰，狀態正陷于低潮。今日重逢，情勢業已不同，流浪狀態好轉，又可全力應戰，在此消彼長下，今天一場比賽便有均勢，成爲「五五波」。

雖然流浪一度戰績甚差，但最近在銀牌賽却表現不俗，初賽以六比一大勝陸軍，複賽又以四比一輕取九巴。觀流浪淘汰九巴時的演出，鋒衛均佳，當日還不是因勝了四球而奠定勝局之後踢得稍鬆，勝球更不止此數。倘能保持這一伙水準，擊敗星島報復首循環一敗之仇，大有可能。

星島少了張氏弟兄在陣，鋒力無疑打了折扣，但他們的後防人腳，並沒有變動，守力依然强勁，何況他們在預備組中，還有不少好手可以補充，鋒力仍屬不弱。

星島最近在聯賽以一比零勝電話，及在銀牌複賽加時之下，淨勝警察一球，贏來都十分吃力。但今天星島有鄺演英傷愈復出，鋒綫人腳比前完整。

以星島的後防，抵禦流浪的前鋒，相信可以應付得來，問題就是他們的前鋒演出如何而已？假如傷愈復出的鄺演英，有水準演出，張耀國對着出腳快的流浪守衛，能減少盤弄，高固眾高，反過來說，如星島前鋒演出走樣，便不難敗於流浪腳下。

銀牌足球準決賽抽籤
流浪對抗東昇
星島遭遇元朗
一批丙組隊不派隊出場判罰欵

【本報訊】甲組銀牌準決賽，將於下月六、七兩日，在花墟場上演。足總聯賽小組昨召開會議，抽籤安排銀牌準決賽的秩序如下：

四月六日（星期六）流浪對東昇 花墟場

四月七日（星期日）星島對元朗 花墟場

足總聯賽小組，昨除安排甲組銀牌準決賽外，另安排丙組聯賽杯的第一週賽事，此項比賽將於三月最末的一週內舉行。抽籤的結果爲：怡和對中健，市政對流華，港會對先鋒，南華對光華。

此外，聯賽小組又研訊丙組球會未派隊作賽案件多宗，其中時信會曾先後三次，不派隊出賽，而受到重罰，首次不派隊作賽被罰三十元，第二次罰五十元，第三次則重罰一百元，總共罰欵一百八十元，限十四日內交付。否則，在下屆球季，將不批准其參加比賽。

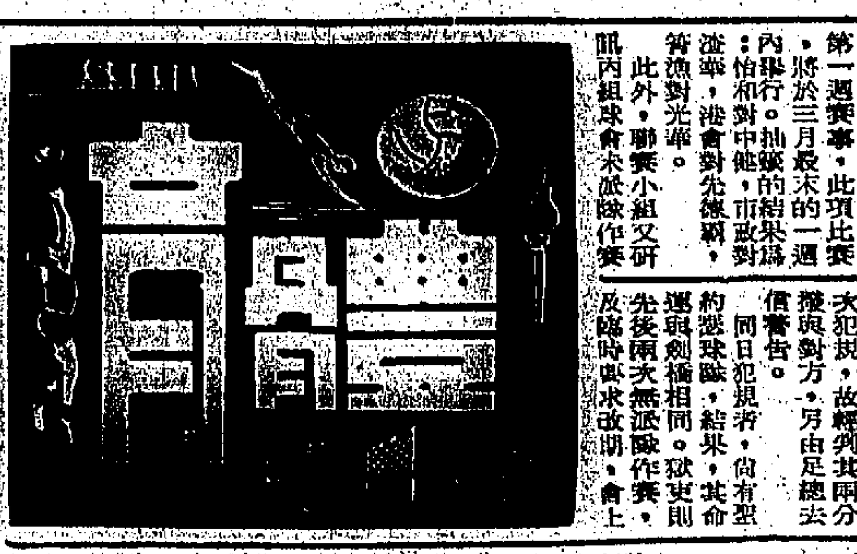
劍橋於二月十七日對息影一伕，沒有派隊上陣，由於此爲該球會首次犯規，故輕判其兩分撥與對方，另由足總去信警告。

同日犯規者，尚有聖約瑟球隊，結果，其命運與劍橋相同。獄吏則先後兩次無派隊作賽，及臨時要求改期，會上通過暫不討論此事，候獄吏方面來信解釋，始再處理。

澳門足總來信，堅持香港足總，與其作港澳足球埠際賽，其來信謂，對於香港足總日前的建議，他們無法接納，因此項球賽，已成爲港澳之間的傳統足球比賽，如果改派青年軍赴澳，則有廢除埠際賽之意，故望足總對此事再予考慮，及派香港代表隊比賽。各委員認爲對方所要求者，乃球隊命名問題，故經過討論後，通過由青年訓練小組及廿三歲以下的青年軍陣中，選出球員代表香港赴澳門作「本屆港澳足球埠際賽」，至於下屆是否舉辦，則日後再另行決定。

後由於四月六、七兩日，在花墟作銀牌準決賽關係，故在四月七日安排甲組聯賽陸軍對緝私在港會舉行。

出席會議委員：有主委陳肇川，委員：畢德利、杜爾、陳炳榮、盧鑑遵等。



中國參加亞青賽選選
本月廿日初選 廿五舉行決選
勝利盾賽擬改在五月

【本報訊】華人足球聯會，昨日決定分函各屬會，如有年齡在廿歲以下（一九四八年四月一日以後出生者）青年足球好手，請將名單列報，以便參加華協會選選球員，代表中華民國前往漢城出席亞青盃足球賽。

足聯昨日在華協會所召開執委會議，在宣讀來函中，有華協會來函，大意謂將在港選拔九員青年軍，代表中華民國出席亞青賽，如足聯各屬會，有年齡在廿歲以下足球好手，請于本月十九日下午五時之前列報，以便進行選選。初選日期爲本月廿日及廿二日，決選則于廿五日及廿七日舉行。

各委員經過交換意見後，決定通函各屬會，如有廿歲以下好手欲參加華協會的選選青年球員，代表中華民國出席亞青盃賽者，請于本月十九日之前列報。

會議席上，胡祖堅報告稱：足聯對亞勞聯的勝利盾足球賽，初時排定三月初舉行，因天色欠佳，臨時改期，及後擬于四月十二日至廿五日亞洲盃決賽期內補賽，又因亞洲盃決賽延期于五月三日揭幕，致不能如願。現在此勝利盾賽，擬于五月五日上演，但仍須各方面情況許可才能確定。

由于勝利盾賽期一再更改，而且目前所排定的勝利盾賽足聯隊陣中球員，非中華民國，便是香港亞洲盃決賽的代表，因此，足聯昨天執委會提出討論時，決定將日前所選出的勝利盾賽足聯隊陣容取消，待賽期確定後，再召開選會議，重新排定勝利盾賽的足聯隊人腳。

出席昨天足聯執委會議者：蔡國楨（主席）、陳永東、葉重新、莫耀洪、英慶、黎其滔、胡祖堅、楊子祥、廖庭楷、彭号、張戲新等。

甲組足球聯賽成績表
（截至三月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	十四	十二	一	一	六三	十三	廿五
南華	十三	十一	一	一	四九	八	廿三
東方	十五	十一	一	三	四一	三十	廿三
東昇	十五	七	二	六	廿五	廿四	十六
警察	十三	七	一	五	卅五	廿八	十五
元朗	十四	六	三	五	卅二	廿五	十五
電話	十三	六	二	五	廿三	卅一	十四
流浪	十三	六	一	六	廿四	廿三	十三
九巴	十四	五	三	六	廿六	廿五	十三
陸軍	十四	三	一	十	廿二	卅八	七
消防	十四	一	〇	十三	十七	四五	二
緝私	十四	〇	〇	十四	十九	六五	〇

網總今招待記者
報告澳洲隊訪港

【本報訊】香港網球總會定於今日下午五時半，在中區恒昌大廈舉行記者招待會，報告有關澳洲國家網球隊，將於四月二日訪問香港的內容。澳洲客軍一行七人（連領隊在內），定於四月二日來港訪問，香港網總將選出四名男球員與兩名女球員，與客軍作澳沃盃賽，地點選定中區木球會的一號草場，詳細辦法將會在今天的記者招待會中宣佈。

星島流浪陣容

（流浪）
盧德權 黎寶忠 陳長强
黎英彬 莫敏强 富柏寧 姚卓然
鍾楚維 佐治 葉尚華 李國强

（星島）
張劍忠 陳少雄 謝國强
李炳德 鄺演英 羅漢新 張耀國
馮紀光 陳炎新 馮紀良 區彭年

籌組亞洲女子足協
黃紀良與女子足總
初步決定籌組原則
由港辦邀請賽邀星馬派隊參加

【本報訊】馬來西亞華人足球總會副會長，兼馬來西亞籃球總會主席黃紀良，於前日來港渡假，香港女子足總，爲籌備組織亞洲女子足協，乘黃紀良來港之便，昨假紅寶石歡宴黃氏，宴前與黃氏舉行座談，由會長陳瑞琴任主席。到席有副會長梁佩文、周聰、張正華、梁卓儀、何麗萍、及委員呂標、張戲新、趙不弱等。

有關組織亞洲女子足協事，陳瑞琴首先表示，此次得黃紀良來港，可望協事，亞洲女子足協，接獲星加坡數封來函，乃是先幾月簽發起組織亞洲女子足協，現時發覺馬來西亞與新加坡兩地不同，故希望黃氏能將馬來西亞的情況告知一二。

黃紀良說：本人在馬來西亞，女子足球，並無負起任何名義，此次來港，乃私人渡假。同時馬來西亞亦未有女子足總組織，更無女子足球賽程，一切有關女子足球事務，由東姑首相夫人主持。但馬來西亞自馬來西亞隊訪港後，已停止女子馬來西亞洲際比賽。最近新加坡將香港發起之組織亞洲女子足協底稿，寄與馬來西亞秘書比利拉收，才知有此事。東姑阿都拉曼夫人，鑒於組織亞洲女子足協事體重大，不能草草作數，故乘其來港渡假之便，要其探清情勢回報，以作決定。

陳瑞琴稱，此次組織亞洲女子足球，經研究男子的亞洲足協章程（六六年印本），一切均合符女子足協使用，祗一點不同者，爲男子亞洲足協隸屬國際足協之下，而女子則無國際足協隸屬。

黃紀良表示，如組亞洲女子足協，必須先組籌備委員會，將亞洲女子足協章程，分寄各國，請其於成立時，提出修改章程。今者既是香港發起，已得新加坡贊助，本人亦對原則贊成。如香港擬促成亞洲女子足協，應先來一次邀請星馬女子隊來港比賽，順便派出代表，共商組織。

陳瑞琴表示贊成，並請黃紀良一述邀請賽辦法。黃紀良開門見山指出：如要香港招待兩國球職員的來回機票，實在無可能。但星馬不是窮的國家，自然有力參加邀請賽，因此商定邀請星馬來港比賽辦法，來回機票由星馬自行負責，在港食宿，則由香港負担。陳瑞琴問及收入如何分派？黃紀良表示，收入由香港女足總用來招待星馬，如有剩餘，則撥入亞洲女子足協籌備會作籌備經費。（但特別聲明，如收入不足，星馬來港的食宿費，均由港女子足總全部負責。）

印度實行杯葛世運

【本報訊】印度教育部長德列根生博士，于十一日表示，印度政府將不會批准印度奧會派隊參加本屆墨西哥世運會，倘世運會仍准南非參加世運。

國泰與總督烟合辦
遠東保齡球賽
各區初賽激烈

國泰航空公司，與實…土城保齡球會主辦的遠東保齡球賽，參加者甚爲踴躍，由上星期四至昨日五天之內，與香港、馬尼拉及台北四地共有九百六十七人參加，新加坡、吉隆坡、曼谷、沖繩等地，已於上週末開始，而日本區資格賽，亦將於本月廿一日開始舉行。

據菲列賓方面消息，該國賽員成績特佳，其中一位特廣沙里奧，在三局賽中，共獲六百五十七分。

直至目前爲止，部份初賽最高成績如下：（台灣）男子組：黃文昌，六百三十五分；女子組：林祐先，五百六十六分。（菲律賓）男子組：特廣沙里奧，六百五十七分；女子組：龐美尼，六百六零一分。（香港）男子組：田實藤，六百一十九分；女子組：賴綵蘭，五百一十四分；容美英，五百一十四分。

在比賽進行期間，國泰航空公司各地辦事處，將留意比賽情形，將利用該公司之電報網，把比賽成績，轉達香港總公司。

各國分別舉行分區初賽，而分國決賽，將於五月十九日至廿五日內舉行，本國賽之男女優勝者，將由國泰航空公司，由各地接送到香港參加遠東區大賽，於七月六日至七日，在九龍士城保齡球場舉行。遠東大賽男子組冠軍，將被送往美國芝加哥，接受教練課程，由美國高級導師指點，而一切旅費，及其他費用全免。

除上述之免費旅遊獎外，凡遠東大賽及分國賽之冠、亞、季軍，都分別獲得銀盃獎，而凡晉入決賽者，將獲優異獎章紀念。

在香港的分區賽，是選拔本港男女子冠軍，代表參加遠東大賽，而總督烟公司，亦爲主辦人之一，本港區賽之男女子冠軍，將于賽後獲國泰免費機票，遊歷任何一個國泰機飛往的城市。

天梭盃青年賽
青漢隊得冠軍

由香港足總會主辦，瑞士天梭表贊助之一九六七至六八年度青年足球淘汰賽，經多月來競賽，業於本月十日圓滿結束，是日在政府球場決賽結果，青漢隊榮膺冠軍，獲取「六七至六八年度足球淘汰盃」，流浪獲得亞軍，賽後由足總財務主委韋秉倫主持頒獎，二隊每一位選球員，亦各獲頒天梭錶一個，上圖爲韋秉倫頒獎後，與青漢隊職球員合影。

青年籃球賽
大同中青
青艦分捷

【本報訊】青年籃球賽，昨晚有三場在修頓舉行，比賽結果，大同勝松林，五十比四十三；中青勝旋風，八十三比六十六；青艦勝小紅番，五十九比五十七。

馬經

第九次賽馬兩天
分場表已公佈
因報名馬多每天均賽九場

第九次賽馬定本月廿三日及卅日兩個週末舉行，原擬首天賽八場，次天賽九場，現因報名馬踴躍，故改爲每天均賽九場，俱由下午二時正開跑，分場表昨經馬會編定公布，每日仍設一口孖寶，以第一場搭第二場，第二場起以迄第九場俱附設有連贏位。

主要錦標賽第五班一哩一七一碼之瀛畟百年紀念碗，報名馬多達廿三匹，因此馬會決定將之分爲兩場，一列爲首天第四場賽，派瀛畟碗，十一匹；另一列爲第九場，改爲普通讓賽，十二匹。換言之，後一批十二匹馬本欲爭瀛畟碗，結果却與錦標無緣。

第一班六化郎四十碼短途賽，亦是一項相當受歡迎之比賽，排在首天舉行，新馬六化郎四十碼，短途讓賽，報名馬亦踴躍，刪剩廿一匹，新馬六化郎四十碼短途讓賽，亦是一班第九班賽程稍沾一點，雖然如此，報名馬仍有二十四匹，因此要分爲兩場，一場排在首天，其中一場排在首天，另一場則移在次天舉行。又會教練所具眼前，使一般人感到興趣。今年度新馬之申請，因此要分三場。馬會公佈兩天分場表列後：

首天

第一場 第五班：五化郎（紅牌往賽）
①小情 ②黑旋風 ③雄翼 ④的確劲 ⑤得法 ⑥一定能 ⑦快活 ⑧足水 ⑨金輝 ⑩士王子 ⑪多利來 ⑫實馬

第二場 第九班：六化郎四十碼。
①又一贏 ②雅頌 ③翠岫 ④所羅門王 ⑤影后 ⑥真趣 ⑦好利是 ⑧銀樹 ⑨啟甕 ⑩啟扉 ⑪頭兒

第三場 新馬：六化郎四十碼。
①係咁跑 ②嘉獅 ③飛勁 ④金鑽 ⑤必勝 ⑥得捷 ⑦利來 ⑧奉必利 ⑨楓葉 ⑩大利來 ⑪佳人 ⑫甜心 ⑬温莎

第四場 第五班：一哩一七一碼（瀛畟紀念碗）
①愛美神 ②寶山 ③醒目 ④飛擒 ⑤萬雲 ⑥龍章 ⑦神通廣大 ⑧馬公爵 ⑨韶樂 ⑩樂趣 ⑪立功馬

第五場 新馬：六化郎四十碼。
①百倍利 ②步如飛 ③東方勇士 ④神采 ⑤閃電 ⑥四金剛 ⑦儲金 ⑧常勝 ⑨如意聰 ⑩比你劲 ⑪快到 ⑫三與四 ⑬東方之寶 ⑭長江

第六場 第一班：六化郎四十碼。
①腷來 ②少女 ③雷門 ④金將 ⑤金像 ⑥幸勝 ⑦紫地卡靈 ⑧火箭輪 ⑨多勝 ⑩勝券

第七場 第五班：五化郎。
①寶樹花 ②至驥 ③追電 ④嘉蘭砂 ⑤金玫瑰 ⑥佳利 ⑦人之妙 ⑧美輝 ⑨瀛軍勳爵 ⑩快樂年華 ⑪好運天使 ⑫騁驅 ⑬精精

第八場 新馬：六化郎四十碼。
①安家 ②瀛神 ③繁盛 ④奔雷 ⑤好準確 ⑥時裝日 ⑦高得寶 ⑧美寶 ⑨活神仙 ⑩申江珠 ⑪銀鈴 ⑫瑞士小姐 ⑬貨島 ⑭借用

第九場 第五班：九化郎。
①黑美人 ②大力 ③金鹿 ④快活人 ⑤喜力加 ⑥及鋒 ⑦帝王谷 ⑧豐利 ⑨舊跡麗 ⑩泰坦 ⑪雲飛鹿 ⑫威風

次天

第一場 第六班：一哩（紅牌往賽）。
①非洲徽石 ②良騁 ③至尊寶 ④頴流 ⑤晶瑩 ⑥腷照 ⑦寶鹿 ⑧高飛 ⑨悅目 ⑩滿堂紅 ⑪寨標錦 ⑫愛樂王子 ⑬火花 ⑭特使帥

第二場 第七班：一哩。
①愛餃力 ②寶福源 ③勇渝 ④愛爾蘭花 ⑤滿陞 ⑥友誼萬歲 ⑦再包 ⑧快樂天堂 ⑨先得 ⑩智慧 ⑪蓋世美人

第三場 第二班：六化郎四十碼。
①非洲佳麗 ②美人兒 ③花都 ④飛馬 ⑤紓希望 ⑥大將 ⑦得意 ⑧龍意 ⑨幸運童 ⑩人之幸 ⑪谷中太子 ⑫旺財

第四場 第七班：一哩。
①大家好 ②寶貝來 ③金安 ④風流劍俠 ⑤雙喜 ⑥安樂至寶 ⑦飛沙 ⑧靈惑 ⑨士蘭敏 ⑩新勝 ⑪威望

第五場 第六班：一哩。
①安穩 ②敏童 ③保能勝 ④萬里駒 ⑤飛鳥 ⑥快樂勇士 ⑦金巢 ⑧風馳 ⑨一枝獨秀 ⑩好得 ⑪勝輪 ⑫小天使第二 ⑬神美駟 ⑭寵兒

第六場 第九班：六化郎四十碼。
①雅徽 ②達我來 ③金必多 ④綠林 ⑤高明登 ⑥露斯 ⑦萬里鵬 ⑧皆大歡喜 ⑨靈芝草 ⑩沙樂美 ⑪雪跡花

第七場 第七班：一哩。
①奔 ②萬馬 ③成龍 ④龍相逢 ⑤我勝 ⑥眞美家 ⑦好勝 ⑧遠得 ⑨非非 ⑩歡騰 ⑪上岸

第八場 第六班：一哩。
①冲天 ②精神奕利 ③信心 ④食尺 ⑤龍騰 ⑥馬牢 ⑦妙蹄 ⑧安全第一 ⑨微笑日 ⑩南岸 ⑪午夜船 ⑫鐵寶郎 ⑬得勝將軍 ⑭三漢

第九場 第二班：六化郎四十碼。
[illegible]

乘澳航V式
噴射特快航機
飛倫敦
最快捷

沿途僅停三站每週四天巨型澳航V式噴射客機自香港啟程飛倫敦
最為快捷夜航經過德里德黑蘭及歐洲航程之快無可倫比:
當晚八時半起飛翌晨即可抵達倫敦順利進行一天之工作.

四十七年之客運經驗使吾人深知應於何時何地及如何為貴客
服務出國請坐澳航機行色雖非匆匆亦無妨!

每星期一,星期三,星期五及星期日澳航V式噴射客機自香港經新德里
德黑蘭雅典羅馬或維也納直飛倫敦航程最快捷。
詳情請洽各大旅行社或澳航.澳洲航空公司香港辦事處,
香港於仁大廈,電話H二二九一三一至五;九龍辦事處彌敦道,
國賓酒店地下,電話K六六六〇三八,六六〇一七〇.
澳航總代理:怡和有限公司歷山大廈.

澳洲航空公司
QANTAS
澳航客機 聯航全球: 歐洲, 美洲,
亞洲, 非洲, 澳洲及南太平洋.

澳航係與印航,紐航及英航聯營 7Q1HK/C

五萬包墨米昨運到 對泰米行銷打擊大
泰盤雖然降低米商仍不感興趣 二盤商觀望不前昨市異常冷靜

【本報訊】本港米市，在政府當局與入口米商合力維持下，特別安定，大盤價經常比澳區爲低，最近因有大批墨西哥上白米，運銷本港，對泰米行銷，打擊至大，因而泰米來盤亦從高峯下降。

據悉：首批墨西哥米五萬包，昨日已運抵本港，即午起卸，可能於今日開始提沽，由於該項白米，米質特佳，而來價每担約爲八十元至八十六元，比泰國、美國及大陸米較平，而第二批墨米十五萬包亦在運港途中，所以對於市場影響甚大，昨日開市後，買家二盤速觀望不前，成交數量，微不足道，計泰國寄地圖書大米每担成九十三元半，藍勝利米碎六十五元八，青飛鴿大糯米七十七元八，大鵝天字絲苗一百零三元半，新寧稍八十七元。

照以上成交價格，均與前市無大上落，惟新到之墨西哥米，如以低價拋售，則其他米價，亦可能稍爲回順。

據米商說：泰國三級百分百大米，C·I·F香港價，最高曾漲至一百零七磅。現在雖然降回一百磅左右，但仍比本港市價爲高，且與新到之墨西哥米成本價相差很遠，故入口米商對於泰國新近來盤，仍不感興趣，假如再向墨西哥訂購及增闢其他新來源，則泰米在本港市場，勢必受到更大的打擊。

電鈔市續向榮 金市反覆回順
K金尾盤二九二·五〇

【本報訊】倫敦電匯（二·三九五九），昔老士電報（二·三九六〇）。瑞士金價三五·二三（升），倫敦金價二九三司令九便士點二五（升），歐洲金價乙式三五·二〇—三五·二二五（乙式）。

日本「讀賣新聞」三月十二日報導，關於美存黃金，要是像現在這樣外流，還要五六年，美所存黃金，方能到零云云。

三藩市迪克有限公司，鈔市報價，一美元兌五·八八港元，四·二宋紙兌一美元，一英鎊兌二·四五美元，一美元兌四·二八瑞士法朗，一美元兌四·八八九法郎，一美元兌一四二·八五買紙，兌一美元。美電報挺，報六·〇九二五—六·〇八五，通天單六·〇八—六·〇七七五，加單五·五六五—五·五七。喬旅六·〇七二五—六·〇七五，大旗六·〇八—六·〇七五。

日元期貨按一五八·八七五（升），平息，午按一五八·八七五。期鈔早按六·〇七三六五（升），平息，午按六·〇七七五。

K金市，早開高價二九五（滬套炒左報新聞），隨即步播，最低見二九一·五，早市收市二九二，差跌三·五〇，去頂欄息五角七，上牌交收二〇六〇司両，易水十四元，昨交場於印金，據說，至少有五千両左右，今市恐仍須去息。

市場散家，好淡各有辦法，左偏的，認爲週末（十六日），美元必提高公價（黃金必提高過每安士卅五美元），右偏的，受上述「讀賣新聞」報導所影響，是所謂見仁見智，各有千秋。

K金午市頭盤二九二，尾盤二九二·五，最高二九二·三二五，最低二九一·七五，全日兩市跌幅·三七五，走勢反覆勾淡。

三日來K金必在午市另有波動，加息時，尾盤價較開市價高，去息時，尾盤却較開市價低。

工商界

經緯聯合投資聯合基金行情

慈富物業地產基金	五·六五美元
美國投資基金	三四·〇六美元
信託投資基金	一三·〇二美元
信託發展基金	二七·六五美元

印商臨場扯購 巴紗市況活躍
廿一支暢成四百包

【本報訊】本港巴基斯坦棉紗，因價跌低低線，昨日印尼商人蓦然臨場，展開扯購，行上交投順暢，廿一支巴紗先後成交逾四百包。

據棉紗貿易商指稱：本港巴基斯坦棉紗市價，經過近月來的不斷低跌，部份貨類的售價，現時較諸產地售價還低，因是，在「價低招遠客」的原則下，已引致印尼商人對本港扯購巴紗現貨，昨已成交的廿一支紗，先後逾四百包。

近幾個月來，由於港產棉紗價高，印尼商人多直接向巴基斯坦大量購買棉紗，現時，因本港巴紗價格較產地還便宜，印商向港採進，去貨更有化算，因而引起印商向港採購的興趣，現時已成出的四百包外，仍有多批在洽商中。基於印尼商人的扯購，本港巴紗貿易獲得有力的疏導，雖然目下本港存貨尚豐，但也減輕不少壓力，同時對市場心理，亦有相當刺激作用，兼且產地來盤亦高，新訂已難划算，在此有利情勢下，本港巴紗行市，昨日已顯得較前穩定，預料後市貨價，將會逐漸緩步回升。

瑞泰外滙牌價 昨仍繼續掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎及曼谷銖均見調整，計調整後之新滙率，均較前降低，至於倫敦美元售羅士牌價，昨亦繼續低順。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙買出價由七〇·六二五瑞士法郎改爲七〇·六八七五瑞士法郎，買入價亦由七一·六二五瑞士法郎改爲七一·六八七五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

曼谷銖電滙買出價由三三七·一二五銖，改爲三三七·八七五銖，即每百港元較爲多兌〇·七五銖。倫敦美元售羅士賣出價由二·三九五四美元改爲二·三九五九美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇五美元，買入價由二·三九五八美元改爲二·三九六四美元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇六美元。

香港啤酒獲利增 股息將再次提高

【本報訊】雖然一九六七年本港接連發生動亂不安事件，以及啤酒市場仍繼續存在着劇烈競爭，但香港啤酒，一九六七年的利潤，卻比上一年增加達百分之卅以上，已由四、二四三、五八四元增至五、四五五、五八九元。該公司將在二十九日年會中建議第四季的股息將再次提高至每股六毫半，並另行建議在分發第四季股息時，同時加發一項花紅，每股爲一毫半。

是年四季股息及花紅，每股共爲二元四毫，計共需款四百八十萬元。去年每股共爲二元二毫半，共需款四百五十萬元。保留的未分配利潤，共數目現爲七四五、五八九元。

美國股票市走勢平均指數

【紐約十二日美聯社電】杜鐘斯美國股市十二日收市時平均指數如下：

類別	開市	收市	最高	最低	收市比較
三十種工業股	八四三·二三	八四六·五五	八四〇·七二	八四三·二二	升〇·一八
廿五種鐵路股	二一八·三一	二二〇·三一	二一七·二〇	二一八·八五	升〇·二六
五十種公用事業	一二六·二一	一二六·八五	一二五·〇六	一二五·七七	跌〇·三五
五十六種普通股	二九五·四九	二九七·三八	二九三·〇二	二九五·五七	升〇·〇二

股市上落輕微 成八十五萬元

【本報訊】昨日股市成交八十五萬元，行情漲跌互見，但一般上落輕微，茲將昨日股市交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
電話	一九·三〇	一九·三〇	一九·二〇	三、五五五
九龍巴（除息）	一五·三〇	一五·三〇	一五·二〇	四、二〇〇
香港燈	二〇·九〇	二〇·九〇	二〇·八〇	四、四三八
油蔴地小輪	三四·二五	三四·二五	三四·二五	四〇〇
太古船塢	一五·六〇	一五·六〇	一五·五〇	四、八〇〇
置地（除息）	三〇·二五	三〇·五〇	三〇·二五	五、四八五
九龍倉	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·八〇	二、〇〇〇
大酒店	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	五〇〇
牛奶	三三·二五	三三·二五	三三·二五	五〇〇
會德豐	五·〇五	五·一五	五·〇五	六、五〇〇
黃埔船塢	二六·二〇	二六·二〇	二六·二〇	四〇〇
煤氣	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	一、一〇五
怡和	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	五七〇
城市酒店	五·二五	五·二五	五·二五	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

棉系廠家首季接單 比去年同期增三成
今年淡季生產將更旺盛

【本報訊】目前本港棉紡織業，本屬生產淡季，而進一段淡季時間，通常是延至七月底方告結束，但由去年起，本港棉紡織業在淡季中生產反爲暢旺，相信今年的淡季生產又比去年更佳。

昨據棉紡織業人士談稱：今年一月份以來，本港棉系工業內廠家接入訂單平均比去年同期增加百分之三十左右，由於接入訂單很多，現在雖然是季節性淡月開始，但一般廠家全力開工，以紗廠而言，每日開足三班，生產的棉紗與實銷十分配合，布廠生產更爲繁忙，織製原色布的布廠，日夜開工不停，織製花色布的布廠亦每日兩班開齊工，毛巾廠生意更是八年來的最高紀錄，針織廠二月份開工放慢一些，但因是天氣陰暗影響，轉入本月份，生產已呈暢旺。在這些現實情形來看，今年本港整個棉系工業在季節性淡月中生產將比去年更旺，這是可以預期的。

又據指出：今年香港棉紗出口，在第一季內可能比去年同期減少，但本銷增加可以彌補而有餘，布匹出口大約比去年同期增加百分之二十左右，毛巾出口增加更速，可能比去年同期增加百分之三十，針織衣着品出口亦可能增加百分之十五。若以接入訂單而言，增加本不止此數，但大部份訂單是四至九月完成付出的。

美股閃縮上昇 鐵路石油均漲

【紐約十二日美聯社電】星期二日股市收盤時見閃縮上升，交投活暢。

開市時部份股仍見閃縮，此乃是由於歐洲方面連日出現的搶購黃金潮影響所致，但午市時已見轉順，尾市時鐵路股、石油股、工業股皆報升。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數升點一八，成八四三點二二。成交總數九百卅五萬（星期一日爲九百五十二萬），較前市稍減，交投仍暢。東方石油股全日最暢旺，升八角七仙半成卅六元五角。

中華煤氣宣佈派息 中末期合計派一元

【本報訊】香港中華煤氣有限公司頃宣佈：一九六七年度之純利，除撥出本港公司利得稅準備金六十萬元外，計爲四百一十三萬二千六百零二元（一九六六年度爲四百四十五萬三千七百零七元），此數尚待核數員覆實。

該公司董事局經議決，對已發出之股份三百萬股，分派末期股息每股六毫，連中期股息合計，是年度共派股息一元。該公司定於五月三日上午十一時，舉行股東年會，屆時將一經通過派息建議，末期股息即可於是日起開派。又由四月十九日起至五月三日止（首尾兩日在內），該公司股份將暫停過戶。

閒資外流減少 銀行拆息仍低

【本報訊】本港銀行閒資，近日調英銳減，頗就地向同業拆放，故該項拆息特低，昨日仍爲週息五厘，且曾一度出現四厘八七五之低價，成交二百餘萬元。至於其他存放利率，暫時尚無改變。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年三月十三日（星期三）

（九四五K金）		
開市		296·000
收市		292·500
最高		295·000
最低		291·500
（期鈔）		
開市		6·07375
收市		6·0775
最高		6·0775
最低		6·07375
（現鈔）		
大鈔		6·08
旅		6·06275
（日元）		
最高	（萬計）	158·875
最低	（萬計）	158·875
（美電）		
最高		6·095
最低		6·085
（通天單）		
最高		6·0825
最低		6·0775

（雜幣）	
宋紙（大）	1·4125
宋紙（小）	1·4075
加單	5·56
加元（大）	5·556
加元（小）	5·55
大坡紙	1·968
細坡紙	1·962
新勞啤（百計）	57·50
葡幣（每元）	·98
人民幣	無報價
泰幣	29·00
正銖	14·58
澳洲元（新雙計）	6·77
埃及鎊	6·30
台幣（千計）	45·00
西冷啤（百計）	48·00
仰光啤（百計）	38·00
西貢紙（千計）	35·50
新法郎（百計）	122·50
瑞士法郎（百計）	139·00

出口外銷暢旺 糖市全面翻醒
粗砂貨疏幼砂亦多成出

【本報訊】砂糖市情，因印尼客積極扯購，雖然以粗砂爲對象，但幼砂亦有間接影響回醒。

據糖行人士指稱：今年砂糖淡月可能反爲暢旺，因有出口扯銷，估計最近十多天內，印尼客一共購入粗砂糖現貨及花貨不下五千噸，現在本港貨底已薄，如國際糖價續升，本港價格亦將由疲起而轉爲穩升。

大古XA粗砂，轉手大盤續有成出，柯打出貨每擔以廿八元八毫，成出一百五十噸，比利時幼砂，價格同起，入口商沽出廿五噸，每擔成廿六元七毫。日本幼砂，成交更爲大量，價格亦告放高，GB糖及NS幼砂每擔均以廿九元成出五十噸，東德幼砂價格亦轉硬，市勢由疲翻醒，每擔以廿六元成出三十噸。

民樂
九龍官涌寶靈街
昨日狂滿
七彩闊幕
全新印本 再版發行
紅樓夢
萬古不滅之愛！萬世不朽之情！
樂蒂 趙雷 丁紅 伍潔 杜娟 顧媚 盛大主演
烏龍王大鬧香港！（七彩）

真光【今後天】
第一劍
陳曼玲
仙姐狀元 艷芬
軍艦春光
女俠黑蝴蝶

惠刊廣告：
電話：七三零七零八

九龍城
國際
今天選映
日活出品 奇情俠義 彩色巨片
鐵掌神槍小霸王。
日本 古士 林旭 主演
劍俠唐璜
喜樂滿人間 芳艷芬主演

與動物演對手戲 力士夏里遜吃盡苦頭

·李俊·

圖爲力士夏里遜和妻子合照。

「金像影帝」力士夏里遜最近花了數十萬元的鉅款，在英屬西印度群島購置了一塊面積達六十畝的土地，並撿購了一批千奇百怪的大小動物，包括有大象、犀牛、鱷魚、獅子、老虎、鹿、鸚鵡、火鷄、青蛙，以至各式魚類。

奇怪嗎？看到這裡，有人能測力士夏里遜是厭倦了影劇生涯，要離開了家英國，遠居西印度群島，過着田園生活或是改行經營動物園生意，但事實並非如此。

力士夏里遜在新片「杜醫生奇遇記」一片中的「配角」，該片的內景早已在前年就在霍士片場開拍，但是外景部份卻是在去年中始在西印度群島開拍者，該片的故事內容是敘述力士夏里遜飾演的杜里度醫生，原本是一個當代的名醫，活人無數，他亦因而逐漸成爲當地一個富翁，養了一頭會說話的鸚鵡，名叫「寶麗」，牠不但會說人話及鳥語，並且通曉數百種鳥類及獸類的語言，在杜醫生空閒的時間，他很喜歡跟寶麗說話，因而從寶麗處學會了四百餘種獸語。

一天，寶麗對杜醫生說他既然已學會了數百種獸語，何不當鳥獸們的醫生，杜醫生經過一段時間的考慮後，認爲鳥獸缺乏醫生照顧亦是一件憾事，所以他毅然離開了醫務所的職務，開始他的漫遊旅程，他的遊蹤遍及世界各地的森林和原野，犀牛、野鹿、大象都成爲他的康樂事，這部新片雖屬童話般荒誕，但是人情味極濃，相信是會老幼咸宜的，該片已在去年九月全部「殺青」，在不久的將來，將可與影迷會面。

力士夏里遜在接受記者們訪問時說：「杜醫生奇遇記一片是我從影以來吃NG最多的一部電影，雖然和我合演的動物都是久經訓練的，但究竟總不如人類的聰敏能幹，每教牠們做一個動作，都非五六次不就，其中犀牛要算是最淘氣的一員，一次當我騎在牠的背上要牠走一個動作時，就曾吃過NG十八次之多。」

拍完了「杜醫生奇遇記」一片後，力士夏里遜由西印度群島飛返倫敦與妻子華芝莉相聚，但不久三天，他們夫婦二人就匆匆的離開了力士夏里遜的寓所，而飛往巴黎，原來力士是趕拍另一部名爲「冷酷之旨」的新片，該片男主角除力士夏里遜擔任外，同時更邀力士的妻子華芝莉主演，華芝莉與力士結婚前已經是好萊塢一個頗有名望的女演員，相信在「冷酷之旨」一片後，她會藉着影帝力士夏里遜的名望扶搖直上。

現年六十歲的力士夏里遜在一九〇八年三月出生在英國蘭開夏城，自小醉心於舞台藝術，所以在十六歲那年，他就加入利物浦戲劇工作，一九三〇年他隨着戲劇團往倫敦演出一部名爲「生活的設計」一劇，大受戲劇界人仕的讚揚，翌年更被聘往百老滙演出名劇「甜蜜」，而爲他鋪下了平步青雲的踏腳石。

隨後更被好萊塢的製片人賞識，請他拍電影，他的第一部電影乃是名爲「男人非神」，但是甚於劇本和角式所限，他並未受人特別重視，第二大戰爆發時，他又奉召往空軍基地服務，退役後回到英國繼續從事舞台生涯，一劇「國王與我」使他再受好萊塢製片人賞識，請他主演「女宇軍龍虎鬥」，力士夏里遜的才華鋒芒大露，一時成爲影迷偶像，一九六〇年在百老滙上演的「窈窕淑女」一劇使他連演一千〇六場之久，創下三年，好萊塢製片人更將「窈窕淑女」一劇搬上銀幕，力士夏里遜更因此片而榮登是年的最佳男主角金像獎。

虞慧在影圈一問新聞多

早些時，邵氏的女演員中傳來一個消息：虞慧跟張翼在戀愛了。

有人把這消息見諸報上，張翼見了祇是淡淡一笑，虞慧的反應可不同了，她向一個訪問她的記者正容地說：

「我沒有跟張翼戀愛，也不會愛上張翼的。」

虞慧太過認眞一點吧，是明星嘛，這一類的新聞總歸是少不了的。誰叫你去選擇這門子最容易惹人注意的工作呢？

何況，透露這消息的人我也認識，對方說這消息時，一點惡意都沒有，祇有一點是好玩。而且我總是這樣認爲，會惹起人家這末說，虞慧自己也應該想一想，是不是自己在行動，對張翼表現得過份的親熱了？

虞慧進了邵氏後，新聞眞多，一會兒又跟舒佩佩鬧不歡，一會兒又是什麼，其實，她目前還應該多在演技上琢磨一下才對，否則爭到了個頭牌，卻不會演戲，豈不是白爭一番。

有說她演的「玉面飛狐」，飾何莉莉妹妹一角，演的比過去是好，連導演徐增宏也認爲她是有了長足的進步，眞的這樣就太好了。

銀國飛絮　竹玲

連圖故事 **逃獄金剛**

也佐治和其他犯人在烈日下浴汗築路，但每人心中，均對寧死不屈的魯克致以無限神往。

今晚 名畫與畫家 介紹「林布蘭」作品

有線電視

十七世紀的荷蘭名畫家林布蘭，他的藝術修養與所遺下的作品，都在藝苑中獲得更高的評價，麗的電視的「名畫與畫家」，便于今晚十時開始，把他的生平軼事與一些出色作品向大家詳爲介紹。

林布蘭成名很早，在青年時期，便以一幅叫「解剖課」的作品震驚畫壇，其後，他和一位富家小姐結婚，更是家庭事業，兩皆如意，祇惜好景不常，不久他的愛妻去世了，經濟情況也隨即轉入逆境，而他的作品，也由於風格太新，不爲時尚，并受到尖銳的批評。

直落拍片無倦態 高烽金剛不壞身

一連幾天搖電話找高烽，而每次他的傭人總是如此回答：「大少去了拍戲，不知甚麼時候回來。」

一連幾天都是，我倒以爲他每天都在拍細戲，怎料，昨夜他來了電話，開口便道：「在片場直落五十六小時，沒有眞正的休息過，還幸移於放人，否則，我眞的沒有辦法支持了。」

五十六小時，卅餘小時間是三日兩夜不停的在拍戲，而所拍的當然不是一組。高烽說：「一部是九龍公司的「玉樓三鳳」，合作的是胡楓、陳寶珠、杏妮、沈殿霞；另一部是陳邦的「阿哥哥之戀」，合作的是胡楓、蕭芳芳、葉青等，兩部戲每天都有通告，於是上下組的落夜，此中苦處，眞是不足爲外人道。」

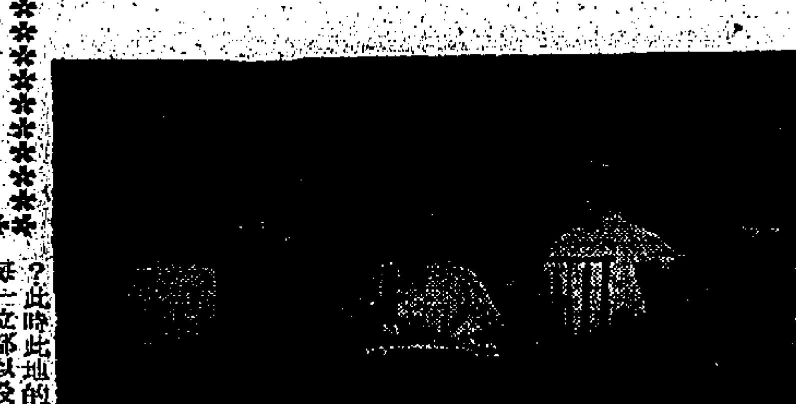
的確，作爲一個演員，初時是怕沒有機會，總是空閒着，到受歡迎後，每一套片都邀請時，日夜的忙，與正過着戲劇的人生，個中滋味，非局外人所能瞭解到的。那般多年來，我曾聽過不少紅星，爲了大忙而有說不出的苦處。有人可能會說，可以拍少一些嘛！」又談何容易？此時此地的電影圈，每一位都以發現實的而論「導演當頭起」，越受歡迎的，必定越忙，片酬一漲再漲，也認爲物有所值，而受歡迎之演員，除非從此不幹，否則在避免順得哥情失嫂意的環境下，不能不拍，因此稍爲關心的讀者，相信會經常看到，某某紅星片場暈倒的消息。

對於高烽，無可否認他並不很紅，目前是難以和一些紅到發紫的演員相提並論，但可以肯定的說，由於他的戲路另創一格，酬勞不高，而演戲總是那般認眞，因此成爲製片家們樂用的對象，何況近年來他改了作風，有適當的排名，便樂意的參加演出。

與他談及拍戲事，他若有所悟的說：「前天開拍，是我和余明等組成拉拉隊，去捧寶珠、杏妮等的場，她們是參加女子足球比賽，這說我們要不停的大叫助聲威，結果拍完這場戲，我和余明的聲音都沙啞了。」

（謝芳芳讀友：該劇作者不是我，秦萍新片正開拍，外傳將來不可靠。陳寶珠下月赴日，是拍新片外景，屆時同行的尙有邑奇等。）

銀色演義　江紫薇



④在習武時，岳華早說暗戀師妹焦姣，他與師妹及師傅寒暄時，暗示懷疑黑蝴蝶就是怪乞。怎料，當岳華把怪乞關在衙門時，黑蝴蝶又出現了。並盜去富戶之珠寶，乘夜交到巡按府，寄柬留刀命令巡按將款發放濟貧。

連圖故事 **女俠黑蝴蝶**

③房勉見怪乞形跡可疑，乃派出院中護衛岳華，查訪怪乞來歷，他來到十里香酒舖，正好遇上師妹焦姣，而他的師傅，正是退休已久之江湖前輩田豐，田豐深恐女兒焦姣刁蠻任性，故未傳她武藝。

尙有戲院廣告刊第六頁第九頁十一頁

荔園遊樂場　遠東機構　荃灣遊樂場

錦秋殿（粵菜）　早午茶市　星期美點　宴會筵席　雀局和菜　大筵小酌　豐儉隨意

㈠西片場：風雲奇俠傳　日本巨片　大枝柳太郎主演
㈡粵劇場：鴻運劇團獻演　玉河浸女
㈢艷舞場：牡丹春艷舞團獻演　蕩婦春情
㈣粵片場：半張碌架床　林家聲　余麗珍　最新粵片
㈤潮劇場：藝聲唱潮劇團獻演　盧誤榮

西片：游宮寶戰　孤兒
專劇：美人劍血換
艷舞：美女獻藝
專片：黑白飛天蝠
踏劇：夜夜開心
平劇：化子拾金　孟津河下
什技：巫利張魔術團　蘇三起解
歌壇：鍾叮噹　長駐主唱
科學美人

劇場遊戲攤位陸續增加·化最低代價得最高享受

荷李活　黃金　京華　樂都　國民　明聲　亞洲
後晚 星期六午夜十一時半映
千夜場 優先獻映
青春艷星 何莉莉 領銜主演
虞慧　張翼 主演
玉面飛狐 THE SILVER FOX
武俠片大導演 徐增宏 最新力作
江湖路上明敵友　生死關頭見眞情
請早定座　向隅遲到
SHAW SCOPE

總統·大華·皇宮
今天獻映 積林蒙 最新傑作　皇宮本星期六加映
嬌妻出讓，機會難逢！欲免向隅，快行啦！
哥倫比亞奇趣奇情王牌喜劇
全部七彩透視闊幕
讓嬌妻　千方百計
讓妻大貼星，千古奇聞！覆水又重收，老友難爲
未過穩？愛情論次計值
沒有愛情，茶飯不思！有了愛情，雞犬不寧
最現實的諷刺！最新鮮的笑料！
性格小生：彼得福　色情艷星：綺蓮媚　市井俠女：蓮娜威　聯合主演
噱頭百出　妙不可言
避免擠擁　隔日預售
LUV is laughs when Lemmon's in it!

娛樂　荷李活　黃金　京華　樂都　國賓　亞洲
第十天映　走勢堅挺
眞光　明天　亞洲加開早場
破五關　攻五寨　既緊張　又好睇
眞光後天
女俠黑蝴蝶
焦姣　岳華　陳鴻烈　主演
田豐　楊志卿　房勉　樊梅生　谷峰　馬影　張玉琴
邵仁枚 監製　羅維 導演兼主演
SHAW SCOPE

東城·快樂·麗華　第二週
華納七藝公司緊張刺激驚心動魄巨片
天王巨星 保羅紐曼　性格巨星 佐治堅尼地　聯合主演
逃獄金剛 COOL HAND LUKE
今天請早　開五點半　七點二　九點四
提名競選本屆金像獎四項：最佳男主角　最佳男配角　最佳音樂　最佳劇本
連吞五十雞蛋！一手扼殺毒蛇！
特藝七彩　片上中文字幕
憤怒青年行的！黑獄暗的監照寫！

東城·快樂·麗華
滿 進第二週　華納七藝皇牌巨片
提名競選四項金像獎　最佳男主角　最佳男配角　最佳音樂！最佳劇本！
2.30　5.10　7.20　9.40
天王巨星 保羅紐曼 主演　逃獄金剛 COOL HAND LUKE
·特藝七彩·

利舞臺·樂宮
今天 兩點半　六點　九點　三場　座價增暑
影后 茱莉姬絲蒂　彼得芬治　亞倫貝斯　力作
自「亂世佳人」以來最偉大的一部！
美翠七彩透視大銀幕
FAR FROM THE MADDING CROWD
縱橫四海

皇后·麗聲·皇都
今天隆重獻映　2.30　5.30　7.30　9.30
聯美公司 槍戰巨片 全部七彩
影帝皇 尤伯連納　繼「七俠蕩寇誌」主演
Return of the Seven
續七俠蕩寇誌

東樂·麗都
最後今天　祇映一天
世界夜生活 第三集
瘋狂夜生活
大開連環檔

東方·金冠·金門
最後兩天
千面金剛大鬥蘇格蘭場
空房吊屍嚇死偵探！扮鬼嚇人認眞緊張！
明晚九時三刻：優先隆重獻映
嘉年華大賊　七彩巨片

今天獻映
哥倫比亞奇趣奇情王牌喜劇
千方百計　讓嬌妻
積林蒙 最新傑作

最後兩天
格力哥利柏·安東尼昆 主演
六壯七

今天映　許尼波特
故事動人　歌曲悅耳
有人情味　有教育性

柳暗花明又一邨

戲院聯合廣告

山川人物

蘇東坡至粵救了

今日粵之惠州十屬及南路之高雷、瓊崖等地，猶留子瞻遺蹟。子瞻所到地方，喜作漁裝束，而笠、木屐、簑衣，儼然煙波釣徒也，故粵人多愛之。

春痕

蘇文忠公子瞻，文采風流，炤耀宋代，所經地方，輒留佳蹟，爲人傳誦。其由杭守移惠州時，諸姬多不堪辭去，惟侍妾朝雲獨願侍行，朝雲本錢塘名妓，子瞻納之，初不識字，旣侍中輒遂以餘暇學書，又從佛學通大義，子瞻愈寵之，未幾產子一，即斜以之弟也，遂以病卒。每晚輒夢見朝雲歸撫兒，而裳履盡溼，子瞻問之，答以由平湖入城撫卑路，須涉水而過，願以濟人，惠人爲之築堤，卒葬惠之棲禪寺下。

子瞻爲賦西江月詞以悼之。詞云：「玉骨那愁瘴霧，冰肌自有仙風，海仙時遣探芳叢，倒掛綠毛么鳳。素面翻嫌粉涴，洗妝不褪唇紅，高情已逐曉雲空，不與梨花同夢。」以梅花比擬之也。

子瞻與朝雲在府署中，時方金風乍起，落木蕭蕭，惘然有宋玉之悲，因命朝雲揮喉唱花褪殘紅一詞以遣愁，朝雲歌喉乍轉，而粉淚盈襟，子瞻怪之詰其故，答曰：「奴所不能歌，是枝上柳綿吹又少，天涯何處無芳草也。」子瞻大笑曰：「我正悲秋，而汝又傷春耶？」遂罷。未幾朝雲殁，子瞻爲之終身不聞此詞。

三十年前，余登朝雲墓，塋上有六如亭，蓋子瞻命名也。亭中題咏殆遍，友人利瑞麟兼芳有句云：「憐他數語相辭決，獨恐先生過嶺南」，遺其實也。餘不見佳。他有一律云：「水長平湖草滿濕，塔中仙骨掩芳菲，三生有恨人何在？十念鍾情事已非；月沒孤亭風浩浩，鐘沈古寺雨聲靜，證臨無復蘇公子，樵唱漁歌鳥自飛」，則頗灑脫。

當朝雲殁後，惠人有溫都監者，有女頗具姿色，而通文墨，聞子瞻吟守忠，竊謂人曰：「是吾婿也。」其宅近與府鄰，夜聞子瞻諷詠，則徘徊庭際竊聽，迨公覺推窗，復翩然逝矣。後聞溫具言其故，子瞻自傷老大，欲爲之物色佳偶，旋以又謫海南，事遂不果，其女亦旋卒，葬於沙洲之渚。

後子瞻南旋知其事，爲之悵然賦卜算子以弔之云：「缺月掛孤桐，漏斷人初靜，時見幽人獨往來，縹緲孤鴻影，驚起卻回頭，有恨無人省，揀盡寒枝不肯棲，寂寞沙洲冷。」子瞻曾自負大瓠，行歌田間，有媼謂之曰：「學士昔日富貴，一場春夢耳。」因呼之爲春夢婆。又有句云：「事如春夢了無痕」，蓋因此也。

子瞻初守惠時有句云：「羅浮山下四時春，蘆橘楊梅次第新，日啖荔支三百顆，不妨長作嶺南人。」又云荔支風味，似江瑤柱耶，似所啖者乃淮枝、三月紅、妃子笑之類，而非掛綠、水晶球、黑葉、桂味、糯米糍也。

然今日粵之惠州十屬及南路之高雷、瓊崖等地，猶留子瞻遺蹟，如婦女多事耕作，爲遮瘧作，於竹帽之簷，加長黑布二寸許，以遮陽，以免男子偷窺。及嘗作雨笠圖，蓋子瞻所到地方，皆喜作農漁裝束、雨笠、木屐、簑衣，儼然煙波釣徒也，故粵人多愛之，所至之地，如東坡亭笠屐圖，皆以紀念名賢也。

迷幻

一三一：山上陰風陣陣

迎一對男女因爲不想家人知道他倆撚積來往，生怕報案之後，事情外揚，報章刊載，所以不敢報案，但男的卻把昨晚的發見告訴一位摯友知道，碰巧爲一位記者知道，于是把這段怪新聞刊載出來，報章更繪聲繪影，說郊區山頭發現厲鬼。

白茵把這新聞告訴大亨知道，大亨說：「我是不相信有鬼的，假如有勇氣，倒不如我們一起到那山頭去，看看有沒有厲鬼出現？」

「嗯，我雖然也不相信有鬼，但是萬一眞的遇着那頭厲鬼，豈不糟糕？別要冒這風險了……」白茵談虎色變的說。

「那裏會有鬼這回事，」大亨斷然的說：「怕是報章道聽塗說，故意把匪徒寫成厲鬼吧了。」

「就算是匪徒，被他搶去東西，也是不值呀。」

寂寞的荒原

觀衆們都屏息呼吸，凝視着這個不到十歲的小女孩。

舞台上的燈光換了顏色，由強烈變爲暗淡，祇有圓圓的SPOT LIGHT照射在她的身上。

她一點都不怯場，深深地一鞠躬之後，就給我們唱了一首「天倫歌」。

我看見淚水掛在她的小臉頰上，閃着晶瑩的光。我也感到眼眶裏一陣濕熱。那稚嫩的歌聲，每一字，每一句，都彷彿是孤雛的哀鳴，充滿了悲戚和悲哀。

台下的掌聲，潮水似地響起來了。她又向觀衆深深地行禮，然後踏着地走回去。

我聽見人羣裏面的歎息和低語聲。許多人都用手帕揩拭眼角，秀中的眼睛也是紅紅的。

接着，有一年輕的少女走來，她握着米高峯告訴我們：「剛才那個小女孩不過是千千萬萬的殘廢兒童裏面的一個，他們有些生長在窮苦家庭，有些是沒有父母的孤兒，他們都需要社會人士的愛和幫助，他們尤其需要特殊的照顧，所以希望每一個健全的人，都向這些不幸的孩子們伸出同情之手，讓他們可以再享受到人間的溫暖。」

惆悵的感覺像波濤似地在我的胸臆裏湧起：爲什麼我祇是想到自己，爲甚麼我一直都沒有想到爲這些孩子盡一點力呢？我早在兩個月前已經知道我的學生準備爲他們義演的。

帷幕落下來，又升起了。舞台上的燈光轉爲明亮，讓我們看清楚了台上的佈景。

那個倔強的母親在忙碌地佈置餐桌，那個癱腿的女兒娜拉卻在神經質地玩弄她的玻璃小動物。

「娜拉！」母親大聲地喊，緊張而又驕傲地。

娜拉轉過身來，「甚麼事，媽媽？」燈光照在娜拉臉上，我不由得驚訝地睜大了眼睛。

我從來沒有想過，扮演娜拉的，竟會是余淡菊。（三九）

爭妻

短篇小說　史蒂文生著　傑克譯

我從樓上到樓下，再由樓下往樓上，整間屋子都走遍了，沒些兒神秘發見。

屋子裏沒有傾箱倒篋的雜亂情形，相反地，各個房間，都收拾得整齊潔淨，令人發生快感。煙火裝置好了，隨時可然點。三間臥室，陳列整齊，跟南摩平日的作風，完全相反，水瓶盛滿了水，床上的被褥全換過了。

餐廳裏桌上擺着三副食具，食櫥內儲着凍肉，獵獲得的飛禽走獸，以及蔬菜等等。

那一定有嘉賓蒞臨，盛饌款待。

可是，那裏來的嘉賓呢？南摩不是放棄惡交際嗎？

那些且擱置不談，既有嘉賓來，爲甚麼要夜深人靜，偷偷摸摸的準備呢？爲甚麼要窗戶緊閉，前後門都反鎖起來呢？

我把留下的足印及所有痕跡，一一抹淨了才離開。從窗口爬進來，仍由窗口爬出去，頭腦一清，興不能不思慮。

我出來時，見那艘縱帆遊艇仍碇泊在原處，我心上像電光一閃，暗想，那不是「紅伯爵」嗎？

「紅伯爵」號，是南摩的私家遊艇，船首向着那頭了，也許是去接南摩跟嘉賓回來。

× × ×

我回到洞窟裏，第一件事是生火煮食，大半天忙着跟我不相干的事，這時眞的餓慌了。還有我那西瑪兒不知怎麼了，也得去照料一番。

我時不時走到林子裏去，那祖正對着亭子，一切可望得很清楚。

涼亭沒有甚麼變動，整天不見一個人影，打沙灘上經過。

那艘遊艇在我的幻想中給了一些光亮，饒是橫陳在海面，並沒有開行，風吹水動，搖搖幌幌的，好像沒有固定的目的往那裏去。

直到暮色漸深，才緩緩地航近前來。

我斷定船上所載，準是南摩跟他的嘉賓了；更斷定他們要黑夜才能到達，不但他們鬼鬼祟祟的行徑，要避免耳目，爲了等候潮汐，非到十一點鐘潮水高漲過流沙，排除沼地等障礙物，無法攏岸。（六）

死因

奇情恐怖小說

蒂拉·畢治原著　南汀譯

三三、喜歡賣弄風情嗎？

韋克勝說：「不過我以爲她開門接入的就是她的丈夫，而從後面把她擊死的也是她的丈夫。」

「韋先生，你和一般人的看法，沒有什麼分別。」范楚士局長說：「不過，現在我們是不能同意這說法了。現在要追查的是，誰是史太太的情人。在過去方面，你可有什麼消息得到嗎？」

「沒有，沒有。」韋克勝說。

范楚士把先後從道與遷居到別的地方去的九個人名單，交給韋克勝。

「你認識其中那幾個人，你認爲那個可能是史太太的情人？」

「我對此地居民，不大認識，如果你要我這樣子說，我就無可奉告了。」

「那麼，那一個是尋歡拈花惹草的王老五呢？」

韋克勝望着名單，經過思索然後說：「那就是戴斐天吧，他和他的妹妹，住在史沙路第四間屋。」

「他遷離這個地方的原因，你知道嗎？」

「不很知道，因爲我不認識此人。他在史太太被謀殺不久就遷離此地。」

「唔。」范楚士一面點着頭，一面把他的話紀錄起來。

「不過，我不以爲他會和謀殺案有什麼關係的。」

「在審訊時，他有被傳出庭作證嗎？」

「我不清楚了。」

「唔，」范楚士轉過話題問：「你能爲史太太可是一個容易招惹狂蜂浪蝶的女人嗎？」

「我跟她沒有什麼接觸，我很難隨便對她下評語。」

「據我所知，你曾跟她共舞呀，」范楚士說：「而且史沙跟你發生過不愉快事件呢！」

韋克勝感慨地說：「史沙是一個歇斯的里男子，其實，我和他太太共舞，不過交際場中，極平常的事，而他竟疑神疑鬼的和我鬧彆扭。這經過，在審判時已經供訊過了。」

「那麼，你對史太太總不能說是全無認識，你可以爲她是喜歡賣弄風情那種女人嗎？」

韋克勝無可奈何地說：「不過，據我所知，史沙對她是監視得很嚴，即使她賣弄風情，也不會是主動。」

「你可曾發現過她有什麼可疑的行動嗎？」

「沒有，眞的沒有。」

「我知道史太太是一個頗有魅力的女人，你曾跟她跳舞，總會體驗到多少吧？」

「請你不要把我那次跟她跳舞，看得那麼嚴重吧！」韋克勝說：「那是舞會中極普通的交際應酬，我跟她跳舞，正如跟在場的任何小姐、太太跳舞一樣，實在談不到什麼交情，什麼體驗呀，何況，在我跟她跳舞前，我還未能認識她呢。」

癌君夢

岳騫

第十四回　作亂志相投三兇結義　孤軍難自立二股同流

王佐不由得笑了，問道：「新式土匪怎樣作呢？」

毛澤東道：「新式土匪要能組織民衆，使整個井岡山的老百姓都爲你出力，像這個險惡地方你自己不能守，就要派老百姓守啦。」

王佐搖頭道：「怎能派老百姓放哨，老百姓恨死我，派他們放哨正是給他們一個機會，官軍不來自無話說，官軍若攻過來，他們會帶着官軍來捉我的。」

毛澤東笑道：「這就是你不懂組織的了。」

王佐不懂得甚麼是組織，說道：「我不是對老百姓不好，實在因爲我的手下都是多年的強人，他們搶成了習慣，張口就罵，舉手就打。」

毛澤東擺手笑道：「三弟，你誤會了，我不是要你行仁政，天下哪有行仁政的土匪，就連當年的梁山泊好漢，雖然打着替天行道的旗，但攻下一個城池，也都殺傷遍地，這是不足爲奇的。我的意思不是說你不仁，而是說你不惡。」

王佐大笑道：「大哥別講笑話了，我還不夠惡，周圍幾百里誰不知道我王老虎。」

毛澤東說道：「你這種作風雖惡並無用處，祇能增加老百姓對你的仇恨，一旦官軍來攻，他們一定爭先恐後替官軍帶路來捉你。」

王佐問道：「依你應該怎麼辦呢？」

毛澤東笑道：「我的辦法比你更惡，更徹底，就以這個地方來說，叫我辦就先到村子裏把所有村民都找來，開始而他們談一番革命大道理，保鄉保家，人人有份。」

王佐笑道：「這些話恐怕他們聽不進。」

毛澤東說道：「我也知道他們聽不進，好似聽書一樣，這祇是書帽，正文還在下面，接着我就告訴他們，如果國軍來了，他們報告，等到國軍走後就掉這個村子，假使有一個人替國軍帶路就殺他全家。」

王佐「啊」了一聲，說道：「大哥，你這套本領從那裏學來的，實在高明，我們土匪還想不出你一個斯文人，比我們土匪還惡。我們找人報仇祇找一個人，不會傷他全家的。」

毛澤東笑道：「眞正有本領的人都是無師自通，我們都不知道孔夫子的老師是誰？」

王佐點頭道：「大哥這個辦法實在要得，井岡山共有幾十個大小村莊，若能照你的辦法組織起來，力量可眞的不小。」

毛澤東說道：「以殺的手段嚇住他們，不敢有外心，這祇是第一步，還有第二步哩！」

王佐聽出興趣來了，問道：「第二步是什麼呢？」

毛澤東笑道：「你看見過玩猴子的，猴子不可讓牠吃飽，猴子一吃飽了，你打死牠，牠也不幹，一定要牠半飽不餓，然後你要牠出來玩把戲先給牠一點東西吃，玩過把戲再給點東西吃，養成這種習慣，以後你一敲鑼，牠就出來爬桿了。」

王佐大笑道：「你怎麼又講起玩猴的事。」

毛澤東說道：「我祇是個比仿，人同猴子是一樣的，人原來也就是猴子變的，所以本性完全相同，你把對猴子的方法對付這山裏的老百姓，一定可以有效。」（六〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

連續三週的校際音樂節昨日正式閉幕。本屆報名流行音樂表演的樂隊，達五十六隊，均由青年學生組成，演奏的都是情歌和爵士音樂。「阿哥哥」、「蒙查查」，好不熱鬧。

× × ×

現在學童，平均有百分之四十視力不夠。作爲一個男學生，女學生，考試時儘管幾優幾良，但視力幾乎一定不優不良，奈何？

× × ×

任何國家有過剩食糖時，均向港推銷，本港食糖有過剩現象。三個月來，糖價每擔已下跌四元。難怪香港人，幾乎個個都是「喜歡甜頭」。

× × ×

廣州當權派，下令港共收回紅綫女唱的已經發行而未售出的唱片。香港歌迷歡迷，想恐紅綫女「青春宛在」四個字也不可得了。

市聲

「如果是匪徒，他不是我的敵手呢，」大亨洋洋自得的說：「我在美國跟拳王學過西洋拳，也曾學過國術，三幾個人並不是我的敵手的。」

白茵：「大亨，你何必冒這危險呢？」白茵苦苦勸他，但大亨不聽，還說：「你沒有膽量，就讓我和我的妹妹去好了。」

這天下午六點多鐘，大亨吃過飯後，便邀妹妹到郊區山上去，白茵見這樣子，實在不放心，因爲大亨雖然身手不凡，但古典畢竟是個弱質，不及自己的敏捷，於是說：「大亨，你既然決定要去，那末，我陪你一起去吧。」

「如果你去，妹妹便不要去了。」

「哥哥，爲甚麼不准我去？」古典忿然說：「難道你以爲我怕鬼嗎？」

「妹妹，我不是這個意思，」大亨解釋說：「因爲我們三個人去，便不像情侶了。同時，怪物見了三個人，可能不敢動手，所以倒不如讓我和白茵一起去，伴作山盟海誓，引誘怪物出來，讓他嘗嘗我的鐵拳滋味……」

「嗯，原來你想和白茵姐姐山盟海誓……」古典俏皮的說：「那末，我便不阻止你們了。」

大亨和白茵根據見鬼的人所報告的地點前往，到達時，也是七點多鐘。那兒地方很僻，四無人居，山腰處有許多古樹，他們兩人就坐在樹下，伴作很親密似的。

風吹樹葉，「沙沙」作響，白茵說：「這兒陰風陣陣，如像鬼魂出現似的，如果不是有你作伴，嚇，叫我在這裏停留五分鐘，我也沒有勇氣呀。」

「白茵，幸而說這兒有鬼出現，不然的話，我便沒有機會親近你了，」大亨打趣的說，說着便緊緊的抱着白茵的纖腰。接着又說：「白茵，你而今還怕嗎？」

「當然怕！」白茵補充：「我怕眞的有鬼出現。」

花見羞

歷史小說　南宮搏

外間議論

「自然，我們來日方長，」石敬瑭謎着眼笑。

「那就不要緊，現在，不很好嗎？」

「是，是——」

這樣，他們初步地在歡樂的間隙中接觸了現實問題。

實際上，在他們離開現實而歡狂的一個月中，外間對花見羞及李從益的住在上陽宮，已有了流言蜚語，人們把花見羞與李唐的舊人聯繫在一起：……

花見羞從她很難的通路得知不少消息，有關舊人等等，她完全不介意，可是，另一項消息，卻使她感到不安，那是晉皇朝的一班從龍的重要人員，有幾人主張處置李從益，將李唐皇朝斬草除根。

人們並未提到她，那自然是因爲她和石敬瑭的關係不同，可是，人們欲剷除李從益，等於直接損害她，李從益並不是一個強者，他也祇是一個大孩子，不解大事的。此人的存或亡，本無足輕重。可是，如今的她，卻需要有李從益，男子中心社會的觀念，從益是一個皇朝的碩果僅存的後裔，這後裔是她的，倘若她失去了，那她就會無所依托。

於是，她有些惶惑，她思考，如何解決問題。

於是，在晉皇帝在洛陽登基的兩個月之後，她在一個晴朗的下午，入宮見石敬瑭。

石敬瑭午睡才起，正在起居間獨自飲酒看一些特別重要的文件。花見羞入見皇帝，是不必宮門通報的，她直入，到內堂才命內侍報告。

不久，她進入了起居間——皇帝原是穿着睡袍的，皇帝原是在初醒的狼藉中，可是，因爲花見羞的來，他匆匆地整理了自己。傳統，女爲悅己者容，如今，皇帝爲已悅者容。

皇帝換了一件挺刮的便服接見她。

她微笑，但並不熱，不同於一陣熱風襲來。

關心和愛她的石敬瑭，立刻看出了她的微笑有勉強的成份，他以爲，她有心事。

她坐下來，瞥了他一眼，稍帶纖弱地問：

「敬瑭，午睡方醒就治事了？」

「事太多——沒奈何！」

「事太多，我也有事要煩你了……」她低咽着：「敬瑭……」

「你有甚麼事？」

「我有——唉，你太忙了，我們改一天再說吧！」

「不妨，你的事當然比一切都重要啊！」

「我的事，我的事……」她遲疑了兩遍，然後，搖頭道：「很煩，很使我不舒服，過一天再說吧！」（四〇七）

孤芳

東瑞平

「不要這樣，蔚芳，那會使他心裡更痛快一些！」我低聲對她說，並且將她的手移開。

朱覺非向着兩邊的江面望一望，說道：「現在我們到什麼地方來啦？」

「我們已經到離江口三里的海面上了！」他的手下回答道。

「那末我們還等什麼！」

兩個爪牙抬第三塊石頭出來時，朱覺非下令道：「給我把那東西抬出來！」

一個爪牙呆住了，說道：「老爺：你說的是什麼呀？」「不給你是，叫我——」

朱覺非轉向站在身旁的一個大漢。

「老爺，我不是不記得，而是剛才事出倉卒，來不及把那東西帶上船來，」那大漢誠惶誠恐地說。

朱覺非大怒，什麼也不說，猛的向着那大漢的肚子上踢了一腳。這人大叫一聲，抱着肚子退到一邊去了。

我起先以爲這是個好時機，如果能用迅雷不及掩耳的手法搶得一枝槍在手，我們或者能在死前有點求生的表現。宋志慈似乎也有同樣的想法，轉過頭來望我，在這個時候，祇要我稍遞一下眼色，那末他會不顧一切撲上前去。但是我明白必須謹愼一點，他們的衝突還祇是一個開端而已。我向他搖一搖頭，叫他不要動手。

果然，朱覺非不久就轉過身子來，靜靜地望着我們，他的眼光比剛才更有殺氣。

「替我運煤炭罐子出來！」他對剛才搬運石頭的兩個人叫，那兩個人慌慌張張地走了。

我心裏想，我在他的臉上用香煙火燙出疤痕，現在他用火烙刑來對付我，假如是這樣，我還不如跳海淹死的好。一個人在臨死之前還要讓別人在心理上得到滿足，也實在太難受了。可是我也明白我的機會不大，他們會把我擄上岸來。同時，這個行動說不定還會連累宋志傑和蔚芳吃更多的苦。

船愈往海口走，風浪也愈大，船也顛得更劇烈了。我向着船尾望去，市區的燈光正在暗淡下去。這是個使人感到渺茫的時刻，生存渺茫，時間渺茫，空間渺茫，一切的渺茫。

朱覺非向着我們坐着的地方走近一步，對我說道：「想當初你的國風飯店開幕的時候，你是多麼趾高氣揚！可是一轉眼，你不但事業失敗，而且走到生命的盡頭來啦！」

「你不必高興，」我說：「善惡到頭終有報，你不能把我們一網打盡，總還是沒有安枕的時刻！」

「你的意思無非是說王次歐那個見了頭不在這裏，可是我勸你放心，她在我的掌心裏，不出十天，我要她乖乖地跟着我走！」

從他這幾句話裏，我聽出王次歐是走脫了，這對我是一種莫大的安慰，我實在沒有理由連累一個無辜的人。（四九〇）

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時來稿爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，週長七十六一·四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展書讀「生機」——沈尹默。四十五分，本週農產品市價。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，咬文嚼字。三十五分，粵曲「多情孟麗君」。五十分，中央市場蔬菜價格概況報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星透唱：孫華之歌。三十分，兒童實地採訪「更堅更強更有用」，音樂。【十時】點唱節目。四十五分，中國歷史名相「孟嘗君——趙勝」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵曲「鄉下仔遊埠」。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲「杜鵑魂」。三十分，漁民天氣預告，藝術歌曲及民歌。四十五分，粵譜集全。【一時】空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄，音樂。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲㊀四郎探母，㊁張羊洞。三十分，電影故事「多戀」。【三時】粵語新聞，粵曲「巧鳳賦郎心」。四十五分，天氣報告，廣播劇「父與子」。【四時七五分】兒童實地採訪「更堅更強更有用」。四十五分，轉播警察會球場甲組足球聯賽「流浪對星島」。【五時四十五分】時代曲。五十五分，魚市場鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告及音樂小曲。二十分，時事評論。三十三分，出路介紹。【七時】粵語新聞，漁民一週。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十分，轉播紅勘新鳳凰劇團粵劇「結髮恩情深似海」，由新馬師曾、鳳凰女、黃千歲、譚蘭卿、英麗梨、尤聲普等主演。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告，續播粵劇。【十時】粵語新聞。【十一時】粵語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，續播粵劇至完場廣播完畢。

麗的銀台

【六時二十八分】進行曲。卅分，轉播港台特別報告及粵語新聞。【七時五分】希望在人間。十分，天氣預測，今日節目報告。十五分，初級日語會話。四十五分，音樂。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。五分，今日事。廿分，金石與書「好聽之心」。三十分，粵曲「七賢眷」。【九時三十分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉播台空中問答。五十五分，時代曲。【十時】[illegible]。【十一時】故事「[illegible]」。[illegible]【十二時】新聞報導。十分，粵語流行曲。[illegible]【一時】時代曲點唱。三十分，小說。【二時】粵曲。[illegible]五分，粵語新聞。[illegible]五分，粵語流行曲。四十五分，金台及中文電視節目報告。【四時】電影歌曲。二十分，粵曲點唱。五十分，轉播甲組足球聯賽「流浪對星島」。【五時四十五】小說。三十分，小說「紗探辦偉」。【六時】「玉如意」。三十分，轉播港台時事實錄。【七時】新聞報導，天氣報告，教育台明日節目報告。十分，馬場日記。二十分，轉播新鳳凰劇團粵劇「結髮恩情深似海」，由新馬師曾、鳳凰女、黃千歲、譚蘭卿、英麗梨、尤聲普等主演，直至完場轉播完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，今日節目報告。十五分，時代曲。三十分，天氣預測，京曲「五台會兄」。【八時三十分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲「狄青大鬧萬花樓」。【十時三十分】客語民間故事「妒婦心」。【十一時】[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，西樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，西曲，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，社團簡報。卅分，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，小說「井肉姻情」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「日曆女郎」。【一時】祝壽祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，粵曲㊀西廂記，㊁巧結並蒂蓮。【二時】小說「金石爲開」。卅分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，跳舞粵曲。【五時】㊀綺羅春夢，㊁碧花淚。卅分，一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。卅分，三十六計。【七時】新聞報告，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，快樂家庭。三十分，賽馬漫談。四十五分，粵曲「倫文叙」。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，粵曲㊀多情孟麗君，㊁夢會綺娥。【十時】轉播香港電台新聞簡報，少婦日記。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，浮生摘記「火山邊」。卅分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測，時代曲。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。卅五分，天氣預測，音樂。卅分，升中指導「中文科」。【九時】新聞及天氣報告，時代曲。粵曲㊀江山一美人，㊁光緒皇血井喚珍妃。【十時卅分】時代曲。【十一時】天氣報告，粵曲㊀紅拂女私奔。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，粵曲。【十二時】新聞報告，小說「巨宅風雲」。卅分，股市報導，時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。[illegible]

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】粵語片「碧劍風雲」（中），于素秋、曹達華主演。五十五分，新聞摘要。【六時】學以致用。三十分，太空歷奇「和談騙局」。【七時】世界新聞及天氣報告。三十分，粵語片「琵琶巷口故人來」，任劍輝、白雪仙主演。【九時十五分】警察與治安。三十分，快的啦。【十時】名畫與畫家。二十分，民謠歌劇「美人計」。【十一時二十分】最後新聞及天氣報告。二十五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時三十分】翡翠台：日本片「西遊記」下集。【六時】翡翠台：「星報青年節目」。明珠台：七彩「雷鳥」片集。卅分，翡翠台：體育節目「賽華保齡球比賽」。【七時】明珠台：七彩「保城六號」卡通片集。卅分，翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：粵語片「紅拂仙借屍還魂」，由梁無相、羅艷卿主演。明珠台：七彩「保城六號」片集。【九時】明珠台：「冷暖人間」片集。三十分，翡翠台：「歡樂今宵」由鄭君綿、將當、陳齊頌、杜平、森森、奚秀蘭、沈殿霞等演出。明珠台：「冠冕街」片集。【十時】明珠台：七彩「農家樂」片集。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：「戰友重逢」。【十一時】翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：新聞報導。十五分，明珠台播映完畢。卅分，翡翠台播映完畢。

啟德遊樂場

本場在黃大仙巴士總站交通便利

粵劇龍虎團　夜演：[illegible]

[illegible]

尚有戲院廣告刊第六、第九、第十頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
一中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
二灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
三旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
四油蔴地上海街三一九號老寶公司
五九龍城周生生金行（太子道四三三號）
六筲箕灣周生生金行（筲箕灣三二六號）
七油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）
八旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
九深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
十佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
十一紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
十二荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
十三元朗周生生金行（大馬路一號E）
十四元朗康莊市場蕪寓街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
仔　7224 4884 4885 4856 4887 4495

租售

土瓜灣 高息舖位應樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

風水旺樓 旺角街316福昌大樓百餘萬元起，地舖旺角吉舖出售

高尚住宅 地下大廈一樓出售

旺樓廉售 美麗道東方大廈三樓A 亦有舖位

新樓租售 汝州街280號286A號 上數樓地舖出售

廠地平售 新界葵涌工業地 近新工業區

唐樓租售 土瓜灣 交通便利 吉舖出售

旺角新樓售 旺角新填地街299號二樓 行後便 電話

歐美式家庭住宅 忠信置業有限公司 經理 電話：874281

平樓出售 薄扶林道79A 三樓全層 電話：228610

特價租售 舖位近四交通便利 電話

靚樓平售 九龍荔枝角道 佔地千餘尺

唐樓租售 深水埗大南街319號 電話：847476

木屋房工場 便宜 電話

洋樓租售 中區西營盤 電話：224346

業主出國急售 北角英皇道 電話

特平租售 銅鑼灣 電話

中環樓售 後座 電話

新樓廉售 九龍 電話：844550

出國急售 北角 電話

農地出售 元朗 電話

招租（香港）

平樓平售 北角 山道

石屋平賣 石澳

寫字樓　住宅　廉租　有雜貨

灣仔 分域街十八號樓上 寫字樓住宅均可 中區隔一站

九龍 彌敦道521號 電話：HK 七三七二九

洋樓廉租 銅鑼灣 電話

向南新樓 北角英皇道

旺樓廉租 多層 電話

旺舖廉租 灣仔 電話：762610

旺舖平租 電話：762400

新樓廉租 電話

（九龍）

旺樓廉租 旺角道67A 電話

地王舖租 九龍 電話

旺舖出租 旺角 電話

洋樓廉租 尖沙咀 電話

商住兩用 旺角

代請女工 電話：858814、257265

新樓招租 上海街363號

大窗尾房 旺角花園街

課室招租 港中區 日夜校

出讓

先到先得 本人打字機 電話

西貢農場讓 西貢 電話

打字學院讓 電話

什貨舖讓 九龍

飯店急讓 土瓜灣 電話

郊區酒吧讓 中部 電話

農場廉讓 元朗 電話

肉食舖讓 九龍 電話

五百電單車 鈴木150C.C 電話

士多頂讓 深水埗桂林街

廉讓 英製ROBINSON 電話

鼓電結他 FUJI TEISCO 電話：235806

招生

速成會話 英語 電話

60元寄宿 電話：807053

香港商科語言書院 招生 安德烈博士主理・即日夜新生・電話 858440
英文拼音・日文・德文・信札　英語會話・法文・國語・簿記　西班牙文・打字・珠算・文法　TOEFL班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

青年會辦英文簿記 電話

實用英文 電話

拼音會話 四樓六號 電話

學廚 注意

愛德華打字學社
春季續招新生，商科打字，畢業發給證書。全部新機採用西德名廠「凱旋」牌打字機練習。課程內容充實，教法認真，時間任擇，簡章備索。旺角彌敦道730號，廣安銀行二樓，電話：809080

世界英文會話書院　拼音會話　讀文珠算打字　音本法算字話
香港銅鑼灣軒尼詩道534號二樓近京華戲院電話764621

宴客餅食 電話

學美國話 電話

數專 電話

沖曬影 電話

成功英語 會話 文法 作文 專科
洗衣街91號14樓D座（三喜樓對面）
文法專修・西人會話
兩月速成・月費15元
各級英語・電話856092

往加拿大　中學　大學
本社主辦學生往加拿大

香港專科學校　法文　商業管理
九龍尖沙咀加拿芬道二十二號二樓電話：645656
教育署註冊
速記・中英簿記・打字・出入口班・信札　日文・英語會話・法文・英文文法・德文
英文專科・天天上課・中英教師・實用速成・畢業授憑

專科珠算 聯邦
三月份第二期新班定於三月16號開課即招上午班・下午班・黃昏班・夜班
旺角彌敦道717號八珍樓9樓

守一精神修養學院　動靜氣功

日語學院 九龍

待聘

專門報稅做數 電話

人手 電話

經驗補習 電話

報稅理賬 電話

工廠伴音 電話

徵求

徵侶 電話

良友 婚姻服務公司

徵侶 電話

聘請

真善美婚姻服務公司 秘書守密 電話770404

女庄手袋 電話

只有一件 電話

急聘教師 電話

播音演員 電話

找職業嗎 電話

誠聘教師 電話

聘請代課 電話

美國高薪聘請 電話

技工學徒 電話

招請經紀 電話

月薪六百 電話

啟事

美加拿大英國高薪聘請 電話

美國加拿大英國高薪聘請 電話

聘中文部記 電話

急聘教師 電話

高薪聘請 電話

招請車縫 名貴女裝用品

承頂聲明

買石屋聲明

友聯公司 電話

蘇氏宗親會

領福慰金

蘇氏宗親會

領福慰金

領長壽金

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失鎖匙啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

尋訪

尋訪 電話

尋黃妙玲

訪尋人

找尋公事包

商業

往泰國 電話

打字機 修理 電話

冷氣機 修理

修噴雪櫃

昌記設計

永安旅運社　台灣・日本・泰國・星馬・菲律賓・寮越 電話H221657（瑞興公司對面）

影印 電話

精改冷氣

往台灣 辦事

打字機大平賣 電話：K675820

精改電視

小工商服務

國際郵貿

萬能角鋼

萬能角鋼

接染丹尼

刨貓

棕質門口地氈

鑽石玉器珍珠

影印 東方影印

專改西裝

專改西裝

百葉窗簾

日馬星越泰簽證特快（只須36小時）
泰馬久居・印尼・柬埔寨・台灣・巴西出入境・美加移民或旅遊

大發金號

搬運

雄記搬運

塑膠廠注意

安全搬屋公司 電話67587・672704・44566

一流服務 廿五元 平過人公司

永安公司 專門搬屋

搬屋州元

州元搬屋

合勝搬屋公司

聯勝搬屋公司 電話

中聯搬屋公司 電話717922・708973・763288

永華搬屋 廿五元

興隆搬屋 電話：672704　711742

大誠搬屋　三十元

醫藥

謝金石

男性寶

男人虛弱

湯漢中 三十年臨床專醫

根除鼻病

贈血痔丹

贈藥性痔丹

氣功

八卦掌

形意拳

周子梁

口爛口臭丹

陳劍秋 老醫 真正根治 皮膚　癬

無效還銀　診藥二元

驗血　驗蟲　驗孕

巴斯德

尿科專家　高

輕重尿病　一服斷根

謝健初

腦

痔 熊鑄寶

雜症　外皮 余日初

潘大光　風濕根治

靜林氏

腦暈虛弱

耳鼻喉 謝俊

外皮 余志光

尿病

黎德民 風濕

胃

黃標專科腰病丹

蔡衛芬 耳鼻

喉

尹國良 癬　皮膚

李靜波

哮喘　斷根